

BÖLGEMİZ "ORTADOĞU" / OUR REGION "MIDDLE EAST"

BEYRUT'A HOŞ GELDİNİZ / WELCOME TO BEIRUTE

France / 45 min / 2006 /Arapça, Fransızca Arabic, French / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yazan ve Yöneten Author and Director : Fouad Elkoury
Kurgu Editor : Maria Gamboa, Catherine Quesemand
Yapım Production : Et Alors Productions
Telefon Phone Phone +338 1146 4694
E-mail: etalorsprod@free.fr

Beirut'a Hoş Geldiniz, Beyrut'un günlük hayatı üzerine bir film; şehirde arabayla dolaşmak, berbere gitmek, bakkalla sohbet etmek, bir motor galerisine, balmumu müzesine gitmek, dışarıda yemek yemek...
İçeri bakabileceğiniz çok az açık pencerenin bulunduğu bir kentte arabayla bir gezinti. Film, alaycılıktan çok ironik bir biçimde Lübnan toplumunun belli bir kesiminin ruh halini gözler önüne seriyor, atlas sendromunun bir sonucu: Dünya atlasını açtığınızda Lübnan hem ortada, hem küçük bir çatlakta yer alır, hem merkezi bir yerde hem de görünmezdir.

Welcome to Beirut is about daily life Beirut driving in the city, going to the hairdresser, discussions with the grocer, visiting a motor show, a wax museum, dining out...

It is a driven promenade inside the city with a few open windows through which to peep in. More ironic than sarcastic, the film reveals the state of mind of a certain Lebanese society, a direct consequence of the atlas syndrome: When one opens a European atlas of the world, Lebanon is in the middle but also in the crack, central yet invisible.

Filmografi

Filmographie

- 1998 «Jours tranquilles en Palestine» (13') with S.Roumette/ S.Roumette ile
- 2001 «Le mythe errant» (15')
- 2002 «Lettres à Francine» (43')
- 2004 «Moving out» (20')

CENİN CENİN / JENIN JENIN

Filistin Palestine / 2002 / 54' / Arapça Arabic / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Mohamed Bakri
Yapımcı Production Iyad Samudi ve Mohamed Bakri
Kurgu Editing Leandro Pantanella

Yaşlı bir adam Cenin mülteci kampındaki yıkıntıları incelerken 'Tanrı nerede?' diye düşünür çaresizlikle. Filistinli aktör ve yönetmen Mohammed Bakri'nin yönetmenliğini ve yapımcılığını üstlendiği film, İsrail ordusunun Savunma Duvarı operasyonundan sonra geride kalan Ceninliler'in tanıklığını aktarır; kent ve mülteci kampının şiddetli çatışmalara sahne olduğu bu operasyon, Cenin'in dümdüz edilmesiyle ve onlarca Filistinlinin ölümüyle sonuçlanmıştır. Filistinliler ve çeşitli insan hakları örgütleri, Nisan 2002'de mülteci kampına gerçekleştirilen bu saldırıyla, İsrail'in savaş suçları işlediğini belirtiyorlar. "Cenin Cenin" uzun süredir devam eden zulüm ve terörün, Cenin'in Filistinli sakinlerinin ruhsal durumlarını ne kadar etkilediğini gösteriyor. Acı ve keder nüfusun büyük çoğunluğundaki hakim duygular. Birçoğu sevdiklerini kaybetmiş ve yıkıntıların arasında hâlâ kurbanları ve eşyalarını aramaktalar. On iki yaşında küçük bir kız öyküsünü anlatıyor, ama hiç korkusu yok. Günlük hayatında sürekli karşılaştığı şiddet, onun yalnızca nefret ve intikam duygularını besliyor. İsrail'de yasaklanan film, hüznü bir soruyu ortaya koyuyor: Çocukları daha çok küçük yaşlardan itibaren savaş ve şiddetle iç içe yaşayan bir ülke ve halkın geleceği nasıl olacaktır?

'Where is God?' an elderly man desperately wonders when surveying the debris in the Palestinian refugee camp Jenin. Directed and co-produced by Palestinian actor and director Mohammed Bakri, the film includes testimony from Jenin residents after the Israeli army's Defensive Wall operation, during which the city and camp were the scenes of fierce fighting. The operation ended with Jenin flattened and scores of Palestinians dead. Palestinians as well as numerous human rights groups accused Israel of committing war crimes in the April 2002 attack on the refugee camp. Jenin Jenin shows the extent to which the prolonged oppression and terror has affected the state of mind of the Palestinian inhabitants of Jenin. Bitterness and grief are the prevailing feelings among the majority of the population. Many have lost loved ones or are still searching for victims and furniture among the debris. A little girl, who does not seem to be much older than twelve, tells her story but knows no fear. The ongoing violence in her day-to-day life only nourishes her feelings of hatred and the urge to take revenge. Banned in Israel, the film poses the sad question, what will become of a country, a people when its children are confronted with war and violence from a very early age?"

Ödüller/Awards:

"En İyi Film" Kartaca Uluslararası Film Festivali 2002
Best Film Carthage International Film Festival 2002

Akdeniz Belgesel Film ve Haber Uluslararası Ödülü
International Prize for Mediterranean Documentary Filmmaking and Reporting

Filmography
2002 Jenin Jenin
1998 1948

DUVAR

WALL

MUR

Fransa-İsrail France-Israel / 2004 / 95'

Senaryo, Yönetmen Scenario Director Simone Bitton

Kamera Camera Jacques Bouquin

Kurgu Editors Catherine Poitevin-Meyer Jean-Michel Perez

Yapım Production A co-production Ciné-Sud Promotion (Paris) – Arna Productions (Jerusalem)

İsrail-Filistin çatışması üzerine sinemasal bir inceleme olan DUVAR'da, yönetmen hem Yahudi hem de Arap kimliği sayesinde nefret çizgisini bulanıklaştırır. Film, orijinal bir belgesel yaklaşımıyla, tarihsel bakımdan dünyadaki en önemli yerlerden birini harap eden, bir halkı hapsederken bir halkın da çevresini kuşatan sınır duvarını konu alır.

Bir çılgınlık eseri olan bu duvarın inşa edildiği yerde, İbranice ve Arapça günlük konuşmalar ve dualar, buldozerlerin kulakları sağır eden gürültüsünü aşarak savaş söylemlerine meydan okuyor. Film, her şey bu duvarın arkasında kaybolmadan önce, bir an için bu toprakların güzelliği ve sakinlerinin insancılığına dair son bir bakış niteliğinde.

MUR (WALL) is a cinematic meditation on the Israeli-Palestinian conflict in which the filmmaker blurs the lines of hatred by asserting her double identity as Jew and Arab. In an original documentary approach, the film follows the separation fence that is destroying one of the most historically significant landscapes in the world, while imprisoning one people and enclosing the other.

On the building site of this mad wall, daily utterances and holy chants, in Hebrew and in Arabic, defy the discourses of war, passing through the deafening noise of bulldozers. MUR offers its spectators a last glimpse of the beauty of this land and the humanity of its inhabitants a moment before they disappear behind the wall.

Festivaller ve ödüller

Festivals and awards

Director's Fortnight, Cannes Film Festival, 2004

Büyük Ödül, Marsilya Belgesel Film Festivali, 2004

Özel Jüri Ödülü, Sundance 2005

Director's Fortnight, Cannes Film Festival, 2004

Grand Prize, Marseille Documentary Film Festival, 2004

Special Jury Prize, Sundance 2005

KARDEŞİMİN KANI / BLOOD OF MY BROTHER
ABD USA / 2004 / 75' / İngilizce Altyazılı/ English Subtitled

Yönetmen Director Andrew Berends
E-mail andrewberends@gmail.com

"Kardeşimin Kani" izleyiciyi, Sadr Şehri ve Necef sokaklarında meydana gelen çatışma ve ölümlerle gittikçe büyüyen Şii ayaklanmasının perde arkasına götürüyor. Film, savaşla harap olmuş Irak'ı kişisel ayrıntılarla gözler önüne seriyor. Namaz kılan binlerce Müslüman'ın arasında diz çökerek, alçaktan uçan Apaçilerin gürültüsüyle, altmış tonluk bir tankın üstünde yol alarak, Amerikan mevkilerine saldırıya geçen maskeli direnişçilerle birlikte, karşı ateş tehlikesinden kaçarak, sokaklarda kan, ateş almış bir tank ya da ölü bir Iraklı direnişçinin soğuk, uzak bakışıyla.

The Blood of My Brother takes the viewer behind the scenes of the growing Shia insurgency with scenes of fighting and death on the streets of Sadr City and Najaf. The Blood of My Brother brings war-torn Iraq to life with intimate detail. This is the closest most will ever come to being there, kneeling in prayer amidst a thousand Muslim worshippers, the roar of low-flying Apaches, riding atop a sixty-ton tank, driving with masked resistance fighters to attack American positions, fleeing the threat of an overwhelming response, the blood in the street, a tank on fire, or the cold, distant stare of a dead Iraqi fighter.

Festivaller ve Ödüller

Festivals and awards

Yeni Zelanda Film Festivali -Wellington

Yeni Zelanda Film Festivali - Auckland

Tribeca Uluslararası Film Festivali Belgesel Yarışması- New York City, ABD

Selanik Uluslararası Belgesel Film Festivali, Yunanistan

One World Uluslararası Film Festivali: People in Need / Clovek v tisni - Prag, Çek Cumhuriyeti

Fajr Uluslararası Film Festival -Tahran, İran

Dünya Prömiyeri Amsterdam Uluslararası Belgesel Film Festival - Hollanda

New Zealand Film Festival - Wellington

New Zealand Film Festival - Auckland

Tribeca International Film Festival Documentary Competition -
New York City, USA

Thessaloniki International Documentary Film Festival - Athens, Greece

One World International Film Festival: People in Need / Clovek v tisni - Prague, Czech Republic

Fajr International Film Festival -Tehran, Iran

World PremiereöAmsterdam International Documentary Film Festival - Netherlands

PALMİYELERİN GÖLGESİNDE – IRAK / IN THE SHADOW OF THE PALMS – IRAQ

Avustralya Australia/ 2005 / 90' / DigiBeta / Arapça ve İngilizce Arabic and English /
İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Wayne Coles-Janess
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Wayne Coles-Janess
Müzik Music: Various – İraqi
Kurgu Editing: Wayne Coles-Janess
Yapım Production: Wayne Coles-Janess
Telefon Phone: +61 3 9670 6736
E-mail: info@ipso-facto.com.au

İrak'ta 'özgürlük'ten önce, o sırada ve sonrasında çekilen tek belgesel olan film, belli bir kesite odaklanarak Irak toplumundaki ve sıradan Iraklıların hayatlarındaki değişiklikleri belgeliyor. Film, basmakalıp ve 'iliştirilmiş' habercilikten kuşku duyan seyirciler için, bu tartışmalı savaşı yaşayan çok farklı bireylerin günlük hayatlarına açılan bir pencere sunuyor.

"In the Shadow of the Palms – Iraq", the only documentary filmed in Iraq prior to, during and after 'liberation' documents the changes in Iraqi society, and the lives of ordinary Iraqis by focusing on a cross-section of individuals. With audiences skeptical of stereotypical and embedded reports, the film presents audiences with a window into the everyday realities for the diverse individuals living through this controversial war.

Filmografi
Filmography

In the Shadow of the Palms
Life at the End of the Rainbow
Bougainville: Our Island, Our Fight

SADDAM HÜSEYİN : DAVA / SADDAM HUSSEIN, THE TRIAL

Fransa France / 2005 / 105' / DVCAM / Fransızca, İngilizce, Arapça, Kürtçe French, English, Arabic, Kurdish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Jean-Pierre Krief

Görüntü Yönetmeni: Director of Photography Pierre Boffety

Kurgu Editing: Arthur Guibert

Yapım Production: Christiane Succab-Goldman

Telefon Phone: + 33 1 46 28 12 13

E-mail: ksv.virginie@noos.fr

Saddam Hüseyin davasının başlangıç noktasını ve davanın altında yatan gizli kalmış gerçekleri araştıran bir belgesel.

A documentary investigation in to the genesis,the hidden workings of and the issues underlying the trial of Saddam Hüssein.

Filmografi

Filmography

2005 Saddam Hussein, Histoire d'un proces annoncé

2002 La rage et le rêve des condamnés

1996 De l'autre coté du monde

1991 Miles Davis: deux mots, quatre paroles

SAZ

İsrail Israel / 2004 / 51' / Beta SP / Arapça Arabian / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Gil Karni
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Menie Elias
Müzik Music Samekh Zakut
Kurgu Editing Yuval Manzura
Yapım Production: Gil Karni , Menie Elias
Telefon Phone: 972522563700
E-mail: gil Karni@zahav.net.il

Rap ve infitada mikrofon tutan ellerle buluştuğunda, İsrail'in getto duvarlarının ötesinde de duyulması arzulanan şarkılar türer. Öfke, şiir, kızlar, karmaşa, küresel medyanın baştan çıkarıcılığı ve idealizm: Bunların hepsi 20 yaşındaki İsraili Arap rapçi Samekh Zakhut'un (aka Saz), bir senesini anlatan bu öyküde mevcut. Saz, cüretkâr bir olgunluğa geçiş filmi olarak; genç, yetenekli, kızgın olmanın ve her şeyin ötesinde, parçalanma ve ayırımın yaşandığı bir yerde idealist olmanın çeşitli anlamlarını, bunun zorluklarını perdeye taşıyor. Saz, sanatının hem dünyayı değiştirebileceğine, hem de anayurdunu geri isteyen milyonlara ilham kaynağı olacağına inanıyor. Aynı zamanda, sanatının onu gettodan ve anlamsız araba tamiri işinden kurtarıp, küresel pop müzik piyasasının kazançlı dünyasına sokabileceğine inanıyor.

When rap and the infitada get caught in a hand that holds a mike, songs that yearn to be heard beyond the ghetto walls of Israel emerge. The rage, the poetry, the girls, the confusion, the temptations of global media and the idealism: they are all here in this story of a year in the life of 20-year-old Arab-Israeli rapper Samekh Zakhut (aka Saz). This fresh, coming of age film brings to the screen the complexities of what it means to be young, talented, angry and, above all, idealistic in a place of fragmentation and separation. Saz believes his art can not only change the world and inspire millions to reclaim their homeland. And it may also free him from the ghetto, out of his mindless car mechanic job and into the lucrative stage of global pop music.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Haifa intl` -ISRAEL, Amal -URUGUAY, Palestinian-ISRAELI FF -Paris, Full-Frame -
Durham, N.C U.S.A, Jewish FF -Barcelona

Filmografi
Filmography

2005 Troubled Water
2003 SAZ
2002 Dugit over Troubled Water

TEK GÖZÜMLE İNTİKAM

AVENGE BUT ONE OF MY TWO EYES
100' / 2005 / 35 mm

Senaryo Yönetmen Kurgu Screenplay, Direction, Editing Avi Mograbi
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Philippe Bellaïche
Yapımcı Producer Avi Mograbi, Serge Lalou / Les Films d'Ici

Samson ve Massada mitinden beri, İsraili genç jenerasyon, hakimiyet altına girmektense ölmeyi tercih eder. Bugün ise Filistin halkı sürekli olarak İsrail ordusu tarafından aşağılanmaktadır. Çiftçiler tarlalarını işleyememekte ve çocuklar okul yolundaki kontrol noktalarında defalarca aranmaktadır. Yaşlı bir kadın kendi kızını bile görememektedir, tükenmiş bu insanlar öfkelerini ve umutsuzluklarını dile getirmektedirler – tıpkı Yahudilerin Romalılarla veya Filistinlilerin Samson'la olan ilişkisi gibi – İsraili film yapımcısı Avi Mograbi Filistin ve İsrail arasındaki sorunlar konusunda hâlâ diyalogun gücüne inanmaktadır. Bu sunum İsrail Milli Piyango Komitesi'nin katkılarıyla gerçekleştirilmektedir.

Rom the myths of Samson and Massada, the younger Israeli generations learn that death is preferable to domination. Today, as the second Intifada is raging, the Palestinians are constantly humiliated by the Israeli army – peasants are kept from ploughing their fields, children on their way back from school are stranded at checkpoints for hours, an old woman can't even meet her daughter... Exhausted, these people voice their anger and despair – just as the Jews did with the Romans or Samson with the Philistines. Israeli filmmaker Avi Mograbi still believes in the power of dialogue, with besieged Palestinians, and with omnipresent Israeli army officials. This presentation was made possible with the help of Israël National Lottery Council for the Arts

YENİ EVLİ / JUST MARRIED / ACHREI HACHATUNA

İsrail İsrail/ 2005 / 71' / DVCAM / Arapça, İbranice, Almanca Arabic, Hebrew, German / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen: Director Ayelet Bechar

Görüntü Yönetmeni: Director of Photography Shai Levi, Talia Galon

Müzik Music: Jan Tillmann Schade

Kurgu Editing: Era Lapid

Yapım Production: Irit Zuta

Dünya Hakları: Grace Grinberg

Telefon Phone: +972 3 516 76 27

E-mail: grace@noga.co.il, ayeletb@hotmail.com

"Yeni Evli" birlikte İsrail'de yaşamalarının imkansız olduğunu bildikleri halde evlenmeye karar veren Filistinli iki çiftin öyküsü. Kifah için, getirilen yeni yasa suratına atılmış bir tokat gibidir. Siyasi olarak aktif, eğitilmiş, kariyer sahibi bir kadın olan Kifah iki devletin bir arada varolabileceğine ve barış sürecine inanmaktadır. Gazze'de doğan kocası Yezid ile birlikte yaşayabilmek için Berlin'e gider. Beytullahim'de yaşayan yirmi üç yaşındaki öğrenci Suhad ise İsrail vatandaşı olan Rabee ile nişanlıdır. Düğünden sonra, yasadışı olarak Kudüs'teki yeni evinde yaşamaya başlar. Ailesini ziyaret etmek için yavaş yavaş çevresinde yükselen beton duvarın arasındaki boş alanlardan gizlice geçmek zorundadır. Hamile kaldığında, yolculuğu gittikçe daha da karmaşık bir hal alır.

'Just Married' is the story of two Palestinian couples who decided to marry knowing that it would be impossible for them to live together in Israel. For Kifah, the new law is a slap in the face. She is an educated career woman who is politically active and believes in coexistence and the peace process. She goes to live in Berlin with her Gaza-born spouse Yazed. Suhad, a 23-year-old student from Bethlehem, is engaged to Rabee, who has an Israeli ID. After the wedding, she becomes an illegal resident in her new home in Jerusalem. In order to visit her parents, she must sneak through the gaps in the concrete wall that is gradually rising around her. When she becomes pregnant, her journey is increasingly complicated.

Festivaller ve Ödüller

Festivals and Awards

İsrail Uluslararası Kadın Filmleri Festivali 2005: En İyi Belgesel Film

En İyi Belgesel Ödülü, Afrika, Asya ve Latin Amerika Filmleri Festivali -İtalya

Kudüs Uluslararası Film Festivali

İsrail Uluslararası Kadın Filmleri Festivali

Nazareth İnsan Hakları Film Festivali

Afrika, Asya ve Latin Amerika Filmleri Festivali -İtalya

Goettingen Uluslararası Film Festivali

Uçan Süpürge Uluslararası Kadın Filmleri Festival

Israel's International Women Film Festival 2005: Best Documentary Film

1st prize for Best Documentary in the African, Asian and Latin American Film Festival – Italy
Jerusalem International Film Festival
Israel's International Women Film Festival
Nazereth Human Rights Film Festival
African, Asian and Latin American Film Festival – Italy
Goettingen International Film Festival
Flying Broom International Women's Film Festival /

Filmografi
Filmography
2005 Just Married

85 YAZI

SUMMER OF 85
Filistin / 2005 / 11' / DVD

Yönetmen Director Rowan Al Faqih
Kamera Camera Rowan Al Faqih, Steff Bossert
Kurgu Editing Rowan Al Faqih
Yapım Production Joëlle Comé Nicolas Wadimoff

Sinopsis
Synopsis

“85 Yazı”, Filistinli bir büyükannenin sevgi ve desteğinin anlatıldığı kısa bir belgesel filmidir. Shanaa, torununun yaz mevsimi boyunca Ramallah'taki evinde kaldığı süre içerisinde ona bakmaktadır. Hikâye, torunun bakış açısıyla aktarılmaktadır. Yönetmen Rowan El Faqih hikayenin ilk ağızdan anlatıcısı olarak öncelikle bir zamanlar büyükannesinin evinden geriye kalan taşlara odaklanır. 30 yıldır büyükanne ve büyükbabası bu evde kiracı olarak yaşamışlardır. Büyükbabasının ölümünden sonra, evin sahipleri, değişen politik iklimin de korkusuyla Filistin polisinin içeri girmesi endişesi ile evi yıkarlar ; bu da İsrail savaş uçaklarının evlerini bombalamaları riskini artıracak bir faktör olacaktır.

“Summer of '85” is a short documentary that chronicles the love and support a Palestinian grandmother, Shanaa provided her granddaughter while she stayed in her grandmother's home during the summer in Ramallah. The film is told from the granddaughter's point of view. Director Rowan Al-Faqih is the first-person narrator, who focuses on the rocks that once were her grandmother's house. For 30 years her grandparents rented the house. After her grandfather's death, the owners demolished the home for fear the changing political climate may cause Palestinian police to move in, thereby increasing the risk of bombs from Israeli warplanes.

DÜNYA HALİ / AHVALİ
WAY OF THE WORLD

ARCANA

Şili Chile / 2005 / 96' / 16 mm / İspanyolca Spanish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Cristóbal Vicente

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Cristóbal Vicente

Müzik Music: Carlos Canales, Toto Alvarez

Kurgu Editing: Cristóbal Vicente, Carlos Klein

Yapım Production: Cristóbal Vicente

Telefon Phone: 56 2 2635399

E-mail: info@proyectoarcana.cl, web: www.proyectoarcana.com

Şili'deki 150 yıllık Valparaiso hapishanesi 1999'da kapandı. Yıllar boyunca bir çok kuşaktan insan burayı mesken tuttu. Pinoche döneminde bir çok muhalif bu hapishanenin hücrelerinde işkenceden geçirildi. Kapanmadan hemen önce Cristóbal Vicente, hapishanenin son dönemini belgeledi, buraya kapatılan insanların ritüellerini, rutin yaşamını ve değerlerini kameraya çekti.

"Arcana", seyirciyi bu hapishanenin dört duvarı arasına sokarak, dış dünyadan tamamen farklı bir hayatın ritmini yansıtıyor.

In 1999 the Valparaiso prison in Chile closed down, bringing to an end 150 years of history. Generation upon generation of prisoners have been incarcerated in this institution over the years. General Augusto Pinochet tortured numerous dissidents in its cellars. Before its closure, Cristóbal Vicente sought to document the final working year of the jail: to record the rituals, routines and values of the men who were imprisoned there. *Arcana* takes us inside the prison walls revealing to us a rhythm of life that is completely different to that of the outside world.

Festivaller

Festivals

Fesitval de Cine de Valparaiso, Şili / Chile

Cinema Du Reel, Paris, Fransa / France

Guadalajara Cinema Festival, Meksika / Mecsico
Infinity Alba Fil Fesitval, Torino, İtalya / Italy
Vision du Reel, Nyon, İsviçre / Switzerland

Filmografi
Filmography
2005 Arcana
1997 Ultramarino

Architectural Works
Malamemoria
Valpopulus

BOUGAINVILLE "Mücadele Adamız" / BOUGAINVILLE "Our Island Our Fight"
Avustralya Australia/ 2004 / 52' / DVCam / İngilizce Altyazılı English Substitle

Yönetmen Director Wayne Coles-Janess
Yapım Production Ipso-facto Productions
Telefon Phone +61 3 9670 6736
E-mail info@ipso-facto.com.au

Film, uluslararası bir madencilik şirketi ve hükümet güçlerine karşı mücadele eden yerlileri anlatıyor. Gerillalar, bağımsızlıklarını ve Bougainville adasının çevresini korumak için savaştıklarına inanıyorlar. Bu film, Batı medyasının büyük bir kısmının hiç değinmediği Bougainville adasındaki çatışmayı anlattığı için dikkate değer.

The film focuses on an indigenous people who fight against a multinational mining company and government forces. The guerrillas hold the belief that they are fighting to defend their independence and the local environment on the island of Bougainville. This film is notable for its unique subject matter, as most Western media has not reported upon the Bougainville conflict.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Altın Ödül: 32. Houston Uluslararası Film Festivali - ABD
Altın Belgesel: The Flagstaff Uluslararası Film Festivali - ABD
Video Yapımda En İyi Başarı: St. Kilda Film Festivali - Avustralya
Altın Levha Belgesel: Chicago Uluslararası Film Festivali -ABD
En İyi Belgesel: Bathurst Film Festivali - Avustralya
En İyi Belgesel: New York Bağımsız Film & Video Festivali - ABD
Seyircinin Seçimi: The Best of Bathurst '98" - Avustralya
Tayvan Uluslar arası Belgesel Festivali - Tayvan
Elektrozine Ibiza '99 - İspanya
Antalya Altın Portakal Uluslararası Film Festivali - Türkiye

Gold Award: The 32nd Houston International Film Festival - USA
Gold Documentary: The Flagstaff International Film Festival - USA
Best Achievement in a Video Production: St. Kilda Film Festival - Australia
Golden Plaque Documentary: The Chicago International Film Festival -USA
Best Documentary: The Bathurst Film Festival - Australia
Best Documentary: The New York Independent Film & Video Festival - USA

People's Choice: The Best of Bathurst '98" - Australia
Taiwan International Documentary Festival - Taiwan
Elektrozine Ibiza '99 - Spain
Antalya Golden Orange International Film Festival – Turkey

Filmografi
Filmography

In the Shadow of the Palms (Documentary/Belgesel)
Life at the End of the Rainbow (Documentary/Belgesel)
Bougainville: Our Island, Our Fight (Documentary/Belgesel)

ÇERNOBİL: GÖRÜNMEZ HIRSIZ / CHERNOBYL : THE INVISIBLE THIEF /
VERSTRAHLT UND VERGESSEN - 20 JAHRE NACH TSCHENOBYL

Almanya Germany/ 2006 / 59' / BetaSP /Almanca German/İngilizce Altyazılı/ English
Subtitled

Yönetmen Director Christoph Boekel
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Anatlij Rudakow
Müzik Music Johann Sebastian Bach, Tri-"O"
Kurgu Editing Thomas Balkenhol
Yapım Production: Christoph Boekel
Telefon Phone +49 89 26024350
E-mail christoph.boekel@t-online.de

26 Nisan 1986. Akıl almazın gerçekleştiği ve bir kâbus senaryosunun korkunç gerçeğe dönüştüğü gün: Çernobil nükleer santralının 4. reaktör ünitesinin patladığı gün. Rus itfaiyecileri felaketi kontrol altına almaya çalışırken ölümcül dozlarda radyoaktiviteye maruz kalırlar. Üç hafta sonra neredeyse hepsi ölür.

Christoph Boekel araştırmaları ve bu filmin yapım sürecinde nükleer felaketin kurbanı olmuş birçok kişiyle karşılaştı. Kanserden ölen kendi karısı da bunlardan biriydi. Belgeselde bu insanların kaderini anlatıyor. Yönetmenin kendi bakış açısını ortaya koyduğu güçlü ve etkileyici bir film, felaketin unutulmuş kurbanları için bir ağıt ve teknolojik gelişmelere körü körüne duyulan güvene karşı bir uyarı.

April 26th 1986. The day the inconceivable happened and a nightmare scenario became horrific reality: the day reactor block 4 of the Chernobyl atomic power station exploded. In their attempts to contain the disaster, Russian fire fighters were exposed to multiple deadly doses of radioactivity. Three weeks later almost all of them were dead.

While researching and filming this project filmmaker Christoph Boekel met numerous victims of the atomic catastrophe. His own wife was one them and she, too, died of cancer. It is the fate of these individuals that he documents. A vivid, moving film told from the personal perspective of the director, it is a requiem for the often forgotten victims of the disaster and a caveat against putting blind trust in technological advancement.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Munich International Documentary Film Festival 2006
Münih Uluslararası Belgesel Film Festivali, 2006

Filmografi
Filmography

2004 VODKA: THE TEAR OF GOD
1999 GLIMPSES OF HELL – A Journey through the Architecture of War (I + II)
1997 THE WAR, THE EXHIBITION, MY FATHER
1997 HITLER'S EASTERN BULWARK - Exploring an Underground Labyrinth of Bunkers
1996 VISIT BY AN ELDERLY LADY - From Moscow to the Mosel.

GITMO – SAVAŞIN YENİ KURALLARI / GITMO-THE NEW RULES OF WAR
İsveç Sweden / 2005 / 80' / İngilizce, İsveççe English, Swedish / İngilizce Altyazılı
English Subtitled

Yönetmenler Directors: Erik Gandini, Tarik Saleh
Görüntü Yönetmenleri Directors of Photography: Lukas Eisenhower, Carl Nilsson
Müzik Music: Krister Linder
Kurgu Editing: Mikkel E.G. Nielsen, Thomas Lagerman
Yapım Production: Atmo / Kristina Aberg
Dünya Hakları World Sales: Films Transit International Jan Rofekamp
Telefon Phone: +46(0)8 66511 00
E-mail: sara.ruster@sfi.se

Guantanamo Körfezi'nde neler oluyor?
Nisan 2003'te bu sorunun cevabını iyiden iyiye merak etmeye başlamıştık. Önceki yıl, bir İsveç vatandaşı oraya götürülmüştü.
Bir yıl geçmiş ve hiçbir şey olmamıştı. Guantanamo artık normal görülen bir şeye dönüşmüştü. Oraya gidip neler olduğunu öğrenmeye çalıştık.

What is going on at Guantanamo Bay?

We started wondering intensely about this question in April 2003. The year before, a Swedish citizen was taken there.
A year passed and nothing had happened. Guantanamo had become something normal.
We went there to try to find out, what is going on?

Filmografi
Filmography
Erik Gandini
1998-99 Amerasian
2000 Sacrificio-Who betrayed Che Guevara
2005 GITMO

Tarik Johan David Saleh

2000 Sacrificio – Who Betrayed Che Guevara
2005 GITMO

İYİLEŞEN BAM / RECOVERING BAM

Fransa France / 2005 / 52' / DV / Farsça Persian / İngilizce, Fransızca Altyazılı / English,
French Subtitled

Yönetmen Director Cagla Zencirci – Guillaume Giovanetti

Görüntü Yönetmeni Director of Photography Ove Sander

Müzik Music Iraj Bastami – Ali Mortazavi

Kurgu Editing Isabelle Tardieu

Yapım Production: Envie de Tempête Production

Telefon Phone: +33 677 26 37 93

E-mail: caglazencirci@yahoo.fr

Bam'a Muhammed'i bulmaya gelmiştik.

Kaos ve umudu bulduk.

Ölüm ve Kefaretle tanıştık.

We had come back to Bam to look for Muhammad.

Where we found chaos and hope.

Where we met death and redemption.

Festivaller ve Ödüller

Festivals and Awards

Uluslararası Sürgünde Sanat Festivali, Paris

Sofya Uluslararası Film Festivali (Bulgaristan)

International Festival Art in Exile, Paris

Sofia International Film Festival (Bulgaria)

Filmografi

Filmography

2005 Carnegam

2005 Love has come to be missed

2005 Recovering Bam

2004 The 2 Shooters

2004 What if you meet your ancestor, 2004, Paris

JIVE SEMTİ / TOWNSHIP JIVE

Belçika Belgium / 2006 / 56' / DigiBeta / İngilizce Afrikaca Flemenkçe English Dutch / İngilizce Flemenkçe Altyazılı / English Dutch Subtitled

Yönetmen Director Bram De Rijcker

Görüntü Yönetmeni Director of Photography Dominique Vandenhoudt

Müzik Music Internationals

Kurgu Editing Jan Pieter Martens

Yapım Production: Ignace Collin – Epeios Productions

Telefon Phone: +32 476 76 13 52

E-mail: bram@mount.be

Internationals grubu, Güney Afrika'daki Apartheid döneminin kapanmasının onuncu yıldönümünün kutlamak için, Johannesburg ve Cape Town'da siyahların yaşadığı semtleri ve kültürel faaliyetlerden yoksun yoksul banliyöleri gezmeye karar veriyor. Bu turne sırasında, bir ANC mülteci baba ile Belçikalı bir annenin oğlu olan Junior Mthombeni, Güney Afrika müziğinin birçok ikonuyla röportaj yapıyor. Güney Afrika'nın müzikal ve kültürel çeşitliğine bir saygı niteliği taşıyan bu belgesel, müziğin Apartheid günlerinde kültüre nasıl bir farklılık kattığını ve Apartheid'in kaldırılmasından sonra nasıl bir yere evrildiğini gösteriyor.

To celebrate the 10 years anniversary of the abolition of Apartheid in South Africa the Internationals decided to tour the townships of Johannesburg and Cape Town, poor suburbs usually deprived from cultural activities. During this tour Junior Mthombeni, son of an ANC refugee and a Belgian mother, interviewed many icons of the South African music scene. This documentary is a tribute to the musical and cultural diversity of South Africa and shows how music made a difference in the days of Apartheid and how it has evolved since its abolition.

Filmografi

Filmography

2006 Jive Senti

KADINA AĞIT / REQUIEM FOR WOMEN

Türkiye Turkey / **2006 / 40' / Mini DV, Dvcam / Türkçe** Turkish / **İngilizce**
altyazılı English subtitled

Yönetmen Director: Berrin Balay Tuncer, Önder M. Özdem

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Önder M. Özdem, Ersan Ocak

Kurgu Editing: Berrin Balay Tuncer, Önder M. Özdem

Yapım Production: ODTÜ GİSAM

Telefon Telephone: 312210 3553

E Posta E Mail: bbalay@metu.edu.tr

Bir Çığlık...

Sesini duymadığımız ya da duymazdan geldiğimiz tüm kadınlar için bir çığlık.
Bu coğrafyada "namus" adına kadınlar öldürülüyor!

A cry...

A cry for all the women whom we never hear or pretend not to hear. In this very
geography women are getting killed for the sake of chastity.

Filmografi Filmography

Berrin BALAY TUNCER

1996 40.Yılında Bir Bilim Ağacı (10',Yapımcı Producer)

2000 Deprem (21'47", Ersan Ocak ile/ With Ersan Ocak)

2000 Cumhuriyetin Kadınları, (22'17", (Ersan Ocak ile /with Ersan Ocak)

Önder M. ÖZDEM

2004 At Bin, (Belgesel Documentary, Yönetmen Director Yapım Production Kamera Camera

Kurgu Editing- Müzik Music)

KARANLIKTA DİYALOGLAR / DIALOGUES IN THE DARK

Türkiye Turkey / **2005 / 65' / Betacam, DVcam /**

Türkçe Turkish, **Kürtçe** Kurdish / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Melek Ulagay Taylan

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Ulla Lemberg, Fouad Al Khoury

Kamera Camera: Hüseyin Karabey, Togay Şenalp, Cem Madra

Kurgu Editing: Melek Ulagay Taylan, Hüseyin Karabey, Togay Şenalp, Melis Birder

Yapım Production: Ajans 21

Özgün Müzik Original Music: Togay Şenalp

Telefon Telephone: +90 212 292 15 27

E Posta E Mail: melek@ajans21.com

İsveçli bir Kameraman olan Ulla Lemberg ve Türkiyeli bir film yapımcısı olan Melek Taylan Türkiye'nin güneydoğusunda aileleri tarafından onaylanmayan ilişkileri ve davranışları nedeniyle ölüm tehdidi altında bulunan kadınların yaşam öykülerini dinlemektedirler. Bu kadınların öyküleri, hem kadınları hem de erkekleri birer kurbanı dönüştüren namus, utanç, kurban, saldırgan ve ataerkil aşiret toplumunun geleneklerinin sorgulanması gerektiğini de ortaya koymaktadır. Kadınların yanı sıra erkeklerle de söyleşiler yaparlar. Yolculukları sırasında Kamer'de (Diyarbakır Kadın Merkezi) kadın hakları için mücadele eden kadınlarla da tanışma olanağı bulurlar.

The two women, Ulla, the director and camerawoman, Melek, the producer and scriptwriter are travelling in the southeastern region of Turkey, pursuing the stories of women who are under the threat of being killed by their male relatives, because of their unapproved relationships with men. The stories they hear from the persecuted women and others, leads them into questioning such concepts as honor or shame, the victim and the aggressor, and the customs of tribal patriarchal society, which victimizes both the male and the female. They begin to interview men alongside women. They meet with women from the region who have setup an organization called Kamer (Women's Center), working for the women rights.

Festivaller Festivals

25. Uluslararası İstanbul Film Festivali Nisan 2006, İstanbul 25. International Istanbul Film Festival April 2006, İstanbul

4. Uluslararası Gezici Filmmor Kadın Filmleri Festivali 4. International Filmmor Women's Film Festival on Wheel

8. Selanik Belgesel Film Festivali Mart 2006, Selanik 8. Thessaloniki Documentary Festival March 2006, Thessaloniki

8. Amnesty Uluslararası Film Festivali Mart 2006, Amsterdam 8. Amnesty International Film Festival Amsterdam March 2006, Amsterdam

Filmografi Filmography

2000 Buluşma The Encounter (Yapımcı / Producer)

2001 Zeugma Yalnız Değil Damming the Euphrates (Yapımcı Producer)

2006 Karanlıkta Diyaloglar (Yönetmen Director)

LOPUKHOVO

Belçika Belgium / 2005 / 57' / BetaSP / Ukrayna Ukrainian / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Jara Malevez

Görüntü Yönetmeni Director of Photography Yannick Dolivo

Müzik Music Olga Senynets/Misha Shutko

Kurgu Editing CedricZoenen

Telefon Phone: 0032 4 340 10 43

E-mail: Cecile.hiernaux@wip.be

Lopukhovo... Karpas ormanlarının derinliklerindeki unutulmuş bir Ukrayna köyü, dağılan eski Sovyetler Birliği ile yaklaşan yeni Avrupa Birliği arasında bir yerlerde kalmış. Lopukhovo ve tek geçim kaynağı, yeşil altın: Orman. Orman ile insan arasındaki, karmaşık bir ilişki. Günümüzde, ormancılığın gelişmesinin köylülere hiçbir faydası dokunmayabiliyor. Çoğunlukla kötü muamele görse de anaçlığını koruyan orman, kimi zaman da insanları yutuyor ve onları Ukrayna sınırlarının dışına tükürüyor.

Lopukhovo... A forgotten Ukrainian village deep in the heart of the Carpathian forest, suspended somewhere between the dismantling of the ex-Soviet Union and the approach of the new European Union. Lopukhovo and its sole resource, its green Gold: the forest. The relationship between forest and man is a complex one. Today, it is threatened by forestry development that no longer works for the benefit of the villagers. Nourishing mother, though often mistreated, the forest sometimes swallows men up and spits them out beyond the borders of Ukraine.

Festivaller ve Ödüller

Festivals and Awards

Solothurner Filmtage (Switzerland/İsviçre)

Green Film Festival (Seoul - Korea-Kore)

Caméra des Champs (Ville-sur-Yron - France/Fransa)

IDFF Flahertiana (Russie - Perm/Rusya)

Ecofilms (Grèce Athènes/Atina)

Filmografi

Filmography

2005 Lopukhovo

2002 Toggeli

2001 Tout petit à petit

MANA - İNANCIN ÖTESİNDE / MANA – BEYOND BELIEF
ABD/USA, 2004, 92' / HD, 16 dilde 16 languages, İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Peter Friedman, Roger Manley
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Peter Friedman, Roger Manley
Müzik Music: Jeff Halam, Chris Hudson & Supermajor
Kurgu Editing: Laurent Pineau
Yapım Production: Jacques Debs, Delphine Morel, Peter Friedman, Roger Manley
Dünya Hakları World Sales: Strange Attractions, Inc. & ADR Production
Telefon Phone: (011)+33-1-4379-3754 Fax: (011)+33-1-4314-3430
E-mail: p.friedman@strange-attractions.com, r.manley@strange-attractions.com

Dev bir ton balığının Elvis'in gitarıyla ne gibi bir ortak noktası olabilir? Mana – Polonezyalıların güç ve prestij için kullandıkları bir kelime. Bütün kültürlerde dinsel, sanatsal, ekonomik, vatansever ya da gülünç bir takım 'mana' objeleri bulunur...Mana – İncanın Ötesinde ile çıktığımız yolculukta, Navajolu bir tıp adamının çamurla kaplı kulübesinden mekânın sonsuzluğuna; teknolojilerin en eskisinden en karmaşığına; somut nesnelere dünyasından hayali değerler dünyasına; bireyin, çevresini kuşatan gizli güçleri anlama çabasından, kendi zihinlerimizin bize yaşadıklarımızı biçimlendirmemiz için verdiği güce uzanıyoruz.

What do giant tuna fish have in common with Elvis's guitar? Mana—a Polynesian word for power or prestige. Every culture has mana objects, whether they be religious, artistic, economic, patriotic or ridiculous... Mana—beyond belief is a trip around the world from a Navajo medicine man's mud-covered hogan to the eternity of space, from the most ancient of technologies to the most complex, from the concrete world of objects to the projected world of values, and from the individual's attempt to comprehend the secret powers surrounding him to the power our own minds give us to shape our experiences.

Filmografi

1998 The Life and Times of Life and Times
1998 There are No Direct Flights from New York to Marseilles
1995 Death by Design
1993 Silverlake Life
1991 Fighting in Southwest Louisiana
1991 I Talk to Animals

NIC İLE BART'I ARARKEN / LOOKING FOR NIC & BART / SULLE TRACCE DI SACCO E VANZETTI

İtalya Italy / 2004/ 52' / MiniDv / İtalyanca İngilizce Italian English / İngilizce Altyazılı / English Subtitled

Yönetmen Director Carla Brezzo
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Stefano Mazzoni
Kurgu Editing Iliara Fraioli
Yapım Production Gioia Avvantaggiato
Telefon Phone: +39 051267406

İtalyan anarşistleri Nicola Sacco ve Bartolomeo Vanzetti tutuklanıp bir fabrikayı soymak ve veznedarla bekçiyi öldürmekten suçlu bulunmuşlardı. Suçlu olduklarını kanıtlayamayan yedi yıllık bir mahkeme sürecinden sonra Massachusetts Yüksek Mahkemesi tarafından ölüme mahkûm edilmiş ve 23 Ağustos 1927'de elektrikli sandalyede idam edilmişlerdi.

Sacco ve Vanzetti davası halkın sivil vicdanında ve bütün dünya kamuoyunda büyük yankı uyandırdı. Edebiyat, resim, sinema ve tiyatro gibi sanatlara konu oldu.

Italian anarchists Nicola Sacco and Bartolomeo Vanzetti were arrested and charged with robbing and murdering the treasurer and the guard of a factory. They were sentenced to death by Massachusetts Supreme Court and executed on the electric chair on August 23, 1927, after a seven-year long trial that could not prove their guilt.

The Sacco and Vanzetti case has had a great impact on people's civil conscience and public opinion all over the world. It has widely inspired literature, painting, cinema and theatre.

Filmografi
Filmography

La Badia di San Magno
Voci di Valle, 1998

PUNAM

Sırbistan Serbia / 2005 / 27' / BetaSP / Nepali, Tamang / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: **Lucian Muntean**

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Lucian Muntean

Müzik Music: Vladimir Moritz

Kurgu Editing: Natasa Stankovic

Yapım Production: Lucian Muntean, Natasa Stankovic

Telefon Phone: +381.21.420.753

E-mail: lunaris@eunet.yu

Nepal'in Bhaktapur şehrinde yaşayan Punam Tamang adlı 9 yaşındaki bir kızın hikâyesi. Punam beş yaşındayken annesini kaybetmiş. O zamandan beri ailenin sorumluluğunu üstlenen Punam, erkek kardeşi Krishna (şimdi 7 yaşında) ile kız kardeşi Rabina'nın (şimdi 5 yaşında) bakımını sağlıyor. Ayrıca Punam'ın mahalleden arkadaşlarıyla da tanıştık, onlar da her gün anne ve babalarıyla birlikte bölgedeki tuğla fabrikaları ve taş ocaklarında çalışıyorlar.

This is the story of a 9 year-old girl, Punam Tamang, who lives in Bhaktapur, Nepal. Punam lost her mother when she was 5 years old and since that time she has been the family caretaker, providing for her younger brother Krishna (now 7) and her younger sister Rabina (now 5).

We also meet Punam's neighborhood friends who work each day with their parents at the local brick factories and stone quarries.

Filmografi

Filmography

2005 Punam

RADYOFOBİ / RADIOPHOBIA

İspanya Spain / 2005 / 54' /Video / İngilizce, Rusça, Ukrayna English, Ukrainian, Russian / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Julio Soto

Görüntü Yönetmeni Director of Photography Alexander Stikich

Müzik Music Pepe Egea

Kurgu Editing Julio Soto

Yapım Production: Juan Dakas, Julio Soto, Yuliya Bogdanenko

Telefon Phone: +34650799831

E-mail: mediaworkshop@ylex.net

Yirmi yıl önce 26 Nisan 1986'da, eski Sovyetler Birliği'ndeki Çernobil nükleer santralında yapılan bir güvenlik testi, tarihin en büyük sivil nükleer felâketine sebep oldu. Olayın yol açtığı politik, çevresel ve insani faciayla başa çıkamayan Sovyetler, felâketin etrafına bir sessizlik duvarı ördü. "Radyofobi" terimi, radyoaktif serpinti mağdurlarının semptomlarını ve bir çeşit toplumsal "damga"yı tanımlar oldu. Radyofobi, tümüyle Çernobil'in "Yasak Bölgesi"nde çekilen etkileyici bir belgesel.

Twenty years ago, on April 26, 1986, a security test at Chernobyl's nuclear plant in the former Soviet Union, triggered the greatest civilian nuclear catastrophe in history. Unable to cope with this political, environmental and human disaster, the Soviets built a wall of silence around the event. The term 'radiophobia' came to define the symptoms of the people suffering from the fallout of the radiation, some kind of social 'stigma.' Radiophobia is a touching documentary entirely shot in Chernobyl's "Forbidden Zone".

Festivaller ve Ödüller

Festivals and Awards

DocumentaMadrid International Documentary Film Festival in Madrid, Spain

Green Film Festival in Seoul, Korea

ECU European Independent Film Festival in Paris, France

Madrid Uluslararası Belgesel Filmleri Festivali, İspanya.

Green Film Festivali Seul, Kore.

ECU Avrupa Bağımsız Filmler Festivali Paris, Fransa.

Filmografi
Filmography

2005 Radiophobia
2004 The Possibility of Utopia
2004 Invisible Cities
2002/2003 Zero Gravity

SACCO VE VANZETTI / SACCO AND VANZETTI
ABD USA / 2006/48' / DigiBeta / İngilizce English

Yönetmen Director Peter Miller
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Stephen McCarthy
Müzik Music John T. LaBarbera
Kurgu Editing Amy Carey Linton
Yapım Production: Peter Miller and Amy Carey Linton
Telefon Phone: 2126657970
E-mail: peter@willowpondfilms.com

Film, Birleşik Devletler'e göç eden ve 1920'de cinayete suçlanan, ardından son derece önyargılı bir mahkeme süreci sonucunda, 1927'de Boston'da idam edilen iki İtalyan göçmenin hikâyesini anlatıyor. Anarşist olan Sacco ve Vanzetti'nin, göçmen ve radikal karşıtı bir histerinin hüküm sürdüğü ortamda adil yargılanma ihtimalleri yoktur. Bu hikâye, neredeyse 80 yıl sonra, Birleşik Devletler'deki sivil özgürlükler ve göçmen hakları yine tehdit altındayken, yankılarını sürdürmektedir.

The film tells the story of two Italian immigrants to the United States who were accused of a murder in 1920, and executed in Boston in 1927 after a notoriously prejudiced trial. Sacco and Vanzetti were anarchists, and were unable to receive a fair trial in a time of anti-immigrant and anti-radical hysteria. Nearly eighty years later, the story continues to have great resonance, as civil liberties and the rights of immigrants in American are again under attack

Filmografi
Filmography

The Internationale
Passin' It On (producer yapımcı)
Frank Lloyd Wright (producer yapımcı)
Jazz (co-producer ortak yapımcı)
Into the Fire (co-producer ortak yapımcı)
The Uprising of '34 (co-producer ortak yapımcı)

SAVAŞ BÖLGESİNDE GÜLÜMSEMEK – VE KÂBİL’E UÇMA SANATI / SMILING IN A WAR ZONE- and The Art of Flying to Kabul
Danimarka Denmark/ 2005 / 78’ / 35mm / Danca, İngilizce Danish English / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmenler Directors: Magnus Bejmar, Simone Aaberg Kaern
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Magnus Bejmar
Müzik Music Jeppe Kaas
Kurgu Editing Margareta Lagerqvist & Molly Malene Stensgaard
Yapım Production: Hellen Ulsteen
Telefon Phone: +453374 3609
E-mail: kurstein@dfi.dk

Sanatçı ve pilot olan Simone, bir sabah gazetede 16 yaşında bir Afgan kızın hayalini, avcı uçağı pilotu olmak istediğini okur. Simone kahvesini bitirdiği sırada, artık Kâbil’e kadar 6000 km uçmaya, küçük Farial’i bulmaya ve bu kızın hayalini gerçeğe dönüştürmeye karar vermiştir. Alabildiği tek uçağı alır: Çadır bezinden yapılmış kırk yıllık bir “Donald-duck” Piper-colt. Karşılaştığı bütün askeri yetkililere meydan okur, haftalarca yolculuk yapıp 50 saat havada kaldıktan ve 33 iniş yaptıktan sonra, nihayet yasadışı olarak Afganistan’a ulaşır.

One day artist and pilot Simone reads in her morning paper the story of a 16 years old afghan girl who dreams of becoming a fighter pilot. By the time Simone finishes he coffee , she is determined to fly the 6000 km to Kabul, find young Farial and make her dream come true. She buys the only plane she can afford : a 40 year-old “Donald duck” Piper-colt made out of canvas. After channelling every military authority she comes across, weeks of travelling, 50 hours in the air, 33 landings and in the end, flyin illegally into afghanistan at nerve wrecking heights, Simone finally reaches Kabul.

Festivaller
Festivals

CPH Dox Kopenhag Belgesel Festivali/ Danimarka
Amsterdam, Uluslararası Belgesel Film Festivali / Hollanda
Göteborg Film Festivali (İsveç)
Berlin Uluslararası FF / Almanya
Colombia, Gerçek / Sahta Film Festivali / ABD
Selanik Belgesel Film Festivali / Yunanistan
Londra, İnsan Hakları Film Festivali/ İngiltere
Durham, Full Frame / ABD
Kiev, Contact Uluslararası Belgesel Film Festivali / Ukrayna

San Francisco Uluslararası Film Festivali / ABD
Jeonju Uluslararası Film Fest / Güney Kore
Varşova, Planete Doc Review / Polonya
Seattle Uluslararası Film Festivali / ABD
NewYork İnsan Hakları İzleme Film Festivali / ABD
SilverDocs AFI / Discovery Channel Belgesel Festivali / ABD

Filmografi
Filmography

2005 Smiling In a War Zone

SONSUZA DEK / FOREVER / PER SEMPRE

Italy İtalya / 2005 / 52' / DVCAM / İtalyanca Italian / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Alina Marazzi

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Giuseppe Baresi, Sabrina Varani

Müzik Music: Miche le Fedrigotti, Vic Vergeat

Kurgu Editing: Ilaria Fraioli

Yapım Production: Pio Bordoni e Gianfilippo Pedote- Cisa Service and Mir Cinematografica

Telefon Phone: + 39 02 37059000-+ 39 02 97069843

E-mail: segreteria@mircinema.com

Belgesel İtalya'da sadece kadınlardan oluşan birkaç dini cemaat içinde bir yolculuğa çıkıyor. Belli bir düzeni göstermek gibi bir amaç gütmüyor, daha çok genç kadınların radikal seçimlerini ve bu seçimlerin nasıl bir çok farklı şekilde yaşanabileceğini anlatmayı amaçlıyor. Tam da bu farklılıklarda insan ruhuna dair birçok şeyi keşfedebiliyoruz.

This documentary is a journey into several religious communities for women in Italy. It does not aim to represent any particular order but rather aims to describe radical choices taken by young women and how these choices can be lived in many, differing ways. It is precisely in these differences that we may discover much about the human psyche.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

58. Locarno Film Festivali, 23. Torino Film Festivali, 48. Festival dei popoli

58°Locarno Film Festival, 23°Torino Film Festival, 48°Festival dei popoli

Filmografi
Filmography

2002 Un'ora sola ti vorrei

1999 Il sogno tradito

1997 Ragazzi dentro

1995 Il Ticino è vicino?

1993 Mediterraneo, il mare industrializzato

1992 Il declino di Milano

ŞANGAY GELİNİ / SHANGHAI BRIDE

Avustralya Australia / 2006 / 51' / DV / Mandarin, Shanghainese, English / İngilizce
Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Sam Voutas
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Sam Voutas
Müzik Music Yin Yue and Limyk
Kurgu Editing Sam Voutas
Yapım Production: Melanie Ansley
Telefon Phone: 8613522488600
E-mail: sam@scopofile.com

Her bir kadına iki bekâr erkek. Son derece seçici orta sınıf kadınlar. Orta halli bir adam maddiyatçı Şangay'da nasıl eş bulur?
Tek çocuk politikasının etkileri Çin'in değerleri ve yaşam tarzlarında meydana gelen hızlı değişimle birleşince, Şangay'da gittikçe seçici hale gelen bir orta sınıf kadınlar cemaati ortaya çıkar. İşçi sınıfı erkekleri için eş bulmak, para, zaman ve sonu gelmez hüsrana katlanmayı gerektiren bir maceradır.

Two single males to every single female. Increasingly picky middleclass women.How does the average man find a wife in materialistic Shangai?
The effects of the one-child policy, combined with a rapid revolution in China's values and lifestyles,have created an increasingly selective society of middle class Shangai women. For working class men, finding a wife is a quest that requires Money,time,and the strenght to withstand countless disappointments.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Durban International Film Festival, Sth Africa
Durban Uluslararası Film Festivali, Güney Afrika.

Filmografi
Filmography

2002 The Last Breadbox

TAVUK SEÇİMLERİ / CHICKEN ELECTIONS / PILECI IZBORI

Sırbistan Serbia / 2005 / 48' / Beta SP / Sırpça Serbian / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Goran Radovanovic
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Radoslav Vladic
Müzik Music Nemanja Mosurovic
Kurgu Editing Stevan Maric
Yapım Production: Goran Radovanovic
Telefon Phone: +381 63 206440
E-mail: princip@eunet.yu

Balkanların kırsal kesimi üzerine bir film. Bu hikâyede, yaşlı bir Sırp köylü kadın, trafik polisi olan torununun kendisine verdiği kullanılmış cep Telefon Phoneunu nasıl çalıştıracağını öğrenmeye çalışıyor...En sonunda, bir şekilde kullanmayı öğrendiğinde ölüyor...Böylelikle, hikâye ölmekte olan taşrayı ve geçiş dönemi ülkelerindeki gelişmenin absürdlüğünü anlatan bir metafora dönüşüyor. "Tavuk Seçimleri"yalnızlık, nüfus azalması ve ölümden önce ölmek üzerine komik, hüzünlü ve bir o kadar güzel, ironik bir hikâye.

A film about the contemporary society in rural Balkans. In this story an old Serbian peasant woman is trying to learn how to operate a used mobile phone given to her by her grandson, a local traffic policeman... Finally, when she somehow learns how to use it, she dies... Thus, this story turns into a metaphor of dying province and the absurdity of the development in transition countries... "Chicken Election" is funny, sad and beautifully ironic story about solitude, depopulation, about death before death...

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Belgrade 2005, IDFA 2005, Zagreb 2006, Perm 2006, Huesca 2006

Filmografi
Filmography

Columba urbica, 1994, documentary film/belgesel film, Belgrade
Eastbyeastwest, 1994, documentary/belgesel, B92, Belgrade
We are here to stay, 1996, documentary/belgesel, Geneve/Belgrade
U krugu drugom (Second Circle), 1998, documentary/belgesel, B92, Belgrade
Moja domovina -za unutrašnju upotrebu, documentary/ belgesel, 2000, Belgrade

Maketa (Model House) documentary/belgesel, 2000, Belgrade
OTPOR: The Fight To Save Serbia, documentary/belgesel, 2001, Belgrade
CASTING – A South East Europe Transition Film, documentary/belgesel, 2003, Belgrade,
Germany
Chicken Elections – docufiction/kurmaca belgesel, 2005, Belgrade

UYUYAN ADA / SLEEPING ISLAND / LA ISLA DURMIENTE

İspanya Spain / 2005 / 59' / Betecam SP / İspanyolca Spanish / İngilizce Altyazılı /
English Subtitled

Yönetmen Director: David Martin de los Santos
Görüntü Yönetmeni Director of Photography David Martín de los Santos
Müzik Music Varios
Kurgu Editing Alejandro Jaquotot and Irlanda Tambascio
Yapım Production: David Martín de los Santos
Telefon Phone: +34626689308
E-mail: davmarsant@yahoo.es

Hayaller, umutlar ve inanç, güçlükler karşısında ayakta kalabilmek için yarattığımız silahlardır. Din, batıl inançlar ve sanat, hayal gücümüzün yarattığı kavramları geliştirebileceğimiz ve böylece acımızla başa çıkabileceğimiz yerlerdir. Kübalılar hayalperesttir; bu film gerçek Küba'ya, hayal ettiği kadar gerçek olan Küba'ya doğru yola çıkmayı deniyor.

Illusion, hopes, and faith are weapons that we create to survive in the face of adversity. Religion, superstition and art are spaces where we can develop the concepts created by our imagination to fight suffering. The Cuban citizen is a dreamer, and this film attempts to make a trip towards a real Cuba, as real as its dreams.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

8º Festival de Cine Español de Málaga
3º Festival Internacional de documentales de Madrid (DOCUMENTAMADRID 2006)
ECOFILMS 2006 (Rodos, Grecia)
RomaDocFest. 5º Festival internazionale del documentario di Roma (2006)
9º Festival de Cine Hispanoamericano de Toronto
5ª muestra de documentales de América Latina, Albacete Documental 2005
Festival de documentales de Espiello 2005(España)
Cadiz.doc 2005. Muestra Internacional del Documental Independiente (España)
22.Dokfest 2005 (Eslovenia),Alcine 35. Festival de Alcalá de Henares (España)
Sección Mil formatos.

Filmografi
Filmography

2004 LLÉVAME A OTRO SITIO

2005 LA ISLA DURMIENTE
2006 EN EL HOYO

BİR BÖLGE : BENGAL
A REGION : BENGAL

DÜNYANIN EN MUTLU İNSANLARI / THE HAPPIEST PEOPLE IN THE WORLD-
DIE GLÜCKLİSTEN MENSCHEN DER WELT
Almanya Germany / 2004 /95' /Beta SP, Digi Beta/İngilizce Bengalce English,
Bangla/İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director:Shaheen Dill-Riaz
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Shaheen Dill-Riaz
Müzik Music:Kabir Suman,Ralf Wienrich
Yapımcı Production:Kathrin Lemme
Kurgu Editing:Andreas Zitzmann
Telefon Phone:+494041359404
E-mail:info@lemmefilm.de

Sinopsis
Synopsis

Dünyanın en mutlu insanları Bangladeş'te yaşıyorlar, en azından London School of Economics'in yaptığı bir araştırmadan bu sonuç çıkmış. Genç yönetmen Shaheen Dill-Riaz aklında bu düşünceyle, kaotik ve kalabalık Dhaka'da dört arkadaşının günlük rutinlerine eşlik ediyor ve bize bu arkadaşlarının kendi hayatlarını idare etmek için geliştirdikleri çeşitli stratejileri gösteriyor.

The happiest people in the world live in bangladesh-at least that was the conclusion of a survey made by the London School of the Economics.With this in mind ,the young film director Shaheen Dill-Riaz accompanies four of his friends on their daily routines through the chaotic and densely populated metropolis of Dhaka –and provides us with intimate glimpses of their various strategies for mastering their own lives.

Festivaller
Festivals

Filmfest Hamburg 2005
Festival de Rio 2005,Rio de Janeiro,Brazil/Brezilya
Film South Asia/Film Güney Asya 2005,Kathmandu,Nepal
Les Rencontres Internationales du Documentaire de Montreal,2005 Canada/Kanada
Tage des Ethnologischen Films 2005,Munich/Münih
Dhaka International Short and Independent Film Festival 2005/Dhaka Uluslararası Kısa ve Bağımsız Film Festivali
Dhaka International Film Festival 2005/Dhaka Uluslararası Film Festivali
Roma Independent Film Festival,2006 / Roma Bağımsız Film Festivali

Internationales Film Festival Innsbruck,2006
Seoul Human Rights Film Festival,2006 Seul İnsan Hakları Film Festivali

Filmografi
Filmography

2004/2006 Iron Eaters, 90'.Documentary/Belgesel, Senarya ve görüntü yönetmenliği
/Script and cinematography

2002/2004 Happiest people in the world

2002 Sand Und Wasser, Documentary/Belgesel 110'

2000 Görüntü yönetmeni /cinematography Mumbai-Masala,dir/yön:eva wolf
documentary/belgesel 90'.

EVE DÖNÜŞ YOLU / WAY BACK HOME /AABAR AASHIBO PHIRE

Hindistan India / 2003 / 118' / DVCAM / Bengalce Bengali / İngilizce Altyazılı English
Subtitled

Yönetmen Director: Supriyo Sen
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Ranjan Palit
Müzik Music: Kanishka Sarkar
Kurgu Editing: Sumit Ghosh
Yapımcı Producer: Rajasri Mukhopadhyay
Telefon Phone:+91 33 25507319
E-mail:perspective.india@gmail.com

1947'de, uzun süren bir mücadelenin ardından, Indiana, ulusu ikiye bölmek pahasına da olsa özgürlüğüne kavuşur. Şiddetli toplumsal ayaklanmalar sonucu binlerce insan öldürülmüş ve 15 milyon insan mülteci olmuştur. Yönetmenin anne ve babası da atalarının doğduğu topraklardan ayrılarak bilinmeyen bir geleceğe doğru yola çıkmak zorunda kalmışlardır. Elli yıldan daha uzun bir zaman sonra, Bangladeş'teki memleketlerine geri dönüyorlar. Annenin, kayıp kız kardeşini bulmak gibi özel bir amacı var. Film bu yolculuk, kişisel hatıralar ve tarih duygusu üzerine.

In 1947 after a protracted a struggle Indiana achived freedom at the cost of dividing the nation in two.Thousands of people were killed on the wake of violent communal riots and 15 million people became refugess. The director's parents too had to leave their ancestral home for an unknown future.After more than fifty years they are going back to their homeland in Bangladesh.The mother is on a special mission to find out her lost sister.The film is about this journey, memories and sense of history that arises from the personal recollections.

Festivals and Awards
Festivaller ve Ödüller

Amsterdam, Nyon, Manchester, Cardiff, Edinburgh, Berlin, Baltimore, Bombay &
Kathmandu Film Festivalleri...

Amsterdam, Nyon, Manchester, Cardiff, Edinburgh, Berlin, Baltimore, Bombay &
Kathmandu Film Festival, etc.

BBC Audience Award at Commonwealth Film Festival
Golden Conch, International Jury and Best Film of the Festival
Bombay International Film Festival, BFJA Critics Award, National award
Production Grant from Jan Vrijman Fund.

Filmografi
Filmography

2006 Hope Dies Last in War
2003 Way Back Home
2000 The Nest
1997 Dream of Hanif
1995 Wait Until death

JANA SANSKRITI, TARLADAKİ TİYATRO / JANA SANSKRITI, A THEATER ON THE FIELD

JANA SANSKRITI, UN THEATRE EN CAMPAGNE

Fransa France / 2005 / 52' /Bengalce, İngilizce Bengali, English / İngilizce Altyazılı
English Subtitled

Yönetmen Director: Jeanne Dosse
Kurgu Editing: Aurélien Bonnet
Yapım Production: Eric Darmon (Mémoire Magnétique)
Telefon Phone: +33 1 49 23 40 90
E-mail: jd558@hotmail.com

Hindistan'daki binden fazla köylü, artık ülkelerindeki toplumsal sorunlara - ataerki, yolsuzluk ve en kötüsü de kayıtsızlığa- müsamaha göstermemeye karar verdiler. Bu mücadele için alışılmadık bir araç seçtiler: Tiyatro. Jana Sanskriti (Halkın Kültürü) üyeleri, cesur açıklamaları ve forum tiyatrosu oyunlarından parçalar aracılığıyla bir dayanışma içine girdiklerini ilan ediyorlar. Batı Bengal kökenli olan grup, Hindistan'da on farklı eyalete yayılmış geniş bir hareketin parçası.

Today in India, more than a thousand peasants have decided that they will not tolerate the status of Indian current social issues: patriarchy, corruption, and worst of all, indifference. For this fight, they have chosen an unexpected instrument: theatre. Through brave testimonies and parts of their forum-theater plays, members of Jana Sanskriti (« The people's culture ») reveal solidarity in India. This group, based in West Bengal, is part of a large movement, spread throughout ten different states in India.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Cinema Méditerranéen de Lunel

Filmografi
Filmography

2005 Jana Sanskriti, a theater on the field

KARA EV / THE BLACK HOUSE / KALIGHAR

Bangladeş Bangladesh / 1999 / 30' / MiniDV / Bengalce Bengali / İngilizce Altyazılı
English Subtitled

Yönetmen Director: Tareque Shahriar.

Kurgu Editing: Moynul Huda

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Tarun Karmakar

Yapımcı Producer: Steps Towards Development

E-mail: av@stepsbd.org

Rekha, Aysha ve Jashim, Bangladeş'in başkenti Dakka'da kayıtdışı sektörde çalışan üç çocuk işçidir. Yaşamdaki herşeye karşı çocukça bir merak taşıyan bu çocuklar, sabahın erken saatlerinden itibaren çalışmak zorundadırlar. Rekha ile Aysha, kullanılmış pilleri hurda olarak yeniden kullanıma sokan bir atölyede çalışırken, Jashim bir korniş üretim atölyesinde çalışmaktadır. Atölyelere 'kara ev' anlamında 'kabilari' adını takmışlardır. Çünkü, buraları is, karbon ve dumandan geçilmemektedir. İsminden de anlaşılacağı gibi, bu atölyedeki çevre koşulları sağlık açısından son derece tehlikelidir. Diğer binlerce yaşıtları gibi, onlar da ülkenin sosyo-ekonomik koşulları nedeniyle insanlık dışı şartlarda çalışmak zorundadır. Belgesel, çevre kirliliğinin çocuk işçiler üzerindeki ölümcül etkilerini yansıtmaya çalışıyor.

Rekha, Aysha and Jashim are three child laborers working in the informal sector of Dhaka. They have all the child like wonders about everything of life. Still they have to work from the early morning. Rekha and Aysha work for a battery recycling factory while Jashim works for a production oriented molding factory. They call the factories "Kalibari" meaning black house. The reason is these are houses full of blackness, carbon and smoke. The highly degraded environmental condition of these factories has come out through this naming. Like thousands of other children laborer they are also working in sub-human condition due to the socio-economic reality of Bangladesh. This documentary film tries to focus on the effect of polluted environment on the child laborers.

SHAZIA

Hindistan India / 2006 / 29' / Mini DV / Bengalce Bengali / İngilizce Altyazılı English
Subtitled

Yönetmen Director: Arvind Sinha

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Ranu Ghosh

Kurgu Editing: Mahadeb Shi

Yapımcı Producer: Rajiv Mehrotra

Kapalı bir toplumun içinde geçen bir hikaye. Kalküta'nın yoksul bir mahallesinde yaşayan ergenlik çağındaki bir müslüman kızın, Shazia'nın öyküsü bu. Film, bu mahallenin dışarıdan pek görünmeyen yaşamına ayna tutuyor. Yedi kişilik bir ailenin üyesi olan Shazia, yaşadığı bölgenin çocuklarını eğitiyor, giyim eşyaları satıyor, bir yandan lise sınavlarına hazırlanırken aynı zamanda resmi olmayan bir okulda öğretmenlik yapıyor.

Bütün bu uğraşlarının yanısıra, zaman zaman kaybolan zeka özürlü kardeşini aramak üzere şehrin altını üstüne getirmek zorunda kalıyor. Buna rağmen Shazia, her daim soğukkanlılığını koruyabiliyor. Kendi müslüman mahallesinden çıkıp meslek edinme cesaretini gösteren ilk kadın olarak kendi ayakları üzerinde kalmayı başardığı gibi, yeri geldiğinde eğlenmesini de biliyor.

An inside story of a rather closed society. This is the story of Shazia. Shazia is a teenaged muslim girl living in Kolkata, India. The images that have come out in the film have rarely been seen by people outside the community. One of a family of eleven, Shazia coaches children in her locality, sells dresses, teaches at a non-formal school while studying for high school exams. This is interspersed with occasional trips all over the city to locate her mentally challenged brother who often gets lost. But Shazia remains unfazed. She is the first woman to have ventured out of her primarily muslim slum to pursue a vocation. She also has fun.

İKİ ÜLKE : TWO COUNTRIES :
Finlandiya Finland

BAĞIRAN ADAMLAR / SCREAMING MEN / HUUTAJAT
Finlandiya Finland / 2004 / 73' / DigiBeta / Fince Finnish / İngilizce Altyazılı / English Subtitled

Yönetmen: Director Mika Ronkainen
Görüntü Yönetmeni: Director of Photography Vesa Taipaleenmäki
Müzik Music: Olli Tuomainen
Kurgu Editing: Pernille Bech Christensen
Yapım Production: Kimmo Paananen
Telefon Phone: +358 8 88116 23
E-mail: klaffi@klaffi.com

İktidar, milliyetçilik, uzlaşmazlık ve kendi sanatınıza duyduğunuz sarsılmaz inanç üzerine eğlenceli bir film. Şef Sirviö'nün yaratım süreci, sıklıkla koro ve dış dünya arasında – kimi zaman da koronun içinde – çatışmalara neden olur. Film, beş yıllık bir zaman dilimi içinde

Finlandiya ve uluslararası konser turnelerinde (Fransa, Japonya, İzlanda) koroyu takip ediyor. Tıpkı koro gibi, film de ciddiyetle absürd arasındaki ince çizgide yürüyor.

An entertaining film about power, nationalism, intransigence and firm belief in your own art. The creative process of conductor Sirviö often leads to conflicts between the choir and the outside world - sometimes also within the choir. The film follows the choir both in Finland and on international concert trips (France, Japan, and Iceland) during a time span of five years. Similarly to the choir, the documentary walks the thin line between the dead serious and the absurd

Ödüller Awards

En İyi İskandinav Belgeseli 2003 /Nordisk Panorama
Tromsöpalmen 2004 / Tromsö Uluslararası Film Festivali 2004
Özel Mansiyon / Marsilya Uluslararası Belgesel Film Festivali 2003
Özel Mansiyon / CPH:DOX – Kopenhag Uluslararası Belgesel Festivali 2003
Kalite Ödülü / Ulusal Sanat Konseyi, Sinema 2003
Özel Mansiyon / Tampere Film Festivali 2003

Best Nordic Documentary 2003 / Nordisk Panorama
Tromsöpalmen 2004 / Tromsö International Film Festival 2004
Special Mention / Marseille International Documentary Film Festival 2003
Special Mention / CPH:DOX - Copenhagen International Documentary Festival 2003
Quality Award / National Arts Council for Cinema 2003
Special Mention / Tampere Film Festival 2003

Filmografi

Filmography
2004 Our Summer
2003 Screaming Men
2001 Car Bonus
2000 Before the Flood – The Last Couple in Vuotos
2000 The World Will Change Soon

EFSANE / THE LEGEND

Finlandiya Finland / 2005 / 29'5" / İspanyolca Spanish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Arto Halonen
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Arto Halonen
Müzik Music Timo Peltola
Kurgu Editing Timo Peltola
Yapım Production: Arto Halone
Telefon Phone: +358941593640
E-mail: info@artfilms.inet.fi

Küba devrim kahramanı Jorge Jorge üzerine bir film. National Hotel'de garson olarak çalışan Jorge Jorge aynı zamanda mafya babası Meyer Lansky için de çalışmaktadır. Mafya devrimden kısa bir süre önce Küba'yı terk ederken, Meyer Lansky, Jorge Jorge'nin banka hesabına tonlarca para bırakır. Mafya, Fidel Castro'nun iktidarının fazla sürmeyeceğini düşünür, bu yüzden, Küba'ya döndüklerinde Jorge'nin banka hesabında bekleyen para sayesinde daha hızlı işler çevirebileceklerine inanırlar. Ama Jorge bu parayı Fidel Castro'ya teslim ederek ulusal kahraman olur ve Castro bu hareketi dolayısıyla Jorge'yi ödüllendirerek ona National Hotel'in müdürlüğünü verir. Jorge mafya için çalıştığı

sırada gizli servisin başında devrim için de çalıştığını iddia eder. Kendini büyük bir çapkın olarak sunan Jorge Ava Gardner'la bir haftalık bir ilişkisi olduğunu ileri sürer. Aynı zamanda bir sanatçı olan Jorge, erotizm ve kadın bedenleriyle ilgilenir, erotik sanat filmleri çekme hayali kurar.

Film about Cuban revolution hero, Jorge Jorge, waiter in National Hotel. He was the assignee of a godfather Meyer Lansky. When Mafia left Cuba little bit before the revolution, Meyer Lansky left loads of money on Jorge Jorge's bank account. Mafia believed that the power of Fidel Castro would not last and when the Mafia would come back to Cuba, they could get the bussiness running faster while the money investment was already waiting. Jorge became a respected national hero when he submits the money to Fidel Castro, who rewarded Jorge's revolutionary act by naming him as a first manager of National Hotel after the revolution. Jorge claims, that while woking as an assignee of Mafia, he also worked in revolution movement as a chief of secret service. He presents him self a great womanizer and claims he had a one-week relationship with Ava Gardner. Jorge is also an artist, who handles erotic and female bodies and is dreaming about making erotic art films.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Habana Film Festival
Toronto Hispano-American Film Festival
Documenta Madrid

Filmografi
Filmography

2005 Pavlov's Dogs
2005 The Legend
2005 Conquistadors of Cuba
2004 The Tank Man
2000 The Stars ' Caravan
1998 Karmapa – Two Ways of Divinity
1998 A Dreamer and the Dreamtribe

KARGA / CROW / VARIS

Finlandiya Finland / 2004 / 36' / DigiBeta / Fince Finnish / İngilizce Altyazılı / English Subtitled

Yönetmen: Director Esa Nissi
Görüntü Yönetmeni: Director of Photography Vesa Taipaleenmäki
Müzik Music: Esa Nissi & Mika Ronkainen
Kurgu Editing: Mika Ronkainen & Rostislav Aalto
Yapım Production: Mika Ronkainen
Telefon Phone: +358 8 881 16 23
E-mail: klaffi@klaffi.com

İnsanla karganın ortak yaşamı üzerine bir belgesel. Modern şehir hayatına uyum sağlamaya çalışan köylü bir karganın öyküsü bu. Kış geliyor ve kırların doğası kargaya yeterince yiyecek sağlayamıyor. Kırların manevi evladı hayat tarzını kökten değiştirmek zorunda. Neyse ki bu karga ataları gibi Orta Avrupa'ya kadar uçmak zorunda değil; en

yakın şehir, kış için gerekli erzağı sunuyor. Kentleşmiş çalimli insan ona yardım edebilir mi? "Karga" kentli toplumun bir sonbahar günü bu göçmeni nasıl bağrına bastığını anlatıyor.

A documentary about the symbiosis of man and the crow. A story about a peasant crow that tries to adapt to modern citylife. Winter is coming and the nature of the countryside fails to provide enough nutrition to the crow. Fosterling of the countryside has to change it's lifestyle radically, migration to owerwinter lies a head. Luckily, unlike It's forefathers, the crow doesn't have to go through the moving flight to middle europe, the nearest city provides the means to winter. Could the swollen urbanized man help? "Crow" tells how to the city community created by man embraces a migrant one autumun day.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Docpoint 2005 (Finland); Tampere Film Festival 2005 (Finland); Thessaloniki Documentary fest.2005 (Greece); Trömsö International Film Festival 2005 (Norway); It's All True Film Festival 2005 (Brazil); International Art Film Festival 2005 (Slovakia); Ecocinema 2005 (Greece)
Docpoint 2005 (Finlandiya); Tampere Film Festivail 2005 (Finlandiya); Selanik Belgesel Film Festivali 2005 (Yunanistan); Trömsö Uluslararası Film Festivali 2005 (Norveç); It's All True Film Festival 2005 (Brazilya); Uluslararası Sanat Filmleri Festivali 2005 (Slovakya); Ecocinema 2005 (Yunanistan)

Filmografi
Filmography

2004 Crow
2000 The Clown of The Third Sector

KEIJUUISTO – EVSİZLERİN EVİ / KEIJUUISTO – A HOME OF THE HOMELESS
Finlandiya Finland / 2006 / 46' / DigiBeta / Fince Finnish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Miia Jonkka
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Arttu Peltomaa
Müzik Music Tuomas Rounankari, Elina Hyvärinen
Kurgu Editing Mikko Sippola
Yapım Production: Aleksu Hyvärinen
Telefon Phone: +358503317754
E-mail: foffice@uiah.fi

Keijupuisto is a documentary about a homeless shelter and its inhabitants in Lahti, Finland - people with time but with little else. Dokumenttielokuva Keijupuisto kertoo Lahdessa sijaitsevasta kodittomien asuntolasta ja sen asukkaista - ihmisistä, joilla on aikaa, mutta ei juuri muuta.

Keijupuisto Finlandiya'nın Lahti şehrindeki bir kimsesizler yurdunda geçen ve orada yaşayanları konu alan bir belgesel. Zamanı bol olan fakat zaman dışında da pek fazla şeye sahip olmayan insanların hikâyesi.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

DocPoint 2006 –Helsinki Documentary Festival, Finland
Tampere International Short Film Festival, Finland

PAVLOV'UN KÖPEKLERİ / PAVLOV'S DOGS

Finlandiya Finland / 2005 / 70' / Rusça Russian / İngilizce Altyazılı/ English Subtitled

Yönetmen Director Arto Halonen
Görüntü Yönetmeni Director of Photography
Müzik Music Tapani Rinne
Kurgu Editing Sanna Liinamaa
Yapım Production: Arto Halone
Telefon Phone: +358 941 59 36 40
E-mail: info@artfilms.inet.fi

Rus psikolog Sergei Knyzatzev, her şeyi denemiş ve yeni arayışlar peşindeki varlıklı insanlara, dilenci olma deneyimini sunmaktadır. Ne var ki bu oyun, Sergei'in geliştirdiği oyunlardan yalnızca biridir. Role-playing ve zihinsel manipülasyon konusunda uzman olan Sergei, hayvanlar ve küçük insan gruplarıyla başlar ve sonunda 7000 kişiyi denetim altına aldığı oyunu zirveye ulaştır.

Film zamanımızın ilginç bir davranış biçiminden söz eder: Hiçbir şey yeterli olmadığı zaman insanlar temel ve uç deneyimleri satın alma yoluna giderler. Her şey satılıktır.

A Russian psychologist, Sergei Knyzatzev, provides the experience of being a beggar to wealthy people who have tried everything and are looking for something new. But this is only one of the games that this psychologist has developed. He specializes in role-playing and mental manipulation, starting with animals and small groups of people and climaxing with his mass control of 7000 individuals.

The film speaks in an interesting manner of our time: when nothing is enough, people try to acquire both basic and extreme experiences by buying them. Everything's for sale.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

International Documentary Filmfestival Amsterdam (IDFA)
DocPoint – Helsinki Documentary Film Festival
Göteborg Film Festival
Zagreb Dox – International Documentary Film Festival
Tampere Film Festival
Thessaloniki Documentary Festival
Tel-Aviv International Documentary Film Festival
Flahertiana International Documentary Film Festival

Filmografi
Filmography

2005 Pavlov's Dogs

2005 The Legend
2005 Conquistadors of Cuba
2004 The Tank Man
2000 The Stars ´Caravan
1998 Karmapa – Two Ways of Divinity
1998 A Dreamer and the Dreamtribe

TÜTÜN KIZLAR / TOBACCO GIRLS

Finlandiya Finland / 2006 / 56´5" / DigiBeta / Fince Finnish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Tarja Mattila
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Marita Hällfors,Timo Heinänen
Hannu Vitikainen,E.E Hirvonen,Heikki Ahola
Müzik Music Timo Peltola
Kurgu Editing Heikki Ahola,Timo Peltola
Yapım Production: Arto Halonen
Telefon Phone: +358941593640
E-mail: info@artfilms.inet.fi

Tütün Kızlar Karoliina, Tuula ve Raija adlı üç kadının uzun dönem işlerini kaybettikten sonraki mücadelelerini konu alıyor. Elli dört sene boyunca Tuusula şehrinde üretim yapan Amer-Tupakka tütün şirketi, 2004 yılının baharında kapanır ve 260 işçisi kovulur. Fin endüstrisinde binlerce kişinin iş olanağı kaybolmuştur. Finlandiya, işçilerin giderek uzman ya da danışman olarak çalışacakları bir toplum olma yolundadır. Ne var ki eğitim durumu bunu birkaç kuşak geriden takip etmektedir. Tütün Kızlar (Tupakkatytöt) iki sene boyunca bu üç kadının izini sürer ve işsiz fabrika işçilerinin başına gerçekten neler geldiğini, bu üç kadının kişisel deneyimleri ve duyguları vasıtasıyla aktarır.

Tobacco Girls is a film about three women, Karoliina, Tuula and Raija, who try to cope with losing their long-term jobs. After operating for 54 years in the town of Tuusula, the Amer-Tupakka tobacco company closed down in spring 2004 and 260 employees were fired. Thousands and thousands of jobs in Finnish industry have disappeared. Finland is preparing for a new society where employees will increasingly work as specialists and consultants. The sad thing is that education lags behind for a couple of generations. Tupakkatytöt follows the life of three women for almost two years and shows through personal emotions and experiences what really happens to the unemployed factory workers.

Filmografi
Filmography

1994 Nukkeni nimi oli Nixon
1999 Paluu peikkometsään
2006 Tobacco Girls

VARİL ADAM / THE TANK MAN

Finlandiya Finland / 2004 / 17' / DigiBeta / İspanyolca Spanish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Arto Halonen
Görüntü Yönetmeni Director of Photography
Müzik Music Tuomas Kantelinen
Kurgu Editing Arto Halonen and Sanna Liinamaa
Yapım Production: Arto Halone
Telefon Phone: +358941593640
E-mail: info@artfilms.inet.fi

Jesus Perdomo Triguero isimli Kübalı, petrol varillerini çevirmeyi bir çeşit akrobasi sanatına dönüştürmüştür. Jesus bu performanslarıyla hem kendisinin hem de ailesinin geçimini sağlamaktadır. Film, Jesus'un sabahtan akşama kadar süren Havana yürüyüşünün belgeler. Şefkatli ve duyarlı Jesus, toplumun dışlanmış kesimleriyle tanışmak için durdukça, serüveni hac yolculuğuna benzer bir hal alır.

Cuban Jesus Perdomo Triguero has turned the spinning of petrol barrels into an acrobatic art form. Through his performances Jesus supports himself and his family. The film follows Jesus's trek through Havana from morning until the night. The journey resembles a pilgrimage, as the compassionate and sensitive Jesus stops to meet many outcasts of his society.

Filmografi
Filmograph

2005 Pavlov's Dogs
2005 The Legend
2005 Conquistadors of Cuba
2004 The Tank Man
2000 The Stars' Caravan
1998 Karmapa – Two Ways of Divinity
1998 A Dreamer and the Dreamtribe

Polonya Poland

HALKIN POLONYASINDA BİR GÜN / ONE DAY IN PEOPLE'S POLAND /

JEDEN DZIEN W PRL

Polonya Poland/ 2005 /58' / Beta SP / Lehçe Polish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Maciej Drygas

Görüntü Yönetmeni: Director of Photography Maciej Drygas

Müzik Music: Pawel Szamanski

Kurgu Editing: Katarzyna Maciejko, Kowalczyk

Yapım Production: Maciej Drygas, Jaques Debs

Telefon Phone: +48 22 547 81 25

E-mail: dokument@waw.tvp.pl

Film, komünist Polonya'da sıradan bir günün nasıl geçtiğini kurgulamaya çalışıyor. Yönetmen filmi için olağandışı hiçbir şeyin olmadığı tek bir gün seçmiş: Acaba 27 Ekim 1962 günü nasıl bir gündü?

Bu proje için yapılan araştırma üç yıl sürmüştür. Film, orijinal film parçaları, mektuplar, dosyalar ve resmi belgelerden oluşuyor. Bu yazılı belgeler amatör kişiler tarafından okunuyor. Görünüşte çok basit olan film bu malzemelerle güçleniyor. Tek bir kişinin bakış açısı yalnızca komünist Polonya'daki hayatı belgelemekle kalmıyor, aynı zamanda kişisel deneyimler ve duyguların da etkileyici bir kaydını oluşturuyor. Filmin ana karakterlerini, o dönemin absürlüğü ve bireylerin duyguları oluşturuyor.

This is an unique attempt at a reconstruction of an ordinary day of life in communist Poland. The director, had chosen just one day for his film, during which nothing extraordinary happened. What was like on 27 th October 1962?

Researchs for this project took 3 years. The film consists of original film docs, letters, files and official notes. They are being read by amateurs. These materials make this apparently simple film powerful. The perspective of a single person is not only a certificate of life in communist Poland but also a moving record of personal experiences and feelings. Absurdty of that time and emotions of individuals are the main characters of the film.

Festivaller ve Ödüller

Festivals and Awards

Amsterdam, Cinerall, One World

Filmografi

Filmography

2002 Voice of Hope

1994 State of Weightlessness

1991 Hear My Cry

PORTRE FOTOĞRAFÇISI / THE PORTRAITIST / PORTRECISTA

Polonya Poland / 2005 / 52' / Lehçe Polish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Irek Dobrowolski

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Jacek Tazakowski

Müzik Music: Agata Steczkowska

Kurgu Editing: Irek Dobrowolski

Yapım Production: Anna Dobrowolska

Telefon Phone: +48 22 547 81 25

E-mail: dokument@waw.tvp.pl

İkinci Dünya Savaşı öncesinde fotoğrafçılık yapan Wilhelm Brasse'nin öyküsü. Fotoğraf sanatı onun tutkusuydu. Ama Auschwitz'e gönderildiği zaman her şey değişti. Yalnızca tutsakların değil, SS subaylarının ve toplama kampında gerçekleştirilen tıbbi deneylerin de fotoğraflarını çekiyordu. Savaş sona erdiği zaman Wilhelm Brasse kampın arşivlerini kurtardı, ama ondan sonra tek bir fotoğraf bile çekmedi.

This is a story of a pre-war photographer, Wilhelm Brasse. Art of photography was his life passion. However all of this changed when he got imprisoned in Auschwitz. He was engaged in taking photos of not only prisoners and SS officers but also in medical experiment that took place in the concentration camp. When war ended Wilhelm Brasse rescued the camp's archives, but never took a photo again.

Festivaller

Festivals

Rozstaje Europy, Poland/Polonya

Filmografi

Filmography

Historia Milosci

Tanczacy z Dragami

TOUMLAR / THE SEEDS / NASIONA

Polonya Poland / 2005 / 27' / Polish Lehçe / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Wojciech Kasperski

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Szymon Lenkowski

Kurgu Editing: Tymek Wiskirski

Yapım Production: Krzysztof Kopczynski, Witold Bedkowski

Telefon Phone: +48 22 547 81 25

E-mail: dokument@waw.tvp.pl

A small village in the beautiful mountains of southern Siberia. A family living out of the way, not accepted by the society. They have their own secrets. Step by step, we are getting involved in their mysterious world. Strong characters, complicated relationships and uncovered story in the background. No fiction. Real world, no matter how surrealistic it appears to be. Real people. Real life. Real story.

Güney Sibirya'nın güzel dağlarında küçük bir köy. Toplum tarafından dışlanan ve hayatlarını gözden uzakta sürdüren bir aile. Kendilerine ait sırları var. Adım adım, onların bu gizemli dünyasına giriyoruz. Güçlü karakterler, karmaşık ilişkiler ve yavaş yavaş ortaya çıkan bir hikâye. Kurmaca değil. Ne kadar gerçeküstü görünürse görünsün, gerçek dünyalar. Gerçek insanlar. Gerçek hayatlar. Gerçek bir hikâye.

Filmografi
Filmography

The Seeds
Niepewność
Płytkie wody
Suma Zer
Przestrzeń
Miasto uciezki

YENİDEN / THE RESHUFFLE / ROSZADA

Polonya Poland / 2005 / 28' / Lehçe, Fransızca Polish, French / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Gilles Renard
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Wojciech Staron
Kurgu Editing: Jacek Tarasiuk
Yapım Production: Zbigniew Domagalski
Telefon Phone: +48 22 547 81 25
E-mail: dokument@waw.tvp.pl

Yönetmen Gilles Renard, Polonya'da 15 yıl geçirdikten sonra nelerin değiştiğini görmek üzere ülkesi Fransa'ya geri döner. Paris ve Brittany'nin yanı sıra önceden yaşadığı diğer yerleri de ziyaret eder. Çocukluk arkadaşlarıyla buluşur. Hepsinin büyüme çağındayken birlikte kaldıkları yeri aramaya başlar. Film önceden bilinen yerlere ve insanlara lirik bir bakış sunuyor.

The director, Gilles Renard, having spent 15 yrs in Poland, comes back to his native France to see what has changed. He visits the places where he used to live, Paris and Brittany among others. He meets his friends years after the childhood has been gone. He has gone further to find his place while all of them have stayed where they had been brought up. This film is a lyric look at the known places and people.

Filmografi
Filmography

2005 Roszada (The Reshuffle)
1996 Robert z ulicy Targowej (Robert from Targowa Street)
1994 Krec pan! (Shoot Mister!)

"ALTIN KAYISI"
"GOLDEN APRICOT"

AÇIK GÖKYÜZÜ ALTINDA / UNDER THE OPEN SKY / Bats Yerknqi Tak
Ermenistan Armenia / 2006 / 39' / Ermenice Armenian / İngilizce Altyazılı English
subtitled

Yönetmen Director Arman Yeritzyan
Yapımcı Producer Alexander Radov
Görüntü Yönetmeni Director of photography Sargis Kharazyan
Müzik Music K. Mikayelyan, M. Ganyan, A. Khachatryan,
A. Terteryan, A. L. Webber/ Lilit Gulyan
Kurgu Editor Roland Sargsyan
Telefon Phone 00 374 91 52 78 40
E-mail arm75@yandex.ru

Sinopsis

Synopsis

İki Rus vatandaşının yolu tamamen şans eseri Erivan'a düşer. Evlenirler ve evsiz hayatı yaşamaya başlarlar. Onlar için ikamet ettikleri yer pek önem taşımamaktadır, çünkü onlar "Sovyet vatandaşı"dır.

Two Russian citizens appear in Yerevan, by sheer chance. They get married and live a homeless life. For them, their place of residence matters little, because they are "Soviet citizens.

Festival ve Ödüller Festivals & Awards

"Yes Em" Uluslararası Genç Sinemacılar Film Festivali, Ermenistan, 2005; Büyük Ödül
"Altın Kayısı" Erivan Uluslararası Film Festivali, Ermenistan, 2005; Ermenistan
Panoraması bölümünde Büyük Ödül.

Grand Prix at "Yes Em" International Film Festival for Young Filmmakers, Armenia, 2005;
Grand Prix at "Golden Apricot" Yerevan International Film Festival Armenian Panorama
Section, Armenia, 2005

Filmografi Filmography (belgesel / documentary) End (2003) I Want to Say (2004).

AKNER

Ermenistan Armenia / 2006 / 16' / Ermenice Armenian / İngilizce Altyazılı English
subtitled

Yönetmen Director Aram Shahbazyan
Görüntü Yönetmeni Director of photography M.Malkhasyan
Kurgu Editor T.Karapetyan
Telefon Phone | 374 91 511668
E-mail aramfilmus@yahoo.com

Akner, Ermenistan'ın yüksek dağları arasında kendine özgü bir günlük rutini, yaşam biçimi ve hayalleri olan küçük bir köy. Film, hayatlarının uzun bir döneminde kendi köylerindeki insanlar için amatör olarak tiyatro yapan yaşlı, mütevazı köylüler üzerine. Tiyatro güçlüklerin üstesinden gelmelerine, ayakta kalmalarına, hayal kurup yaşamalarına yardımcı oluyor.

Akner is a small village in high mountains of Armenia with its daily routine, existence and dreams. The film is about elder, humble people of the village who have been running an

amateur theater during the long period of their life for the fellow villagers. Theater helps them overcome difficulties, survive, dream and live.

Festivaller ve Ödüller Festivals & Awards

"Altın Kayısı" Erivan Uluslararası Film Festivali, 2004; "YES EM", Ermenistan, 2004;
XXVII. Moskova Uluslararası Film Festivali
"Golden Apricot" Yerevan International Film Festival in 2004; "YES EM", Armenia, 2004;
XXVII Moscow International Film Festival

Filmografi Filmography

Report During Supper (1997), Lavash (1997), The Dogs (2000), Ways (2000), Entreaty (2000), The Inside and The Outside (2000), Javakhk (2001), Repentance (2001), Baptism (2001), Ordaining (2001), Chrism (2001), Aruch (2002), Hovhanavank (2002), Saghmosavank (2002), Tegher (2002), The Prayer of the Caves (2002), Astvatsenkal (2002), Mughni St. Gevorg Church (2002), Along the Paths of History (2002), Shoghakat (2002), The Mystery of the Dye (2002), Hakob From Mukhan (2002), Noraduz (2003), Pilot Rubik (2003), The Shepherd's Monologue (2004).

ATEŞTE DOĞAN / BORN IN FIRE / Krakits tznvatze
Ermenistan Armenia / 2005 / 14' / Ermenice Armenian / İngilizce Altyazılı English subtitled

Yönetmen Director Suren Ter - Grigoryan
Yapımcı Producer Suren Ter - Grigoryan
Görüntü Yönetmeni Director of photography Suren Ter - Grigoryan
Müzik Music Suren Ter - Grigoryan
Telefon Phone 00 374 10 65 27 78, 00 374 91 35 76 91
E-mail stergrigorian@yahoo.com

Heykeltıraş, Ara Alekryan hurda metallerden eşi benzeri görülmemiş bir at heykeli yapmıştır.

The sculptor, Ara Alekryan, created a unique statue of a horse from ordinary scrap metal.

Filmografi
Filmography

Archetype: Ararat Sargsyan (2003), Sculpture: Albert Vardanyan (2003), Photo performance: Arshak Sargsyan (2003), Hamlet in Four Actions: Hamlet Hovsepyan (2003), The Artist: Sargis Hamalbashyan (2004), The Flow in the Art: Samvel Baghdasaryan (2004), Bread of Soul: Samvel Poghosyan (2004), Fractal: Narek Avetisyan (2004), Garni (2004).

ŞAIRİN DÖNÜŞÜ / RETURN OF THE POET
Ermenistan Armenia / 2005 / 88'

Yönetmen Director Harutyun Khachatryan
Görüntü Yönetmenleri Cinematographers Vrej Petrosyan, Armen Mirakyan, Ashot Movsesyan,
Artyom Melkoumyan
Müzik Music Jivani, A.Terteryan, G.-F. Hendel
Yapım Production Vardan Abovyan, Hayfilm/Armenfilm Studio, Rotterdam Uluslararası Film Festivali, Hubert Bals Fonu'nun desteğiyle /with the support of the Hubert Bals Fund of the International Film Festival Rotterdam.

Şair ve filozof Jivany 19. ve 20. yüzyıl Ermeni kültürünün tanınmış kişiliklerinden biri. Gücü berrak düşünce biçiminde, felsefi bakış açısında, gelecek nesillere kusursuz bir geçmiş bırakma arzusu ve karmaşık durumlar ile formalitelerden kurtulma fikrinde yatıyor. Jivany aynı zamanda kültüre ve kendisine de büyük bir mizah ve alaycılık duygusuyla muhalefet ediyor.

Poet and philosopher Jivany is one of the renowned personalities of the Armenian culture of 19-20th centuries. His power lies in his clear thinking, philosophic outlook, desire to bequeath irreproachably the coming day to the generations and in the idea to be freed from complexities and formalities. He opposes at the same time the culture and himself with a great sense of humor, sarcasm.

Filmografi
Fimography

1985 - Chronicle of a Case / Mi Eghelutyan Khronika, documentary/belgesel, 35'
1986 - Three Rounds From Vladimir Yengibaryan's Life / Erek Raund Engibaryani Kyankic, documentary/belgesel, 36'
1987 - Kond / Kond, documentary/belgesel, 37'
1988 - White Town / Spitak Kaghak, documentary/belgesel, 37'
1991 - Return to the Promised Land / Veradardz Avetyats Erkir, feature-doc/kurmaca-belgesel., 87'
2003 - Documentarist / Vaveragrogh, feature-doc/kurmaca-belgesel., 62'.
2005 - Return of the Poet / Poeti Veradardze, feature-doc./kurmaca-belgesel, 88'

O UZAK SINIR KÖYÜNDE : AYGEPAR / IN THAT DISTANT BORDER VILLAGE : Aygepar
Ermenistan Armenia / 2006 / 24' / DVCAM / Ermenice Armenian / English subtitled

Yönetmen Director Ara Shirinyan
Yapım Production Satenik Faramazyan
Görüntü Yönetmeni Director of photography Suren Ter-Grigoryan
Müzik Music "Nor Dar" group , "Caravan", Khachatour Avetisyan's composition
Kurgu Editing Tigran Karapetyan
Telefon Phone (37410) 517 228
E-mail shoghakat@etchmiadzin.am

“O Uzak Sınır Köyünde” film serisi Ermeni ve Azeri yönetmenlerin başlattığı ortak bir proje. Bu serinin amacı şu an ateşkes yaşayan iki halkın arasındaki ilişkilere ışık tutmak. Resmi propagandayı reddeden yönetmenler belgesel inceleme metodunun yardımıyla Aygepar (Ermenistan) ve Alibeyli (Azerbaycan) köylüleri arasındaki tavrı açığa çıkarmaya çalışıyor. “O Uzak Sınır Köyünde” iki komşu köyün hikâyesini anlatan iki belgeselden oluşuyor: Ermenistan’da Aygepar ve Azerbaycan’da Alibeyli. Nagorno-Karabağ anlaşmazlığına kadar, belgeseldeki bu iki köyün sakinleri normal bir hayat sürüyor; aralarında kişisel ve aileler arası ilişkiler gibi ekonomik bağlar da bulunuyordu.

“In that Distant Border Village” film series is a joint project initiated by Armenian and Azeri authors. The aim of the series is to shed light on the relationship between the two nations now living in cease-fire. By refusing the official propaganda and with the help of documentary survey the authors set to reveal the attitude which exists among the villagers of Aygepar (Armenia) and Alibayli (Azerbaijan).

"In that Distant Border Village" is comprised of twin documentaries that tell the story of two next-door villages: Aygepar in Armenia, and Alibeyli in Azerbaijan.

Up until the Nagorno-Karabagh conflict, the inhabitants of the villages depicted in the documentaries enjoyed normal relations, with interpersonal, interfamilial, and economic ties.

Festivaller ve Ödüller
Festivals & Awards
GOLDEN APRICOT, Yerevan, July, 2006
ALTIN KAYISI, Erivan, Temmuz 2006

Filmografi
Filmography
DEMONTAGE, 1999
MYSTERY OF MINAS, 2001
OUTCASTS, 2002
LETHAL TOYS, 2004
SWITCH, 2005

O UZAK YAKIN KÖY / THAT FAR NEAR VILLAGE / O UZAQ YAXIN KEND
Azerbaycan / 25' 30" / 2006 / BETACAM / İngilizce Altyazılı English subtitle

Yönetmen Director Ayaz Salayev
Görüntü Yönetmeni Firector of Photography Elman Nabiyev
Müzik Music Music of I.S.Bach
Kurgu Editor Tahir Halifaquliyev
Yapımcı Producer Ilham Safarov
Tel 994 12 4972102
E-mail ayaz@internews.az

Film Ermenistan sınırındaki bir köyünün gerçek hikayesidir. Film, sözkonusu köyde yaşayan ve ermeniler ve savaşıla bağlantısı olan farklı yaş gruplarından insanlar etrafında bir belgesel araştırmayı içerir.

The film is about true life of Azerbaijani village bordering with Armenia. The film is based on documentary research revealing attitudes of diverse age groups inhabited in this village as relevant to the war, the Armenians.

Festivaller ve Ödüller
Festivals & Awards
Yerevan "Golden Apricot" June 2006

Filmografi
Filmography
"ATA" full-length 1987
"BETWEEN PEACE AND WAR" 2005
"O UZAK YAXIN KEND" 2006
"DUNYAYA GÖZ AÇANDA" 2006

JAN VRIJMAN

BERTA'NIN PEÇESİ / VEIL OF BERTA

Şili Chile / 2004 / 73' / DVCAM & 16mm / İngilizce Altyazılı English subtitled

Yönetmen Director Jeannette Paillán, Esteban Larrain
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Rodrigo Núñez
Orijinal Müzik Original Music Ricardo Santander
Kurgu Editing Felipe Guerrero

Sinopsis
Synopsis

Şili'nin güneyindeki dağlarda, Endesa adındaki çokuluslu bir şirket, "Ralco" denilen bir proje geliştirir. Bu proje kapsamında inşa edilecek olan dev baraj Bio-Bio Nehri'nin akışını durduracak ve yerli "Pehuenche" halkının yüzyıllardır yaşadığı topraklar sular altında kalacaktır. Şili hükümetinin desteğini almasına karşın, şirket işin başından itibaren küçük bir grup yaşlı Pehuenche kadınının güçlü direnişiiyle karşılaşır. Bu kadınlar, yıllar süren

faal bir direnişten sonra 2002 yılında şirketin tahliye ettiremediği tek ailelerdir. "Berta'nın Peçesi" bu kadınlardan birinin öyküsünü zarif bir şekilde anlatıyor.

Among the mountains in the south of Chile, the multinational enterprise Endesa develops the project "Ralco", a gigantic dam that will stop the flow of the Bio-Bio river, flooding the lands where lives since centuries the native pehuenche community, Ralco Lepoy.

In spite of the public support of the Chilean government, the company had to face from the very beginning the strong resistance of a small group of elderly Pehuenches women who, after years of active resistance, formed in 2002 the only families that the company could not evict. "The Veil of Berta » narrates in a delicate way the history of one of these women.

Filmografi

Filmography

- "The French Barber", documentary short film/kısa belgesel, High 8, 1996
- "The Killer Shadow", fiction short film/kurmaca kısa film, 16mm, 1997
- "Patio 29 ", documentary/belgesel, Beta SP and/ve 16mm, 1998
- "Ralco", documentary/belgesel, 16mm, 1999.
- "L'última cena", fiction short film/kurmaca kısa film, DV, Italy/İtalya, 2000.
- "Biglieto di Ritorno", fiction short film/ kurmaca kısa film, 16mm, Italy/İtalya, 2001.
- "Giallo", fiction short film /kurmaca kısa film, 16mm, Italy/İtalya, 2001.
- "Attesa nel Cielo", documentary/belgesel, DVCAM, Italy/İtalya, 2002.
- "The Veil of Berta", documentary/ belgesel, DVCAM - 16mm, 2004

GÜZEL ÜLKEMİN HİKÂYESİ / THE STORY OF MY BEAUTIFUL COUNTRY

Güney Africa South Africa 2004 / 73' / İngilizce English

Yönetmen Director Khalo Matabane

Yapım Production Don Edkins, Day Zero Film Productions

Telefon Phone +27 21 424 2970

E-mail don@dayzero.co.za

Güney Afrikalı yönetmen Khalo Matabane, sıradan insanların sıklıkla kullandığı bir ulaşım aracı olan minibüs-taksiyle yeni Güney Afrika'da yolculuğa çıkar. Ülkenin kuzeyindeki kendi köyünden güneye doğru gider ve kamera araçtan hiçbir zaman çıkmaz. Yönetmen, ilginç hikâyelerle dolu karakterlerle karşılaşır ve kamera, kimi zaman anlaşılması güç görüntüler yakalar. Öfkeli ama komik bir sağ kanat taraftarıyla, Bach çalan siyah bir müzisyenle, omzunda Afrika dövmesi olan genç bir kızla karşılaşılır. Tarihten, bellekten, farklı ırklardan kişiler arasındaki aşktan, ırkçılık ve bir sürü şeyin teorisinden konuşulur, kimileri de yalnızca dans etmeyi seçer; yeni bir ülkenin dansını yapmayı.

South African filmmaker Khalo Matabane takes a journey across the new South Africa in a minibus taxi, a popular medium of transport for ordinary people. He travels from his village in the north where he was born, to the south and the camera never leaves the vehicle. He meets characters who have a range of provocative stories and at times the camera captures obscure images. There are encounters with a mad but

funny rightwinger, a black classical musician who plays Bach, a young girl with a tattoo of Africa on her shoulder. There is talk of history and memory, interracial love, racism, and theories on everything, while others just choose to dance the dance of the new country.

Filmografi
Filmography

Story of a Beautiful Country (73' 2004)
Love in a Time of Sickness (26', 2001)
Young Lions (52', 1999)
Two Decades Still (52', 1996)
Poetic Conversations (26',1996)

İRAN TARZI BURUN / NOSE IRANIAN STYLE

İran Iran / 2005 / 52' / Farsça İngilizce Persian English subtitles

Yönetmen Director: Mehrdad Oskouei
Yapımcı Producer: Mehrdad Oskouei for Sheherazad Media International
Ortak Yapımcı Co-production: Katayoon Shahabi
Görüntü Yönetmeni Director Photography: Reza Teymouri
Kurgu Editing: Maziar Miri, Babak Karimi

Synopsis
Synopsis

İstatistiklere göre, dünyada en çok burun estetiği yapılan ülke İran. Bu İslami Cumhuriyet'in resmi ideallerine ters düşüyor; çünkü bu idealler insanları ruhun güzelleşmesine dayalı bir zihniyete ve eğilime çağırıyor, ameliyat yoluyla dış görünüşü güzelleştirmeye değil. Şeriat açısından, böyle işlemler Allah'ın yarattığına karışmak anlamına geliyor. Ama İranlı gençlerin ihtiyaçları ve hayat görüşleri daha farklı. "Hicap" şartları yüzünden, İranlı kadınların çekici olmak için dış görünüşlerinde fazla bir değişiklik yapma şansları yok. Vücutlarının dış dünya tarafından görülen tek kısmı yüzleri, bu yüzden yüzlerindeki her şey mükemmel olmalı. Küçük, biçimli bir burun güzellik ve

kendine güvenin belirleyici faktörü olmuş durumda. Seçeneklerin azlığı ve çevrelerindeki hayatı etkilemenin olanaksızlığı yüzünden, İranlı genç erkekler bile bu ideale boyun eğmiş durumda. Üzerinde egemenlik kurabilecekleri, geliştirmek için uğraşabilecekleri tek şey vücutları. Burun estetiği günümüz toplumunda öyle abartılmış ki mağaza vitrinlerindeki mankenlerin bile burunlarına bandaj takılıyor. Film, başarılı ve başarısız çeşitli burun ameliyatları üzerine ilginç hikâyelerle, kentli toplumu ve genç İranlı neslin hayata bakışını mercek altına alıyor.

According to statistics, Iranians have more rhinoplasty, or plastic surgery on the nose, than any other nationality in the world. This stands in complete contrast to the official ideals of the Islamic Republic, which call for intellectuality and a tendency towards beautification of the soul - not trying to improve physical appearance through surgery. From the point of view of Shari'a, having such procedures is meddling with the creations of God. However, Iranian youngsters have different needs and life views. Due to the compulsory <i>hijab,</i> Iranian women have few chances to improve their looks and be attractive. The only part of the body exposed to the outside world is their face, so everything on it has to be perfect. Having a small, nicely shaped nose has become the determining factor of beauty and self-esteem. Due to the lack of choice and the impossibility to influence life around them, even young Iranian men are subjected to this ideal. Their body is the only thing they have control over, that they can work to improve. The nose job hype is so huge in today's society that even mannequins in store windows wear a bandage on their noses. Through interesting stories about various nose jobs, both the successful and the unsuccessful ones, this film surveys and analyses urban society and the mindset of the young Iranian generation.

Filmografi

Filmography (Belgesel / Documentary)

SAOCHI (co-director: Reza Yazdani)	(1996)
THE NEW YEAR FOR TRIBE	(1997)
MY MOTHER'S HOME, LAGOON	(2000)
THE ECLIPSE (co-director: Ebrahim Saeedi)	(2001)
LOOK AT ME	(2001)
FONDLER OF LIGHT	(2001)
I CAN'T REMEMBER ANYTHING ABOUT AFGANISTAN!	(2002)
THE WIDOWER	(2002)
THE OTHER SIDE OF BURKA	(2004)

KÖPRÜ / THE BRIDGE / Podul Peste Tisa

Romanya Romania / 2004 / 75' / Rumence Romanian / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Ileana Stanculescu

Yapımcı Producer Ileana Stanculescu

Görüntü Yönetmeni Director of photography Nikola Wyrwich

Müzik Music Grupul Iza

Kurgu Editing Klaudia Begic

Telefon Phone +40 724 466065

E-mail ile-stancu@gmx.de

Sinopsis

Synopsis

Tisa Nehri üzerindeki bir köprünün öyküsü hem çok eskilere dayanır, hem de karmaşık bir öyküdür: Sighet ile Slatina arasındaki köprü. Sighet Romanya'nın kuzeyinde, Romanya-Ukrayna sınırında küçük bir köydür. Slatina ise Tisa Nehri'nin Ukrayna kıyısında kalan

komşu şehirdir. Köprü, Avusturya- Macaristan İmparatorluğu zamanında yapılmış ve II. Dünya Savaşı'nın sona ermesinden kısa bir süre önce yıkılmış. Bu savaştan sonra, iki şehir arasındaki ailevi, kültürel ve ekonomik bağlar kopmuş. Nehrin kuzey kıyısı Sovyetler Birliği'ne dahil olurken, güney kıyısı Romanya'da kalmış. Tisa Nehri elli yıldan daha uzun bir süredir bu iki şehri birbirinden ayırıyor. Köprü, 2000 yılından beri AB'nin desteğiyle, PHARE adındaki bir program kapsamında yeniden inşa ediliyor.

One of the bridges across the river Tisa has a long and complicated story: the bridge between Sighet and Slatina. Sighet is a small town in the north of Romania, close to the Romanian-Ukrainian border, and Slatina the neighbouring town on the Ukrainian bank of the Tisa.

This bridge has been built during the Austrian-Hungarian empire and destroyed shortly before the end of the Second World War. A whole web of family, cultural and economic ties was destroyed after this war. The northern bank of the river became part of the Soviet Union while the southern bank continued to be Romanian. The river Tisa separated the two towns for more than fifty years.

Festival ve Ödüller

Festivals & Awards

IDFA 2004, Moskova Film Festivali, Münih Film Festivali

It's All True (Brezilya), Jakarta Film Festivali, Saraybosna Film Festivali

IDFA 2004'te İlk Gösterim Ödülü, Cinefest Miskolc, Büyük Ödül (Macaristan) 2005

IDFA 2004, Moscow Film Festival, Munich Film Festival,

It's All True (Brésil), Jakarta Film Festival, Sarajevo Film Festival

First Appearance Award IDFA 2004, Main Award Cinefest Miskolc (Hungary)

Filmografi

Filmography

"Podul peste Tisa" (The Bridge), documentary/belgesel, video, 75', 2004

"Siebenbürger Socken" (Socks from Transylvania), documentary/belgesel, video, 11', 2002

"La masa domnului" (At Father's Table), documentary/belgesel, video, 12', 2002

SVYATO

Rusya Russia / 2005 / 33'

Yönetmen / Görüntü Yönetmeni / Kurgu Director/Photography/Editing Victor Kossakovsky

Görüntü Yönetmeni Photography Juryi Shvedov

Yapım Production Victor Kossakovsky, Kossakovsky Film Production

İki yaşında bir erkek çocuğu hayatında ilk defa aynaya bakıyor. Nedense, daha önce ne bir ayna ne de kendisini yansıtan başka bir şey görmüş. Film ilk başlarda, insanın kendini tanıması üzerine. Sonlarına doğru ise yalnızlığı da anlatıyor. Bir bebek çevresindekiler tarafından çok sevilir, ailesi onunla oynayıp ona bir çok şey öğretebilir, ama bazı ciddi sorular karşısında ona kimse yardım edemez. Ben kimim? İnsan bu soru karşısında yalnızdır. Aşk ya da Tanrı üzerine pek çok kitap okuyabilirsiniz. Ama aşk var mıdır ya da Tanrı var mıdır, gibi bir soruyu sadece siz yanıtlayabilirsiniz.

Svyato çocuğun adının kısaltılmış hali. Gerçek adı Svyatoslav. Mutlu, berrak, neşeli ve şen anlamına geliyor. Ama "Svyato!" aynı zamanda kutsal olan anlamına da geliyor. Svyato! Diğer filmleri henüz çekilmemiş olan bir üçlemenin ilk filmi (çalışma adı: Palindrome).

A two-year-old boy is looking at the mirror for the really first time in his life. For some reasons he has never seen neither mirror nor the other reflections before. At the beginning it is a film about self cognition. In the end it is also about loneliness. A baby can be with lots of love around him and parents can play with him and teach him, but with the most serious questions nobody can help. Who am I? With such question you are alone. You can read lots of books about Love or about God. But it is only you who can answer: does Love exists or does God exists? Svyato - is a short name of the boy. His full name is - Svyatoslav. It means - glad, clear, joyous and light. But in a same time "Svyato! " means - hold sacred. Svyato! - is a first film from coming trilogy (working title: Palindrome).

"KÜLTÜR & CULTURE"

BAYRAK SAVAŞLARI / FLAG WARS

ABD USA / 2003 / 86'

Yönetmen Director Linda Goode Bryant
Görüntü Yönetmeni Cinematography Laura Poitras
Kurgu Editing Linda Goode Bryant, Erez Laufer
Müzik Music Graham Haynes
Yapımcı Producer Linda Goode Bryant, Laura Poitras

"Bayrak Savaşları" siyaset ve üst sınıfların satın almasıyla önceden değersiz olan yerlerin değer kazanması üzerine dokunaklı bir öykü. Columbus, Ohio'daki işçi sınıfından siyahlar evlerini ellerinde tutabilmek için mücadele etmektedir. Emlak komisyoncuları ve ev almak isteyen üst sınıflar. Çatışmalar iki tarafın da önyargılı olduğunu ve kendi çıkarını düşündüğünü, aynı zamanda kendinize ait bir eviniz olması gibi ortak bir hayali gösterir.

"Flag Wars" is a poignant account of the politics and pain of gentrification. Working-class black residents in Columbus, Ohio fight to hold on to their homes. Realtors and gay home-buyers see fixer-uppers. The clashes expose prejudice and self-interest on both sides, as well as the common dream to have a home to call your own.

Filmografi
Filmography

Linda Goode Bryant

"The Vote" adlı filmi üzerine çalışıyor/ currently working on "The Vote"

Laura Poitras

"Oh Say Can You See...,"

"Living the Legacy: Racism and Resistance in the Academy."

"My Country, My Country"

ESKİ ŞEHİRDEN SON HAVADİS / OLD TOWN'S NEWSMEN

Türkiye Turkey / **2006** / **60'** / **Dvcam**

Türkçe Turkish / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Mustafa Ünlü

Kameraman Camera: Mustafa Ünlü

Müzik Music: Emrah Özdemir – Michael Sapp

Metin Script: Mustafa Ünlü

Kurgu Editing: Mustafa Ünlü

Yapımcı Producer: Selda Meral

Yapım Production: Kutup Ayısı Tv

Telefon Telephone: +90 0212 257 50 01

E Posta E Mail: mektup@kutupayisi.tv

"Eski Şehirden Son Havadis", İstanbul'un son yüzyılda yavaş yavaş yitirdiği insanların, araya savaşlar, çatışmalar, uluslararası ve toplumsal gerginlikler girmeden önceki sıcak ilişkilerinden bugüne kalan bir öyküyü anlatır. Film, çok kültürlülüğün,

toplumsal hoşgörünün ve geçen asra ait bir iletişimin öyküsüdür. Artık 1020 yıllık, belki daha da kısa ömürlerle sınırlanmış, paha biçilmez bir yaşam koleksiyonu...

80 yıllık Apoyevmatini gazetesi, 70 yaşındaki dağıtıcısının elinden tek tek kapılara dağıtılır. İstanbul'un Rum cemaati, gazetenin sayfaları arasına karışırlar. Yaşam, isim, ölüm o dört sayfanın arasından akar. Geriye umut kalır.

"Old Town's Newsmen" tells a story remaining from the days of warm relationships in Istanbul before wars, conflicts, international and social tensions of the last century has interrupted. The film is the story of multiculturalism, social tolerance and a communication remaining from a century before. A priceless life collection of 1020 years, perhaps limited within shorter lives...

80-years-old Apoyevmatini newspaper is delivered to the doors by the delivery man who is 70 years old. Greek community in Istanbul mixes into the pages of this newspaper. Life, name, death flow through those four pages. And hope remains.

filmografi filmography

2006 Eski Şehirden Son Havadis
2006 Time Piece / Çilem Pavyon
2005 Caretta Caretta Hayata Dair
2005 Akyaka
2001 Akdenizli
2000 Suryoyo
1999 Boğazı Düğümlenen Şehir
1998 12 Eylül
1992 Vehbi Koç
1991 Cumhuriyetin Kraliçeleri

SANKİ YUVAMA DÖNÜYORUM / FEEL LIKE GOING HOME
ABD USA / 2003 / 95' / 35 mm, Betacam / İngilizce English

Yönetmen Director Martin Scorsese
Yapımcı Producer Sam Pollard

Sinopsis
Synopsis

Film, müzikal kökenlerini araştırmak üzere Mississippi'den Mali'ye doğru yolculuğa çıkan bir blues müzisyeninin izini sürer. Kahramanımız bu yolculuk sırasında Otha Turner'dan Ali Farka Toure'a kadar çeşitli gruplardan müzisyenlerle tanışır. Müzikal ve kültürel kökenlerini bulmaya çıkmış bir müzisyenin yolculuğu.

Feel Like Going Home follows a blues musician on an odyssey to understand his musical roots from Mississippi to Mali where he meets musicians from Otha Turner to Ali Farka Toure. A journey back to understand his musical and cultural roots.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and awards
En İyi Dizi bölümü dalında Emmy Ödülü'ne aday gösterildi.
Nominated for Emmy Award as part of a Best Series

Filmografi
Filmography

2005: Looking for Love – Produced two 12-minute/12 dakikalık iki bölüm
2005: One Day In The Afternoon –
2005: Saj – A short documentary/Kısa belgesel
2005:The Ford/Wayne Project – 90' documentary/belgesel

GREY GARDENS MALİKÂNESİ / THE BEALES OF GREY GARDENS
ABD USA / 1976 / 94'

Yönetmenler Directors David Maysles, Albert Maysles, Ellen Hovde, Muffie Meyer
Kurgu Editors Ellen Hovde, Muffie Meyer, Susan Froemke
Yapımcılar Producers The Maysles Brothers, and a Portrait Films, Inc. Production
Dağıtım Distributed by Criterion Films.
www.criterionco.com

GREY GARDENS, Jacqueline Kennedy Onassis'in halası, Edith Bouvier Beale ve kızı Edie'nin inanılmaz ama gerçek hikâyesini anlatıyor. Anne ve kız, "Grey Gardens" diye bilinen, durumu gittikçe kötüleşen 28 odalı East Hampton malikânesini çevreleyen sarmaşıkların arkasında, kendi dünyalarında yaşarlar; yerel yetkililer bina ve sağlık yasalarını ihlal ettikleri gerekçesiyle anne ve kızı evi tahliye etmekle tehdit etmektedirler. Bu olay ülke çapındaki gazetelere manşet bile olmuştur: Amerikanın kraliyet ailesi sefalet içinde yaşıyor! Çünkü Beale ailesinin üst tabakadan hiçbir eksiği yoktur.

GREY GARDENS is the unbelievable but true story of Mrs. Edith Bouvier Beale and her daughter Edie, the aunt and first cousin of Jacqueline Kennedy Onassis. Mother and daughter live in a world of their own behind the towering privets that surround their decaying 28-room East Hampton mansion known as "Grey Gardens," a place so far gone that the local authorities once threatened to evict them for violating building and sanitation codes. The incident made national headlines -- American royalty, living in squalor! For the Beales were nothing short of the upper crust.

Festivaller ve Ödüller
Festivals & Awards
The Brattle Theatre, Cambridge, MA
B.E.R.M.U.D.A Arts Festival, Detroit, MI
Hallwalls, Buffalo, NY
Alamo Drafthouse, Austin, TX
The Castro, San Francisco, CA
The Toronto International Film Festival/Toronto Uluslararası Film Festivali

JOHN FORD / JOHN WAYNE: SİNEMACI VE EFSANE /
JOHN FORD/JOHN WAYNE : THE FILMMAKER AND THE LEGEND
ABD USA / 90' / 2006 / HD Format / İngilizce English Fransızca Altyazılı French Subtitles

Yönetmen Director: Sam Pollard
Yapımcı Producer : Ken Bowser

Film, elli yıllık bir dönem için, efsanevi Amerikalı yönetmen John Ford ile efsane oyuncu Joyn Wayne'nin hayatlarını ve ilişkisini anlatır. 1930'larda tanıştıklarında, Ford, yönetmen olarak adını daha yeni yeni duyurmaya başlamıştı ve Wayne de genç bir yardımcı oyuncuydu. Aralarında gelişen arkadaşlıkla, Ford 1939 yapımı Stagecoach filminde Wayne'i bir film yıldızı yapacaktı. Daha sonra Fort Apache, The Quiet Man, The Searchers ve The Man Who Shot Liberty Valance gibi klasik filmlerde birlikte çalışmaya devam edeceklerdi.

This film looks at the life and relationship of legendary American director John Ford and film legend John Wayne that spanned over fifty years. Meeting each other in the 1930's when Ford was just making his name as a director and Wayne was a young prop man. They would develop a friendship that would grow and develop and lead to Ford making Wayne a movie star in Fords 1939 film Stagecoach. They would go on to work together in classic films Fort Apache, The Quiet Man, The Searchers and The Man Who Shot Liberty Valance.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and awards

Emmy Nominations 2006 for Best Directing, Writing and Editing
En İyi Yönetmen, Senaryo ve Kurgu Dallarında Emmy Adaylığı

SATICILAR / SALESMEN

ABD - USA / 90' / 1968

Yönetmenler Directors Maysles Brothers and Charlotte Zwerin

Kurgu Editor Ellen Giffard

Dağıtım Distributed by Criterion Films

www.criterionco.com

Sinopsis

Synopsis

SATICILAR dolandırıcılıkla umutsuzluk arasındaki çizgide yürüyerek kapı kapı dolaşıp İncil satmaya çalışan dört adamın öyküsünü anlatır. Bu adamların kendi bölgelerinde geliştirdikleri farklı satış tekniklerine göre takma adları vardır. Önce şirketin merkezinin bulunduğu Boston'da ve çevresinde, sonra bir satış konferansı sırasında Chicago'da, son olarak yeni ve umut vaat eden bir "bölge" olan Miami ve çevresinde satışa çıkarlar. Amaçları basittir: İnsanları "hâlâ dünyadaki en çok satan kitap" dedikleri İncil'i almaya ikna etmek.

SALESMEN follows four door-to-door Bible salesmen as they walk the line between hype and despair. These men are nicknamed for their particular selling styles -- on their rounds. First making calls in and around Boston, where the company is based, then in Chicago at a sales conference, and finally in the promising new "territory" of Miami and vicinity. Their mission is simple: to convince people to buy what one of them calls "still the best seller in the world."

Festivaller ve Ödüller

Festivals & Awards

World Premiere: 68th St. Playhouse, New York City (April 17, 1969)

Broadcast on PBS series "P.O.V." (1990)

Official Selection for Library of Congress National Film Registry (1993)

Official U.S. entry at Venice International Film Festival (1969)

Official Selection, Berlin Film Festival

Official Selection, Moscow Film Festival

Official Selection, Edinburgh Film Festival

Official Selection, Mannheim Film Festival

Official Selection, Chicago Film Festival

Dünya Prömiyeri: 68. St. Playhouse, New York City (Nisan 17, 1969)

PBS dizilerinde yayınlandı "P.O.V." (1990)

Official Selection, Kongra Kütüphanesi Ulusal Film Arşivi'ne seçildi (1993)

Official U.S. Venedik Uluslararası Film Festivali (1969)

Official Selection, Berlin Film Festivali
Official Selection, Moskova Film Festivali
Official Selection, Edinburgh Film Festivali
Official Selection, Mannheim Film Festivali
Official Selection, Chicago Film Festivali

Filmografi

Filmography

MEET MARLON BRANDO (1965)

WITH LOVE FROM TRUMAN (1966)

SALESMAN (1968)

GIMME SHELTER (1970)

CHRISTO'S VALLEY CURTAIN (1974), RUNNING FENCE (1978), ISLANDS (1986),

CHRISTO IN PARIS (1990), and UMBRELLAS (1995)

WHAT'S HAPPENING! THE BEATLES IN THE USA (1964)

SİMAVNALI BEDREDDİN / INSPIRATIONS

Türkiye Turkey / **2006 / 52' / Dv Cam-Mini Dvd / Türkçe** Turkish / **İngilizce**

Altyazılı English Subtitles

Yönetmen Director: Nurdan Arca

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Mete Şener

Muzik Music: Baba Zula

Kurgu Editing: Melih Tatlıcan

Yapımcı Producer: Nurdan Arca

Dünya Hakları World Sales: Ajans 21

Telefon Phone: (0212)292 15 27

E-posta E-mail: nurdan@ajans21.com

Global sorunların dinler arası bir "medeniyetler çatışması" denilen indirgemeci bir görüşle ele alındığı günümüzde, Ortaçağ'dan 15. yüzyıldan İslamiyet içinde bir aydınlanma girişimi lideri olan Simavnalı Bedreddin'in bugünü de aydınlatan ışığını izliyoruz. Soylu bir aydın, karizmatik bir mutasavvıf ve Osmanlı İmparatorluğu boyunca çok saygı gören bir İslam hukukçusu olan Bedreddin aynı zamanda bağnazlığa, ortodoksilere karşı çıkan bir muhalifti. Neredeyse aydınlanmacı denebilecek dünya görüşü vardı. Dini ve etnik farklılıkların birbirinin içinde eridiği, töreleri, gündelik alışkanlıkları kutsal ve dünyevi mekanları paylaşan insanların yaşadığı Balkanlarda doğup büyümüş, temel insanlık sorularına çözüm arayan bir hukukçuydu. Anadolu ve Balkanlardaki ilk büyük ayaklanmaların temeli onun vizyonuna, dayanıyordu. Bedreddin 20. yüzyılda Nazim Hikmet'in destan şiiriyle yeniden gündeme geldi. Simavnalı Bedreddin filminde belgeselcilerle tarihçiler eserlerinde ve yaşadığı coğrafyada onun izlerini sürüyor, vizyonuna ayna tutmaya çalışıyor.

While the unfortunate simplistic assessment of current global problems are often regarded as a "clash of civilizations" this documentary focuses on the opposite. The vision of enlightenment by Bedreddin of Simavna, a medieval Turkish-Muslim thinker, depicted a spectacular case of dissent in the rich multicultural texture of Balkans and Anatolia. He was a jurist, a sufi, with an extraordinary, almost contemporary vision, daring to criticise the orthodoxies and challenge the existing hierarchies, exclusions. He was born and raised in the pluralist environment of the Balkans. Thousands of people of all faiths and races became his followers because he propagated equality and social justice for all, which led to massive uprising. Ever since his thoughts, books and followers have been suppressed and marginalized for centuries. Bedreddin was rediscovered through Nazim Hikmet's poetry in 20th century. The film crew and historians followed Bedreddin's life story in his trails throughout Balkans and the Middle East, trying to uncover his vision transcending centuries.

Filmografisi Filmography

2006 Simavnalı Bedreddin Inspirations

2005 Arada (Zaman Parçası) In Between

2001 Gülen Ayva Ağlayan Nar Is Anybody There?

1999 Dostlar'ın Tiyatrosu Dostlar Theatre Company

1996 Uzay Kristalleri Space Crystals

ZAMAN PARÇASI / TIME PIECE

Türkiye, ABD Turkey, USA / 2006 / 110' / İngilizce, Türkçe English, Turkish / İngilizce
Altyazılı English Subtitled

Yönetmenler Directors: Nurdan Arca, Özgür Arık, Edet Belzberg, Linda Goode Bryant,
Alex Gibney, Nathaniel Kahn, Albert Maysles, Ersan Ocak, Murad Özdemir, Sam Pollard,
Şehbal Şenyurt,
Mustafa Ünlü

Yapımcılar Producers: Neda Armian, Margaret Bodde, Nancy Buirski.
Ortak Yapımcı Associate Producer Sadie Tillery.

Altısı Türkiye'den, altısı ABD'den olan on iki yönetmen bu antoloji filmde bir araya geliyor. Kimisi gerçekçi, kimisi şiirsel bir yaklaşım benimseyen yönetmenlerin her biri, tek bir kısa filmle kendi kültürel geçmişlerini yansıtıyorlar. Şafak Vakti, Sabah, Öğle, Öğleden Sonra, Alacakaranlık ve Gecenin Karanlığı'nın Amerikalı ve Türkiyeli temsilcileri, bizi zamana dair kültürel bir keşif gezisine çıkarıyor. Full Frame Enstitüsü'nden çıkan ilk film olan *Zaman Parçası* küçük detaylarda yaşanan hayatların ve insan olarak hepimizi birbirimize bağlayan ortak yapıların öyküsü.

Twelve filmmakers, six from Turkey and six from the United States, come together to take part in this omnibus film. Some approaches literal, others more poetic, each artist reflects upon their own cultural backgrounds through a single short film. American and Turkish representations of Daybreak, Morning, Noon, Afternoon, Twilight and Dark of Night guide us through a cultural exploration of time. The first film to come out of the Full Frame Institute, *Time Piece* is a testament to lives lived in detail and the constructs that unite us all as human beings.

KÜLTÜRLER... RENKLER
CULTURES... COLORS

ADAK / OATH

Makedonya Macedonia / **2003** / **43'** / **Betacam** / **Türkçe altyazılı** Turkish subtitled

Yönetmen Director: Elizebeta Koneska

Kamera Camera: Robert Koneska

Kurgu Editing: Blaze Dulev

Yapım Production: Igor Cvetkovski

Telefon Telephone: +38 92 240 28 38 +389 70 877 044

E Posta E Mail: ekoneska@freemail.com.mk ; robertjank@on.net.mk

In the southeast part of Makedonia lives a Turkish ethnic group – Yürük. Yürüks were nomadic tribes that moved to the Balkan from Anatolia from the end of the 14th to the mid 16th centry. Yürüks settled the mountainous part of the RadovisStip region and they are stil an extremely closed ethnic communtiy. The custom "adak" – an oath to the Almighty, is actually the wedding of a small girl, a custom practiced in this traditional community.

Makedonya'nın güneydoğusunda yaşayan Türkiye kökenli bir etnik grup – Yörük. Yörükler, 14. yüzyılın sonundan 16. yüzyılın ortalarına kadar Anadolu'dan Balkanlara göç eden bir topluluk. Radovis Stip bölgesinin dağlık kısımlarına yerleşmiş olan Yörükler hâlâ son derece kapalı bir etnik grup. Küçük bir kızın doğumu üzerine yapılan düğünü anlatan "Adak" bu toplumda hâlâ sürdürülen önemli bir gelenektir.

Filmografi Filmography

1993 "The Iron Church Above the Water"

1994 "As We would Go to Istanbul"

1997 "Profession in Motion – Tinsmiths from Krusevo"

2000 "The Sound of Hamer"

2003 "Adak Oath"

2005 "The day of Ashure"

2005 "Bektashi – enter and see"

2004 "Badnik and Kolede"

2004 "Rusalii"

Festivaller ve Ödüller

Nominations and Awards

Ethnographic Film Festival, Belgrade / Etnografik Film Festivali Belgrad, 2004

Astra Film Festival, Sibiy, Romania/Astra Film Festivali Romanya, 2004

Bilan du Film Ethnographique qui, Musse de I'Homme, Paris, France /Fransa, 2005

Da KINO Film Festival, Buckurest /Bükreş, 2005

European Cultural Corridors Documentary and Music Festival /Avrupa Kültür Koridorları Belgesel ve Müzik Festivali, Trieste, Italy/İtalya, 2006

AZİZ ÖLÜM / SAINT DEATH / SANTISSIMA MUERTE

İtalya Italy / 2005 / 38' / DVCAM / İspanyolca Spanish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Cinzia D'auria

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Cinzia D'auria

Kurgu Editing: Paolo Bucciari

Yapım Production: IemajAlab

Telefon Phone: +39065125493

E-mail: c.dauria@trenitalia.it

31 Ekim'i 1 Kasım'a bağlayan gece, Oaxaca'nın birkaç kilometre ötesindeki Atzompa köyünde "indios zapotечи" yanlarına yiyecek, fotoğraf, içki, sigara ve ölülerinin sevdiği şeyleri alarak mezarlığa gider ve bütün geceyi orada, sevdiklerinin ruhlarını bekleyerek geçirirler. Ruhlar, yakılan "kopal" ve çiçek yapraklarının dumanıyla oluşan yolu takip ederek akrabalarının yanına gelir ve bu uzun yolculuktan sonra dinlenirler. Şenlikler ertesi günlerde, dans edip çalgılar çalarak sokakları ve köyün evlerini dolaşan maskeli insanlarla devam eder. Bu maskeli insanlar ruhları korkutur, onları geldikleri yere dönmeye zorlar.

During the night between October 31st and November 1st , in the village of Atzompa, situated some kilometres from Oaxaca, the "indios zapotечи" go to the graveyard with offers of food, photos, alcohol, cigarettes and whatever the dead liked and they spend all the night awaiting the souls of their own beloved. Following the path traced by the smoke of "copal" and the petals of flowers the spirits arrive their relatives' and rest after the long journey. The festivity continues the following days with the masked people who wander about the streets and the houses of the village, dancing and playing. They shall scare the souls and force them to go back where they have come from, marking the return to the profane time of every day.

Festivaller ve Ödüller

Festivals and Awards

WORLD FESTIVAL OF VISUAL CULTURE – TARTU (ESTONIA) DÜNYA GÖRSEL KÜLTÜR FESTİVALİ –TARTU (ESTONYA)

ROMADOCFEST ROMA BELGESEL FESTİVALİ- ROMA, 2005

ISCHIAFILMFESTIVAL – ISCHIA ISCHIA FİLM FESTİVALİ – ISCHIA

MOSTRA INTERNACIONAL DO FILME ETNOGRAFICO - Rio de Janeiro (BRASILE)

MOSTRA ULUSLARARASI ETNOGRAFİK FİMLER FESTİVALİ - Rio de Janeiro (Brezilya)

RELIGION TODAY – TRENTO Award for linguistic research price by the Department of Communication Science of the University of Milan

GÜNÜMÜZDE DİN – TRENTO Milano Üniversitesi, İletişim Bilimi Bölümü tarafından verilen dilbilim araştırmaları ödülü

Filmografi

Filmography

2005 Santissima Muerte

2004 Wara , il centro del villaggio

2002 Messaggeri del profondo: il funerale Ewè

2002 Erba nel vento

1999 Bembè: il ritmo dei santi

1993 Carlotta la dolce

BİR YUDUM BEKLEYİŞ / AnTEAcipation
Türkiye Turkey / 2006 / 80' / DV / Türkçe Turkish, Lazca

Yönetmen Director: İlkey Nişancı
Yönetmen Yardımcısı Assistant Director: Doğan Nişancı
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: İlkey Nişancı
Müzik Music: Birol Topaloğlu
Kurgu Editing: İlkey Nişancı
Yapımcı Producer: Doğan Nişancı
Telefon Telephone: (212) 440 03 16
E Posta E Mail: biryudumbekleyis@yahoo.com.tr

"Bir Yudum Bekleyiş", genel olarak, çayın Laz kültürüne etkisini anlatan bir belgesel filmidir. Artvin'in Arhavi ilçesini mekan alan filmde çayın, bahçeden bardağa kadar olan yolculuğu, bir anlatım aracı olarak kullanılmıştır. Film bu yolculuğun çerçevesinde; Laz kültürünü, çaydan önce yörenin geçim şartlarını, çayın gelişile beraber çayın getirdiklerini ve nihayetinde götürdüklerini anlatmaya çalışmaktadır. Film, göçe; yalnızca göç edenlerin değil, yörede kalanların ve bir arada yaşadıkları eski güzel günleri büyük bir hasretle bekleyenlerin gözünden bakmaya çalışmıştır. Laz'lar üzerine yapılmış etnografik bir çalışma değerini de barındıran film, bu konuda bir ilk olma özelliğine sahiptir.

"AnTEAcipation" basically talks about the impact of tea on Laz culture. The film takes place in Artvin's Arhavi district and presents tea's journey as a means of expression from fields to teacup. In relation to this journey, film attempts to tell the story of Laz culture, the subsistence economy before "tea" and the positive and the negative effects of the arrival of the "tea" business. The film attempts to investigate the concept of migration not only through the gaze of immigrants but also through the gaze of those who stay in their hometown and yearn for the good old days. The film embodies the features of an ethnographic work on Laz culture and thereby it becomes unique.

Filmografi Filmography

1996 Hamallar (Yönetmen Director Aydın Doğan Vakfı, Genç İletişimciler Yarışması

Belgesel Film Üçüncülük Ödülü/ Aydın Doğan Fund Young Communicators

Competition , Third Prize in Documentary Film category)

2002 Yukarı Deniz (Görüntü Yönetmeni Director of Photography Kurgu Editing Müzik

Music)

2003 Çanakkale Destanı /30' (Görüntü Yönetmeni Director of Photography)

1999Abdi İpekçi Belgeseli -(Müzik Music)

BÜYÜMEK / GROWING UP / HUA YONG WEI DIE

Çin China / 2004 / 42' / Çince Chinese / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmenler Directors: Wang Dongdong, Chang Yu
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Wang DongDong
Kurgu Editing: Wang Dongdong, Chang Yu
Yapım Production: Wang Dongdong&chang Yu
Telefon Phone: +86-13804583927
E-mail: lianhong93@yahoo.com.cn

Çin denilince aklımıza gelen ilk performans sanatlarından biri de akrobasi. Çin'in dört bir yanından küçük çocuklar, bir gün profesyonel akrobat olmak umuduyla Hei Long Jiang Akrobasi Grubu'na katılırlar. Katı disiplini ve zorluklarına karşın, buraya gelmelerinin temel nedeni ekonomik açıdan ailelerine destek olmak. Bununla birlikte, çok azı hedeflerini gerçekleştirebiliyor. Yaşanan bu güçlükleri, artık ders ücretlerini ödeyemeyen küçük bir kız ile antrenmanlar sırasında bacağını yaralayıp hastaneye kaldırılan ve grubun geleceğini garantiye alıp alamayacağını merak eden bir erkek çocuk aracılığıyla görüyoruz. Film, her bir çocuğun hikâyesini dinleyerek çocukların umutlarını, ailelerine karşı sorumluluklarını, kaygılarını ve Çin akrobasi endüstrisinin gizli kalmış yönlerini gösteriyor.

Acrobatics are one of the first performance arts that come to mind when we think of China. Little children are coming from all over China to Hei Long Jiang Acrobatic Troupe with hope of being professional acrobats one day. Their main reason for coming to this place despite its strict discipline and hardships is to provide their family with some economic support. However, few can achieve their goals. We see their hardships through one girl who can no longer afford lessons and a boy who is hospitalized because of an injured leg during training and who ponders whether the troupe can guarantee his future. By listening to each child's story, Growing Up weaves these children's hopes and their responsibilities to their family, the children's apprehensions and as well the hidden part of China's acrobatic industry.

Filmografi
Filmography
Growing Up
Xue Xia's Three Days
Maliyasuo'Winter
The Happy Life of Miao Qing's Family

DİYARBEKİR DAMLARINDA... / AT THE ROOFTOPS OF DİYARBEKİR /

Lİ SERXANİYÊN DİYARBEKİRÊ

Türkiye Turkey / **2004** / **27'** / **DV** / **Dialogsuz** Without Dialogue

Yönetmen Director: Özkan Küçük

Kamera Camera: Özkan Küçük, Savaş Boyraz

Müzik Music: Mustafa Biber

Kurgu Editing: Özkan Küçük

Yapım Production: Mezopotamya Sinema Kolektifi

Telefon Telephone: +90 212 232 6063

E Posta E Mail: mkmsinema@hotmail.com

Bilenler bilir; güneyde yaz başlayınca damlara çıkılır, hayat yaz boyunca damlarda sürer... Diyarbekir için de bu böyledir. Kent büyüyüp genişlemesine ve çehresini değiştirmesine rağmen, sur içinde çehresi değişmeyen evler vardır. Ve o evlerin damlarında yaz başlayınca yeni bir hayat başlar...

Bu belgesel projesi, damlarda geçen hayatın bir gününü ele alır. Gün doğumundan gün batımına, damlardaki hayatın peşine düşer.

Amaç, damlardaki yaşantıyı görsel olarak perdede sürdürmektir.

Şüphesiz, yaşayanlar daha iyi bilir...

Those who know can tell; in the south, people move their lives onto the rooftops when summer begins, life continues on the rooftops during summer. In Diyarbekir, too. Although the city increasingly expands and changes its face, some houses within the historical city walls remain the same. And on the roofs of those houses, a new life begins together with summer...

This documentary project portrays one day of the life on the roofs. It follows this life from dawn till dusk.

The film aims to bring the life on the roofs to the screen.

No doubt, the ones coming from this experience know better.

Filmografi Filmography

1996 "El Yordamıyla Renkler" (Video – Belgesel, grup çalışması / Video- Documentary, group working)

1998 "Güneşe Yolculuk" (Sanat yönetmeni yardımcısı Assistant of Art Director)

1999 "Ax (Toprak)" (Kısa Film Short Film, Sanat Yönetmeni Art Director, Yönetmen Yardımcısı Assistant Director ve Kurgu Editing)

1999 "Yapıcılar" (Video – Belgesel, grup çalışması Video-Documentary group working)

2000 "Momi" (VideoKısa Film Video Short Film,Yardımcı Yönetmen Assistant Director, Kamera Camera, Senaryo ve Kurgu Script and Editing)

2001 "Fotograf" (35 mm, Sanat yönetmeni Art Director, Yönetmen Yardımcısı Assistant Director ve Kurgu Script)

2003 "Yıllar Sonra, İşte DİYARİ BEKİR" (VideoBelgesel VideoDocumentary, Yönetmen Director, Kamera Camera, Kurgu Editing)

2004 "Sandık"(VideoBelgesel VideoDocumentary, Kamera Camera, Kurgu Editing)

2004 "Lastik" (VideoKısa Film VideoShort Film, Kurgu Editing)

2004 "Mamoste Arsen (Arsen Usta)" (VideoBelgesel VideoDocumentary, Yönetmen Director, Kamera Camera, Kurgu Editing)

2004 "Diyarbekir Damlarında..." (VideoBelgesel VideoDocumentary, Yönetmen Director, Kamera Camera Kurgu Editing)

2004 "Nohutlu Pilav" (VideoBelgesel VideoDocumentary, Yönetmen Director, Kurgu Editing)

FASLI ISTANBUL 2005

Türkiye Turkey / **2006 / 60' 30"**

Dijital Betacam Digital Betacam, **Handycam** / **Türkçe** Turkish / **İngilizce altyazılı**
English subtitled

Yönetmen Director: Alev Çağlayan Altınbüken
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Atilla Temizkan
Metin Script: Alev Ç. Altınbüken Merve Eken
Kurgu Editing: Özgü Kurt – Kartal Uzun
Yapımcı Producer: Sibel Sümer
Yapım Production: TRT İstanbul TV
Telefon Telephone: +90 212 258 81 12
E Posta E Mail: alevaltinbuken@yahoo.com

Sazlar sahnedeki yerlerini alırlar. Zamanın içinde çınlayarak işlenen ince bir dantel gibi kaplar havayı grubun müziği. İlgi bekler, sessizlik bekler, saygı bekler... Dinleyici mi? Tam da o anda her biri kendi dünyalarındaki içsel bir yolculuktan dönmektedir.

Dinleyenlerin müzikten beklentilerinin hayli değiştiği bir dönemde doğan bir genç Merve. Klasik kemençe çalıyor. İTÜ Türk Musikisi Devlet Konservatuarı yüksek lisans öğrencisi. "Dinleyici"nin "müşteri" olmasıyla birlikte fasıl müziğinin ve dolayısıyla toplumun eğlence anlayışının değişen yüzlerini araştırıyor. Bir yandan Maltepe'den Taksim'e İstanbul'da "fasıl" adı altında müzik icra edilen yerlerde alan araştırması yaparken, diğer yandan "sanatsal" tanımıyla artık neredeyse yok olmak üzere olan bu müziğin son ustalarının yorum ve anılarını gelecek kuşaklara aktarmak istiyor.

Players get their places on the stage. The music of the band fills the air like a delicate piece of lace with its tinkling in time. It expects for interest, silence and respect... The audience? Just at that moment, they are coming back from an internal journey of their own world.

Merve was born in a period when the expectations of the audience has quite changed. She plays classical "kemençe". She is doing M.A. in İTÜ, Conservatory of Classical Turkish Music. She studies changing face of 'fasıl' music and entertainment understanding owing to the fact that 'audience' have become 'customers'. She is doing her fieldwork in various halls, where so-called 'fasıl' music is performed, from Maltepe to Taksim. In addition, she also wishes to convey the performances and memories of the last masters of this music – of which 'artistic' values are about to disappear - to the future generations.

Filmografi Filmography

2003 "Kimlikleriniz Lütfen! (30' x 13 bölüm 13 parts)

- Arayış ;
- Toplumsal Cinsiyet Kimlikleri (Erkek; Kadın 1; Kadın2) ; Türkiye Gazeteciler Federasyonu Genç Gazeteciler Ödülü 2004 Turkey Federation of Journalists, Young Journalists Award 2004
- İnançlar, Kökenler, Kimlikler (123) Türkiye Gazeteciler Cemiyeti Sedat Simavi TV Ödülü 2003 Turkey Federation of Journalists, Sedat Simavi TV Award 2003
- Göçler, Göçler, Göçler...(123)
- Roller, Roller, Roller...
- Taraftarlık !
- İletişim...

2006 "Faslı İstanbul 2005" (30' x 2 bölüm 2 parts)

İSMİNİ MELEK KOYDUM / I NAMED HER ANGEL

Türkiye Turkey / **2005 / 30' / 16 mm., Mini DV / Türkçe** Turkish / **İngilizce**
altyazılı English subtitled

Yönetmen Director: Nefin Dinç

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Feza Caldıran, Nefin Dinc

Müzik Music: Cagdas Mevlana Aşıkları, Mete Edman

Kurgu Editing: Nefin Dinç
Telefon Telephone: 0532 373 38 31
E Posta E Mail: nefind@hotmail.com

'İsmi Melek Koydum' 12 yaşındaki bir kız çocuğunun (Elif) Mevleviliğin temellerini öğrenişini konu alıyor.
Film bir yıl boyunca Elif'i Sema etmeyi öğrenirken, tekkede dedeyi ve mutribi dinlerken, tennureyi denerken ve son olarak Galata Mevlevihanesinde Sebi Arus törenleri esnasında Sema ederken takip ediyor.
Belgeselde ayrıca tekkenin diğer üyeleri ile yapılan sohbetler de yer alıyor.

'I named her angel" tells the story of a 12 year old girl Elif who learns about the basics of Mevlevi culture. The film presents Elif; learning Sema, listening to dervishes and trying the "tennure". The film closes by displaying Elif 's whirling in Galata Mevlevi lodge, in Sebi Arus ceremonies. The documentary also covers the conversations with other members of the "tekke".

Filmografi Filmography
Cumhuriyet Treni
Rebetiko: İki Sehrin Sarkisi
İsmi Melek Koydum

İZMİR'İN KAYIKLARI / İZMIR CAIQUES
Türkiye Turkey / **2005 / 43' / Betacam SP / İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Tahsin İşbilen
Kameraman Cameraman: Serkan Cabi
Müzik Music: Müşfik Turgut
Metin Script: Tahsin İşbilen
Kurgu Editing: Tahsin İşbilen, Müge Dinger
Yapımcı Producer: Tahsin İşbilen

Yapım Production: Paradoks Yapım
Telefon Telephone: +90 232 348 25 33
E Posta E Mail: info@paradoksyapim.com

"Daima içimizden ikiye bölünmüş yaşadık. Bir kelime ile yaptığımızın çoğuna tam inanmadık. Çünkü bizim için bir başkası, başka türlü daima mevcuttu ve mevcuttur. İşte bizi garplıdan eski Müslüman dedelerimizden ayıran ruh hali budur. Bugün bile yeni, hayatımıza o kadar girdiği halde gene bu münakaşaya hazırız ve münakaşa ediyoruz da."
Ahmet Hamdi Tanpınar

"Inside we were divided into two. In one word, we did not fully believe in most of what we did. Because, for us, there existed and still exists 'the other', the other way. That is the mood that differentiates us from the Occidental and from our Muslim ancestors. Though "the new" is in our lives that much, we still ready to debate and we debate, too."
Ahmet Hamdi Tanpınar

Filmografi Filmography
belgesel film documentary film
1997 Bir Fotoğrafın Hareket Olarak Portresi
2000 Üç Kardeşin Öyküsü
2003 Sağlık Haktır
2004 Başka Bir Dünya: Şizofreni
2005 Müşteri Değil Yurttaşız,

TÜRK ÇAYI : TÜL PERDENİN ARDINDAKİ GÜLÜMSEME / TURKISH TEA : SMILE
BEHIND THE TRANSPARENT CURTAIN
Makedonya Macedonia/ 2005 / 26' / DVCAM / İngilizce, Türkçe, Makedonca
English,Turkish, Macedonian / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Petra Seliskar
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Brand Ferro
Müzik Music: Foltin
Kurgu Editing: Filip Grcevski
Yapım Production: Brand Ferro & Petra Seliskar
Telefon Phone: 0038641770715
E-mail: pseliskar@yahoo.com

Sıcakkanlı insanların ülkesine bir yolculuk. "Türk Çayı" aynı başlık altında toplanmış 6 ayrı filminden oluşan bir belgesel dizisidir. Film, Türkiye insanının başka bir yönünü, Avrupalıların gün geçtikçe unuttukları bir özelliğini anlatıyor... Belgesel, yerli halkın doğal tepkilerini, ülkeleri ve hayatları üzerine sohbet etmeyi mümkün kılan çay davetlerini perdeye taşıyan dizinin son bölümünü oluşturuyor.

A journey to the land of people with warm hearts... "Turkish Tea" is a documentary series of 6 separate films all connected under one title. The films show another point of view of Turkish people, the kind that European people are forgetting more and more... This is the last chapter of the documentary series which portrays spontaneous reactions of local people and invitations for a tea which opens possibilities for a conversation about the country and their life.

Festivaller Festivals

Palic Film Festivali , Aster Fest, Yihlava Film Festivali, Medimed, Silver doc, Doc Barcelona, Golden Chest Film Festivali

Palic Film Festival, Aster Fest, Yihlava Film Festival, Medimed, SilverDoc, Doc Barcelona, Golden Chest Film Fest.

Filmografi

Filmography

1999-2001 Con-Fusion

1999 Illusion (short/kısa film)

2000 The Goldfish (fiction short/kısa kurmaca)

2001 From the dust of the sun's rays

2002 Window (short fiction/kısa kurmaca)

2003 Balkans – Blood and Honey

2005 Turkish Tea belgesel serisi/documentary series

2006 The Grandmothers of Revolution

PORTRELER

PORTRAITS

ANTONIO NEGRI – HİÇBİTMİYEN BAŞKALDIRI / ANTONIO NEGRI - A REVOLT THAT NEVER ENDS

Almanya Germany / 2004 / 52' / DVCAM / İtalyanca Fransızca İngilizce Italian French English İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Alexandra Weltz , Andreas Pichler

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Dietmar Rastch
Müzik Music: Jan Tillmann Schade, Lawrence, Glühen 4, Runde 1
Kurgu Editing: Evi Romen, Kathy Copony
Yapım: Eva Rink
Telefon Phone +49 221 397 96 96
E-mail info@gebrueder-beetz.de

Antonio Negri üniversitede profesör, felsefeci, militan, mahkûm, mülteci, bir devlet düşmanı ve bugün küreselleşme karşıtı hareketin liderlerinden biri. Film, çağdaş bir perspektifle, tartışmalara yol açan bu kişiliğin hayat öyküsünün izini sürüyor. Antonio Negri'nin hayatı 1960'lar ve 70'lerde İtalya'daki radikal sol kanat hareketin tarihiyle, ütopyası ve trajik sonuyla yakından ilintili. Negri, Paris'te sürgünde bulunduğu yıllarda Deleuze ve Guattari'nin felsefeleriyle ilgileniyor ve bugünün küreselleşme karşıtı hareketini derinden etkiliyor. Film hiç bitmeyen bir başkaldırı sayılabilecek bir hayatı anlatıyor.

Antonio Negri is a university professor, philosopher, militan, prisoner, refugee, enemy of the state and today one of the heads of the critical globalisation movement. From a contemporary perspective the film traces the biography of this controversial personality. Antonio Negri's life is closely related to the history of the radical left wing movement in Italy during the 60s and 70s, its utopia and tragic ending. In Parisian exile he bonds with the philosophies of Deleuze and Guattari and he strongly influences the critical globalisation movement of today. The film portrays a life of a revolt, which never ends.

Filmografi
Filmography

2004 Antonio Negri – A revolt that never end. (with Alexandra Wetz/Alexandra Wetz ile birlikte)
2003 Call me babylon
2002 Mx Reger – Dauerzustand Musik
2001 Mirabella. Return Ticket to Germany
1997 Bolzano: Bozen, Ge/Schichten einer Heimatstadt

ELIAS PETROPOULOS - BİR YERALTI DÜNYASI / ELIAS PETROPOULOS – AN UNDERGROUND WORLD
Yunanistan Greece / 2005 / 61' / Beta SP / Yunanca Fransızca Greek French / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Kalliopi Legaki
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Giannis Misouridis
Müzik Music Nikos Papadogoulas
Kurgu Editing Elias Demetriou

Yapım Production: Maria Gentekou – ERT SA – GREEK FILM CENTER
Telefon Phone: 00302104833515
E-mail: portolan@hol.gr

İçi içine sığmayan ve araştırmacı bir kişilik, akademinin ve kurumların düşmanı olan Petropoulos Yunanistan'da toplumdan dışlanmış kesimlerle ilgilenen ve ülkesinin resmi tarihinin görmezden geldiği insanlarla durumları anlatan ilk halkbilimcidir. Rebetika şarkıcılarıyla, serserilerle, sokak çocuklarıyla, fahişeler ve travestilerle, mahkûmlar ve yeraltı dünyasından insanlarla beraber yaşamış ve onları kitaplarına konu etmiştir. Bu belgeselde, tüm bu insanlar kameranın önünde buluşur. Bu insanların kendi hayat deneyimleri ve yazarla olan ilişkilerine dair anlattıkları, kitaplarından ötürü sonra pek çok kez yargılanan ve cezalandırılan Petropoulos'un itiraflarıyla iç içe geçer.

A restless and inquisitive spirit, a foe of academics and the establishment, Petropoulos was the first folklorist in Greece who dealt with social outcasts and described people and situations ignored by his country's official history. He lived next to rebetika singers, bums, street-urchins, whores and sissies, prisoners and underground people who became the heroes of his books. In this documentary, all these people meet in front of our camera. Their testimonies about their life and their relation with the writer; join Petropoulos' confessions, who was persecuted and sentenced several times for his books.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Thessaloniki Doc Festival, Leipzig Doc Festival

Filmografi
Filmography

2005 Elias Petropoulos – An Underground World
2003 Keratsini – Old and New Refugees
2003 From Midnight to 06:00
2003 Women in Sports
2002 Small steps in a big world
2000 Lovely Big Veta

**ÖZCAN DENİZ "MAKYAJSIZ" BİR GELİŞİMİN ÖYKÜSÜ /
ÖZCAN DENİZ "WITHOUT MAKE-UP" A STORY OF PROGRESS**

Türkiye Turkey / **2006** / **72** / **Türkçe** Turkish

Yönetmen Director: Nedim Hazar
Kamera Camera: Bülent Arınlı, Özgür Can Akbaş, Nedim Hazar
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Bülent Arınlı
Kurgu Editing: Nedim Hazar

Yapım Production: Troya Medya / Nedim Hazar

Telefon Telephone: 0 536 469 69 91

E Posta E Mail: email@nedimhazar.com

"Özcan Deniz "Makyajsız" – Bir Gelişimin Öyküsü", sadece Özcan Deniz'in aktüel bir portresi değildir, iki bölümlük bir belgeselin sınırları içinde aynı zamanda Türkiye'nin popüler kültürüne eleştirel bir pencere sunma çabası içinde olan bir çalışmadır. Ülkenin müzik piyasası, televizyon dizisi mekanizması, magazin basın çarkı irdelenmektedir. Ezel Akay, Çağan Irmak, Meral Okay, Andaç Haznedaroğulları gibi film ve dizi camiasından insanların; Naim Dilmener, Nezih Ünen, Şafak Karaman gibi müzik dünyasının saygın şahısların görüşleri filmimize egemendir.

The story does not only consist of Özcan Deniz's portrait. In the documentary of two parts, it is also attempted to present the critique of Turkish popular culture. The Turkish music market, mechanism of TV series and the press wheel are all subjected to analysis in this process. Celebrities like Ezel Akay, Çağan Irmak, Meral Okay, Andaç Haznedaroğulları from film and TV scene and prestigious names such as Naim Dilmener, Nezih Ünen, Şafak Karaman are all sharing their experiences and ideas which in return gain a dominance in the film.

Filmografi Filmography

- 1997 Du hängst einfach in der Luft... / Havada Kalıyor İnsan...
- 2001 Zuflucht am Bosphorus / Boğaziçi'ne Sığındık
- 2003 Bir Silaya Dönüş Öyküsü / Burhan Öçal & Trakya All Stars
- 2004 Mercan Dede ile Bir Yolculuk
- 2004 Kuştepe Blues
- 2005 Yakın Ada Uzak Ada Burgazada
- 2006 Özcan Deniz "Makyajsız" / Bir Gelişimin Öyküsü

SANATÇININ İLHAM PERİSİ OLARAK PORTRESİ / PORTRAIT OF THE ARTIST AS HIS MUSE

Kanada Canada / 2005 / 9' 20" /35mm / İngilizce English / Fransızca Altyazılı French Subtitled

Yönetmen Director: Etienne Desrosiers

Görüntü Yönetmeni Director of Photography Ivan Grbovic

Müzik Music Pierre Desrochers

Kurgu Editing Christophe Flambard

Yapım Production: Nicolas Comeau

Telefon Phone: 01-514-273-3165

E-mail: p7v@videotron.ca

Kanadalı fotoğrafçı George Steeves ve dramatik modeli Astrid Brunner'in lirik bir portresi. Nova-Scotia'nın görkemli manzarasında, tutku ve yaratım sürecinin kargaşası üzerine zekice bir diyalog. Brunner'in trajik geçmişi ve Steeve'nin cinsel coşkusu dolayısıyla uzun soluklu bir tutku doğuyor.

An lyrical portrait of acclaimed Canadian photographer George Steeves and his dramatic model Astrid Brunner. In the sumptuous Nova-Scotia landscapes a witty dialogue on passion and the turmoils of creation takes place. Between Brunner's tragic past and Steeve's pudic enthousiasm a long-standing passion subtly emerges.

Filmografi
Filmography

1997 Oostende Uncut
1996 Le cinéma et la vie
1996 Le 100e jour
1995 Le présent éclaté

MICHAEL HANEKE : SANİYEDE 24 GERÇEK / MICHAEL HANEKE : 24 REALITIES PER SECOND / 24 WIRKLICHKEITEN IN DER SEKUNDE - MICHAEL HANEKE IM FILM
Avusturya Austria / 2005 / 58' /DigiBeta / Almanca, Fransızca German, French / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmenler Directors: Nina Kusturica, Eva Testor
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Eva Testor
Kurgu Editing: Niki Mossböck & Nina Kusturica
Yapım Production: Nina Kusturica & Eva Testor
Telefon Phone: +43(1)890 2404 / +43(1)8902404 15
E-mail: office@mobilefilm.at

"Ben her zaman filmin, saniyede, gerçeğin hizmetinde ya da gerçeği bulma çabası içindeki

24 yalan olduğunu söylerim..." Michael Haneke

"Saniyede 24 Gerçek' Michael Haneke'nin çalışmalarını ve sinema anlayışını anlatıyor. Nina Kusturica ve Eva Testor iki buçuk yıldan daha uzun bir zaman boyunca, Michael Haneke'ye eşlik ederek çalışmalarını gözlemlediler. Filmin amacı, yönetmeni farklı durumlarda gözlemlemektir ki bu gözlem sonucu ortaya saplantılı bir sinemacı çıkıyor.

"I always say that film is 24 lies per second at the service of truth or at the service of the attempt to find the truth..." - Michael Haneke

"24 Realities Per Second" portrays Michael Haneke's work and his view of cinema. Nina Kusturica and Eva Testor accompanied and observed Michael Haneke over a period of two and a half years during his work. The objective of the film is the precise observation in different situations, out of which emerges an obsessed filmmaker.

Bazı Festivaller ve Ödüller
Some Festivals and Awards

International Film Festival Rotterdam, 2006
FEBIOFEST, Prag Film Festival, Czech Republic, 2006
NAT, Film Festival of Denmark, Copenhagen, 2006
Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival, 2006
FEMINA, Rio de Janeiro, International Women's Film Festival, 2006
International Art Film Festival Slovakia, 2006
Moscow International Film Festival, 2006

Filmografi
Filmography

Nina Kustarica
2005 24 Realities per Second
2003 Auswege
2001 Der Freiheit
2000 Liebe Ljiljana
1999 Wishes
1997 Ich bin der neue Star

Eva Testor
2005 Vienna's lost Daughters
2004 24 Realities per Second - Michael Haneke in Film
2002 Geschichten zwischen Tag und Nacht
1999 Rot und Wein

ZAHAROF – AVRUPA'NIN GİZEMLİ ADAMI / ZAHAROF – THE MYSTERY MAN OF EUROPE

Yunanistan Greece/ 2005 / 52'30" / Dvcam/ İngilizce English

Yönetmen Direction Angelos Abazoglou
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Laurent Fénart, Patrick Thierry
Kurgu Editing Fanny Ziozia, Emmanuelle Thibaut
Yapım Producer Olga Abazoglou , Cyclope Productions
Telefon Phone +30 210 7258127
E-mail cyclope@acci.gr

Basil Zaharoff kimdir? Bütün zamanların en güçlü ve en sinik tüccarı? 20. yüzyıl başında dünyanın en zengin adamı? I. Dünya Savaşı öncesi hükümetlerin arkasında duran gizemli figür? Tenten macerası "The Broken Ear" da Hergé'nin dediği gibi, iki tarafa da silah satmak için savaşı tarafları nasıl manipüle edeceğini bilen bir silah devi? Eisenstein ya da Orson Welles gibi yönetmenlere eziyet eden bir karakter? Ya da Birinci Dünya Savaşı gibi bir felaketin ardından "Ölüm Taciri" diye anılan bir "Savaş Çıkarıcı"?

Belki de bunlardan bazıları. Hangisi olursa olsun, Basil Zaharoff savaşı kârlı bir iş olarak gören bir ekonomik sistemin temsilcisi, günümüzde de egemen ulusların çıkarlarını silah endüstrisinin çıkarlarıyla ilişkilendiren bir sistemin temsilcisi.

Who is Basil Zaharoff? The most powerful and cynical arms merchant of all times? The richest man on earth in the early 20th Century? A mysterious figure that hovered behind governments at the dawn of WWI? An armaments tycoon who knew how to manipulate the belligerents in order to sell weapons to both sides, as described by Hergé in Tintin's adventure "The Broken Ear"? A character that tormented film directors such as Eisenstein or Orson Welles? Or simply a "Maker of Wars" that after the catastrophe of the Great War, was dubbed "The Merchant of Death"?

Probably some of all that. But Basil Zaharoff, represents mainly an economical system that thinks of war as profitable, a system that linked till today the interests of dominant nations to the interests of arms industries.

Filmografi
Filmographia

"Pink Was The Colour Of Her Dress"
"Tomorrow Things Will Be Better", (70')
"Olive Oil, Water and Tomato..." (27').
"The Icon, an Opening into the Invisible", (45').
"Zaharoff, Agent of Death", (52')
"Murder at the Agora", (56').

HERKESİN BİR ÖYKÜSÜ VAR
EVERYONE HAS A STORY

APERGHIS – KAFATASININ ALTINDAKİ FIRTINA / APERGHIS, STORM BENEATH A SKULL

APERGHIS ,TEMPETE SOUS UN CRANE

Fransa France / 2006 / 59' / DigiBeta /Fransızca French / İngilizce Altyazılı / English Subtitled

Yönetmen Director Catherine Maximoff

Görüntü Yönetmeni Director of Photography denis gravouil ,Sara Cornu

Müzik Music Goerges Aperghis

Kurgu Editing tatjana jankovic

Yapım Production Patrice Nezan &Helene le Coeur

Telefon Phone: 00 33 4 90 49 69 66

E-mail: contact@lesfilmsdupresent.fr

George Aperghis kendi başına bir müzikal tiyatro oluşturuyor. Güçlü bir mizah duygusunun hakim olduğu keskin bir gözlem ustası olan Aperghis metin, ses ve görsel öğeler arasında yeni bir birlik oluşturur. Müzisyenler kendi içlerinde oyunculuğu, oyuncular da şarkıcılığı keşfeder.

Aperghis'in, sadık bir şekilde kendisini takip eden müzisyenleri, sanatçının yaratıcı yaklaşımına ışık tutacak ve çalışmalarıyla ilgili düşüncelerini aktaracaklar.

More than anyone, Georges Aperghis embodies the musical theatre. As a master of meticulous observation marked by a strong sense of humour, he invents a new alliance between text, sound and visual elements. Musicians discover themselves as actors; actors as singers. His musicians, among his most loyal following, will shed light on his creative approach and share their perception of his work.

Filmografi
Filmography

2006 APERGHIS
2004 UZÈS QUINTET
2001 DAÏTÉ

BAKKAL / THE GENERAL STORE / ALIMENTATION GENERALE
Fransa France / 2005 / 84' / DVCAM, BetaSP / Fransızca French / İngilizce Altyazılı
English Subtitled

Yönetmen Director Chantal Briet
Kurgu Editing Benoit Alavoine, Nathalie Charles
Yapım Production: Ludovic Arnal
Telefon Phone: +33 144 78 84 20
E-mail: brietchantal@neuf.fr

Epinay-sur-Seine'de, "La Source" adı verilen bir mahallede bulunan Ali'nin bakkalı, kimsenin kalmadığı bir alışveriş merkezinde hâlâ iş yapan tek dükkândır. Burası aynı zamanda, çevredeki yüksek apartmanların kendi hallerine terk edilmiş sakinlerinin de tek buluşma yeri, bir araya gelip bir şeyler paylaşabilecekleri bir sığınaktır. Belgesel bizi küçük bir bakkalın günlük yaşamında yolculuğa çıkarıyor. Müşteriler gelip gittikçe, ayrıca yarı zamanlı bir şarkıcı olan karizmatik dükkân sahibi onları büyük bir içtenlikle karşılıyor.

Bu etkileyici çoğu zaman da eğlenceli günce böyle bir yerin, "köşedeki" küçük dükkânın önemini gösteriyor; toplu konutların ortasında, bütün güçlülere ve yoksulluğa karşın, insanlar hâlâ birbirlerine yardım edip kahkaha ve insan sıcaklığını paylaşmayı başarabiliyorlar.

In Epinay-sur-Seine, in the neighborhood called « la Source », Ali's grocery store is the only shop still in business of the decayed shopping center. It's also the only place left for the forsaken inhabitants of the surrounding tower blocks to meet, a shelter where they can get together and exchange. This documentary film takes us into the everyday life of a small grocery store. As customers pass by, Ali, the charismatic shopkeeper, also part-time singer, is benevolently welcoming them.

This moving and often amusing chronicle shows the importance of such a place, a small shop "around the corner", in the middle of the Projects, where in spite of difficulties and poverty, people still share user-friendliness, laughter, human warmth.

Filmografi
Filmography

2005 ALIMENTATION GÉNÉRALE,
2001 PRINTEMPS A LA SOURCE, (SPRINGTIME AT LA SOURCE)
2000 UN ENFANT TOUT DE SUITE, (A CHILD NOW)
1991/92 DES-TOURS ET CHEMINS

BARIŞI TAŞIYAN VAPUR: KURTULUŞ /
THE STEAMSHIP THAT CARRIED PEACE: KURTULUŞ
Türkiye Turkey / **2006 / 51' 10'' Dijital Betacam** Digital Betacam / **Türkçe** Turkish ,
Yunanca Greek / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Erhan Cerrahoğlu
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Gökhan Acun
Kamera Camera: Gökhan Acun (Suüstü), Cumhur Ayar, Prof. Dr. Erdoğan Okuş (Sualtı)
Müzik Music: Derya Köroğlu
Metin Script: Erhan Cerrahoğlu
Kurgu Editing: Umut Turan, Cüneyt Üren
Yapımcı Producer: Erhan Cerrahoğlu
Yapım Production: Demo Productions
Telefon Telephone: 0 212 245 12 71
E Posta E Mail: erhan@demoproductions.com

Tarihte belki de hiçbir vapur, onun kadar umutla beklenmemiş, onun kadar sevinçle karşılanmamıştı. Ve yine hiçbir vapur, derinliklerde onun kadar kolay unutulmamıştı...

1941 yılında Yunanistan, İtalyan ve Alman ordularının saldırısı ile kendini İkinci Dünya Savaşı'nın içinde buldu.

Naziler, ülkeyi işgale yiyecek stoklarını yağmalayarak başladı. Yunanistan tarihinde "Büyük Açlık" olarak anılan bu dönemde, Atina halkına yardım elini uzatan ilk ülke, Türkiye oldu. Türkiye Kızılayı'nın, halktan toplanan yardımları taşımak için kiraladığı sivil

vapurun adı, ilginç bir raslantı sonucu iki ülkenin 19 yıl önce yaşadığı savaşla aynı adı taşıyordu: Kurtuluş.

"Barışı Taşıyan Vapur: Kurtuluş" belgeseli, geçtiğimiz yüzyılda savaş endişesini sıkça hisseden Türk ve Yunan halklarını yakınlaştıran öykülerden sadece biridir. Tarih sayfaları, görülmek istenildiğinde, iki halkı yakınlaştıran daha birçok öykü ile doludur.

Perhaps, no other steamship in the history has been looked forward and welcomed as her. And no other steamship has been forgotten as easily as her...

In 1941, Greece found herself in II. World War due to the attacks of Italian and German armies.

Nazis started the occupation by looting food stocks. In this period called "Great Hunger" in the history of Greece, Turkey was the first country helping Greece. The steamship the Red Crescent hired to carry the aid was called 'Kurtuluş' by chance; the war between two countries 19 years ago was also called 'Kurtuluş'.

"The Steamship that Carried Peace: Kurtuluş" is just one of the stories contributing to the friendship of Turkish and Greek people that often worried about a possible war in the last century. The pages of history is full of this kind of friendship stories, when one wishes to see.

Filmografi Filmography

2003 "Haliç Yaşıyor" (Yaşayan Marmara Festivali'nde "En iyi ulusal film" ve "En iyi uluslararası film" ödülleri aldı. "Best National Film" and "Best International Film" Awards in Living Marmara Festival)

2004 'Osmanlı'dan Günümüze Hayallerin Gerçekleştiği 100 Yıl'

2006 'Barışı Taşıyan Vapur: Kurtuluş' The Steamship That Carried Peace: Kurtuluş

BİR TÜRKÜ SÖYLESEM ORDA ÇIKAR MI?/ WILL IT APPEAR ON THIS, IF I SING A SONG

Türkiye Turkey / **2004** / **23'** / **Hi 8** / **Türkçe** Turkish

Yönetmen Director: Oktay İnce

Kamera Camera: Oktay İnce

Kurgu Editing: Oktay İnce

Yapım Production:

Telefon Telephone: 0 312 430 39 08

E Posta E Mail: oktayince@hotmail.com

Cumhuriyet'in 80 yılında 23 Nisan ve 29 Ekim Ulus Meydanından izlenimler.

Some impressions from Ulus public square on the 80th year of Turkish Republic in April 23 and October 29.

Filmografi Filmography

2004 "Bir Türkü Söylesem Orda Çıkar mı?"

2005 "Vokal Anestezi"

2005 "Dağın Ardında"

DAĞIN ARDINDA / BEHIND THE MOUNTAIN

Türkiye Turkey / **2005** / **1' 34"** / **DV** / **Türkçe** Turkish, **Kürtçe** Kurdish, **Rumca** Greek, **Sırpça** Serbian, **Almanca** German, **İngilizce** English / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Oktay İnce

Kamera Camera: Oktay İnce, Angela Melitapoulos, Freddy Viannelis, Dragana Zarevac

Kurgu Editing: Oktay İnce

Telefon Telephone: 0 312 430 39 08

E Posta E Mail: oktayince@hotmail.com

"Dağın Ardında", Timescapes (Zaman Manzaraları) kollektif kurgu projesi içinde çekilmiş görüntülerle üretilmiş filmlerden, sadece biridir.
Hakkari'den Belgrat'a insanların, dillerinin ve imajlarının göçü üzerinedir.

"Behind the mountain" is one of the films that has been produced by the images recorded for the Timescapes collective editing project. The film is about people's, languages' and images' migration from Hakkari to Belgrade.

Filmografi Filmography

2004 "Bir Türkü Söylesem Orda Çıkar mı?"

2005 "Vokal Anestezi"

2005 "Dağın Ardında"

HATTENHORST

Almanya Germany/ 2005 / 5' / 35mm / Almanca German / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Ove Sander
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Ove Sander
Müzik Music Glen Miller Orchestra
Kurgu Editing Marem Erdmann
Yapım Production: Ove Sander
Telefon Phone: 49494053890018
E-mail: ove@anm.de

Hans Hattenhorst, 40'larda Alman adasına taşınmış, o günden bu yana küçük bir sinemada makinist olarak çalışmaktadır. Uzun süre önce filmlere olan aşkını kaybetmiş. Bu film onun hikâyesini, siyah-beyaz hareketsiz görüntülerle anlatır. Hattenhorst filminin yapım aşamasında ölür.

Hans Hattenhorst has moved to the german island juist in the 40s and has since worked as profectionist in the small cinema.He has long lost his passion for movies.The film tells his story in static black&white images.Httenhorst dies during the production of this film.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

IC-DOCS Iowa City Documenta Madnd

Filmografi
Filmography

2005 Hattenhorst
2002 /2005 Diverse Musikvideos
2004/ 2005 Tanzmäuse
2003 Made in Hood River

İNANÇLARI ROCK / FAITH IS ROCK

Yunanistan Greece / 2004 / 48' / BetaSP / Yunanca Greek / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Marianna Economou
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Marianna Economou
Müzik Music:Free Monks Group
Kurgu Editing Theodore Matskas
Yapım Production: Marianna Economou
Telefon Phone: 00306944731776
E-mail: mecon@panafonet.gen.tr

Belgesel, Kuzey Atina'da yaşayan bir grup Yunan Ortodoks rahibi konu alır. Rahipler, dua etmedikleri ya da meditasyon yapmadıkları zamanlarda sahneye çıkıp rock müzik yapıyor, imza dağıtıyor, CD'ler çıkarıyor ve video kliplerde rol alıyorlar. "Ortodoks olmayan" tavırları ile kilisenin temelini sarsan ve Yunan toplumunu hayrete düşürüp uluslararası ün kazanan, platin plak sahibi bu rahipler kimdir? Film bahsi geçen rahiplerin insancıl yüzünü sergiliyor ve manastır ile manastır dışında yürüttükleri ikili hayatlarına odaklanıyor.

The documentary is about a group of Greek Orthodox monks who live in a monastery North of Athens and who, when they are not praying and meditating, are up on stage singing rock music, signing autographs, releasing cds and performing in video clips. Who are these monks with the platinum records, whose "unorthodox" behavior has rocked the foundations of the church, amazed Greek society and won them international fame? The film presents the human face of these monks and focuses on their double life in the monastery and outside of it.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Thessaloniki Documentary Festival
Selanik Belgesel Festivali

Filmografi
Filmography

2006 Bells & Threads
2006 Mathimata – Pathimata
2006 My Place in the Dance
2004 Faith is Rock
2002 Rockmunkit
2001 The Landowner's Son
2001 The School
1999-2000 Greek and Pleasant Land / Home is Where the Heart is / United States of Europe

KÖPEKLERDEN NEFRET EDERİM / I HATE DOGS /JAG HATAR HUNDAR

İsveç / 2005 / 29'/Digi Beta / Fransızca, Ermenice French Armenian / İngilizce Altyazılı
English Subtitled

Yönetmen Director: PeÅ Holmquist, Suzanne Khardalian
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: PeÅ Holmquist
Kurgu Editing: Toby Trotter
Yapım Production: PeÅ Holmquist
Telefon Phone: +46 (0) 8 665 11 00
E-mail: sara.ruster@sfi.se

Garbis 99 yaşında çok dinç bir ihtiyardır; arkadaşı Seta'yla yeni tanışmıştır. Paris'te Zafer Anıtı'nın yalnızca birkaç blok ötesinde yaşamaktadırlar. Ermeni olan Garbis 1915 olaylarından sonra hayatta kalan son kişilerden biridir. Dayr az-Zawr'a yapılan ölüm yürüyüşünde alisenin bütün üyelerini kaybetmiştir...

Garbis is a very energetic 99-year-old; he has just met his new companion, Seta. They live in Paris, only a few blocks away from the Arc de Triomphe. Garbis an Armanian, is one of the very last survivors of the 1915. On the death march to Deir ez-Zor he lost the whole of the rest of his family...

Festivaller
Festivals

Altın Kayısı, Erivan
Dokfest, Leipzig
Golden Apricot, Yervan
Dokfest, Leipzig

Filmografi
Filmography

Gaza Ghetto
Back to Ararat
Unsafe Ground
Her Armenian Prince
From Opium to Chrystantemum
My Dad Inspector
Bullshit

MANOLO GERİ DÖNÜŞÜM – Süpermarket Arabalarının Efendisi /MANOLO
RECYCLES – The Lord Of The Trolleys
İspanya Spain / 2004 / 60' /MiniDV / İspanyolca Spanish / İngilizce Altyazılı English
Subtitled

Yönetmen Director: Manolo Gonzalez
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Manolo Gonzalez
Müzik Music: Elbicho
Kurgu Editing: Manolo Gonzalez
Telefon Phone: +34 639 05 01 34
E-mail: manolo1g@teleline.es

Manolo çok ilginç bir adam, evsiz. 2000 yılında Madrid sokaklarında yaşıyor ve hayatını başka insanların attıklarını satarak kazanıyor. Manolo etrafta bazen sayıları sekizi bulan ve hepsi de satılacak eşyalarla dolu süpermarket arabalarıyla dolaşıyor. Zor bir iş, ama o mutlu görünüyor ve her zaman için herkese güler yüz gösterip söyleyecek hoş bir söz buluyor. Kamera, yaşam biçimini göstermek üzere Manolo'nun peşine takılıyor ve onun kendini sokaklara vurma nedenleri yavaş yavaş ortaya çıkıyor. Örneğin bir dairesi olduğunu, ama bunu yalnızca depo olarak kullandığını öğreniyoruz, hem de ağzına kadar dolu bir depo... Zaman ilerledikçe Manolo'nun sağlığı kötüleşiyor ve sonunda bir devlet hastanesinde sirozdan ölüyor...

Manolo is a very peculiar man, and he is homeless. In the year 2000 he lives in the streets of Madrid, where he makes a living selling what other people throw away. Manolo moves about with supermarket trolleys, sometimes as many as eight, all full of gear ready to sell. It is a hard job, but he seems to be happy and always have a smile and a nice word for everybody. A camera begins to follow Manolo to show his way of life, unveiling the reasons why he ended up in the street. We will find out, for instance, that that he has a flat, but only uses it as a store... and now is full. As the time goes by Manolo's health deteriorates and finally he dies on a public hospital suffering from cihrosis.

Festivaller
Festivals

Locarno, Bogota, New York

Filmografi
Filmography

2004, Manolo Recycles (The Lord of the trolleys)
2003, Locura (Madness)
2003, The goalie

MAVİ DERİ / BLUE SKIN / FLAMMEND'HERZ

Almanya Germany / 2004 / 90' / 35 mm / Almanca German / İngilizce Altyazılı / English Subtitled

Yönetmen Director Andrea Schuler, Oliver Ruts
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Lars Barthel
Müzik Music The Dead Brothers
Kurgu Editing Regina Bärtschi
Yapım Production: Jens Meurer
Tel +49.30.24 65 65 0 +49.30.24 65 65 24
E-mail contact@egolitossell.com

İsviçre'nin kartpostal güzelliğindeki dağlarında yaşayan başarılı girişimci Herbert. Kuzey Almanya'nın en zengin ailelerinden birinin oğlu, Karlmann. Ve eski tarz denizci Albert. Bütün ömürleri boyunca arkadaş olmuş bu üç kişi hayatlarını ortak bir tutkuya adanmış: Dövme. Hem de bunun ciddi bir tabu olduğu zamanlardan beri.

Herbert, the prosperous entrepreneur living amongst post-card Swiss mountains. Karlmann, son of one of Northern Germany's richest families. And Albert, the olde-style sailor. Three lifelong friends who devoted their lives to a common passion when this was seriously taboo: tattooing.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Berlinale 2004
Int. Documentary Festival Munich
German Film Festival Paris 2004
Cork Film Festival 2004
Filmtage Solothurn 2004
German Film Festival London 2004
East Lansing Film Festival 2005
Berlinale in Athens 2006

Berlinale 2004
Münih Uluslar arası Belgesel Festivali 2004
Alman Filmleri Festivali Paris 2004
Cork Film Festivali 2004
Filmtage Solothurn 2004
Alman Filmleri Festivali Londra 2004
East Lansing Film Festivali 2005
Atina'da Berlinale 2006

Filmografi
Filmography

2002 Vordreh und Vorbereitung
2002/2003 Tätigkeit als Fernsehjournalistin

SAHİP OLMAK VE VAROLMAK / TO HAVE AND TO BE / TENER Y SER
İspanya Spain / 2005 / 18' /Mini Dv / İspanyolca Spanish / İngilizce Altyazılı / English
Subtitled

Yönetmen Director Gaspar de Pomerès
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Gaspar de Pomerès
Kurgu Editing David Gomis, Helena Román y Gaspar D. Pomares
Yapım Production: Gaspar de Pomerès
Telefon Phone: 0034637024553
E-mail: gaspar_pomares@yahoo.es

Film, video kameranın ve gerçekliğin bilgisinden başka bir şeye gerek kalmadan Jose ve Manuela'nın gündelik hayatlarını sunuyor. Kırk üç senedir aynı evde yaşayan bu yaşlı çift, birkaç ay içinde evlerini terk etmeye zorlanırlar.

With nothing more than the knowledge of what a video camera and everything reality has to offer, is shown the simplicity of Jose and Manuela's dialy life. They are an elderly married couple who have lived in the same house for forty three years, until they were pressured and forced to leave it in a matter of a few months.

Filmografi
Filmography

2005 To Have and To Be
2002 Agonía
2002 ¡Despierta!

SALGIN / THE EPIDEMIC

Danimarka Denmark / 2001 / 51' / DigiBeta / Danca Danish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Niels Frandsen
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Erik Norsker
Müzik Music Flemming Nordkrog
Kurgu Editing Niels Pagh Andersen
Yapım Production: Gitte Randløv
Telefon Phone: +45 40420125
E-mail: nfp@os.dk

Danimarkalı yönetmen, Niels Frandsen, anılarını ve aile öyküsünü bu şekilde etkileyici ve güzel bir filme dönüştürüyor.

Niels Frandsen 1952 yılında Danimarka'nın Kopenhag kentinde patlak veren büyük salgın sırasında, bir yaşındayken çocuk felcine yakalanmış.

In this way the danish film director Niels Frandsen transforms his memories and the story of his family into a deeply moving and beautiful film.

Niels Frandsen was stricken by polio when he was 1 year old during the great epidemic in Copenhagen, Denmark in 1952.

Festivaller ve Ödüller Festivals and Awards

Selected for PRIX BERLIN / PRIX BERLIN'e seçildi (Germany/Almanya)
Nordiche FilmTage im Lübeck, Germany/Almanya
Mumbai Int. Film Festival, India/Hindistan
Assim Vivemos Rio de Janeiro Brasil /Brezilya
Pärnu Int. Film festival Pärnu Uluslararası Film Festivali, Estland

Grand Prix at Odense International Film Festival
Grand Prix, Odense Uluslararası Film Festivali, Denmark/Danimarka
Awarded by PTU, PTU Ödülü, Denmark/Danimarka
Bronche PRIZE at VIDEOMED, Badajoz, Spain/İspanya
1. Prize and Jury special Award at Cordoba International Film Festival/Argentina
Cordoba Uluslararası Film Festivali'nde Birincilik ve Jüri Özel Ödülü /Arjantin

Filmografi Filmography

2005 I a worrier
2004 The Joker
2004 Herbert Blomstedt
2003 Film på tværs
2002 Hymnus Amoris"
2002 Støberiet
2001 Epidemien / The Epidemic.

SESSİZLİĞİN ORTASINDA...GÖKÇEKISIK İSTASYONU
IN THE MIDDLE OF SILENCE... GÖKÇEKISIK STATION

Türkiye Turkey / **2005** / **24' 39"** / **Digital Betacam**
Türkçe Turkish / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Tülay Akca
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Cemalettin İrken
Kameraman Camera: Haşim Durtaş
Müzik Music: Can Atilla
Kurgu Editing: Yusuf Şen
Yapımcı Producer: Deniz Çubukçu Yazıcı
Yapım Production: Türkiye Radyo Televizyon Kurumu (TRT)
Telefon Telephone: 0 312 490 24 31
E Posta E Mail: **Tulay.akca@trt.net.tr**

Birkaç evden oluşan minik bir köy, tek tük yolcusu olan ıssız bir istasyon. Sessizlik, arada sırada tren sesleriyle bölünüyor. Dış dünyadan yalıtılmış, zamanın durakladığı, "bekleyiş" üzerine kurulu, yine de kendi iç ritmine sahip ıssızlığın ortasında bir yaşam.

Belgesel; Gökçekısıık İstasyonu'nda tek başına görev yapan hareket memurlarının anlatımlarıyla "bekleyenler" in duygu dünyasını aralamayı ve "sukunet ve yalnızlık" la tanımlanabilecek günümüz toplumuna artık oldukça yabancı bir yaşam tarzını, tren yolcularının gözünden Gökçekısıık ile Gökçekısııklılar'ın gözünden geçip giden trenlerle sembolleşen dış dünya arasındaki dramatik çelişkiyle izleyiciye aktarmayı amaçlıyor.

A tiny village made up of a few houses, a lonely train station with only a few passengers... The silence is only interrupted with occasional train whistles. A life isolated from the outside world, based on "waiting", but that has its own inner beat in the heart of solitude, where time has come to a halt...

The documentary aims to unlatch the emotional world of the "people in wait" by the narrations of traffic operators who work all alone at the Gökçekısıık Station; to convey a life style that can only be described by "silence and solitude", concepts quite unfamiliar to the contemporary society; and the dramatic conflict between the locals and the outside world symbolized by trains passing by, through the eyes of trainpassengers, the village and the locals.

Filmografi Filmography

Halide Edip ADIVAR Portrait of Halide Edip (1 x 30')
Dünyada Mekan All Everybody Want: A House in This World (3 x 30')
Gurbet Homesickness (4 x 30')
Karanlık Kanyon Yolunda Dark Canyon (1 x 30')
Define Rüyası Dreams of Treasure (2 x 30')
1920'den 1995'e TBMM History of Turkey (1 x 45')
Savunma Sanayi (1 x 30')
Prof.Dr.Halil İNALCIK Portrait of Prof.Dr.Halil İNALCIK (1 x 30')

Semalarda Bir Türk Kızı: Sabiha Gökçen A Turkish Girl in the Sky: Sabiha Gökçen (1 x 30')

Yıllar, Yollar, Yüzler – Ali Ekber ÇİÇEK Years, Roads, Faces: Ali Ekber ÇİÇEK (1 x 30')

Yıllar, Yollar, Yüzler – Müşfik KENTER Years, Roads, Faces: Müşfik KENTER (1 x 30')

Sessizliğin Ortasında...Gökçekısık İstasyonu In the Middle Of Silence.. Gokcekisik Station
Durugöl'ün Sessiz Köyü: Balaban The Silent Village of Duru Lake (1 x 30')

Festivaller ve Ödüller Nominations and Awards

Prix Europa 2005 Belgesel Dalı Finalisti Documentary Finalist

Prix Europa 2005, Kanatlı Tekerlek Belgesel Festivali Kanatlı Tekerlek Documentary
Festival

SIRADAN BİR AİLE / AN ORDINARY FAMILY

İsveç Sweden / 2005 / 59' / 35mm / İspanyolca Spanish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Fredrik Gertten
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Jesper Osmund
Müzik Music: Dan Gisen Malmquist
Kurgu Editing: Jesper Osmund
Yapım Production: Fredrik Gertten
Telefon Phone: +46(0)8 66511 00
E-mail: sara.ruster@sfi.se

Arjantin'de bir sabah uyanıyorsunuz ve bütün birikimlerinizin buhar olup uçtuğunu öğreniyorsunuz, böyle bir durumda ne yapardınız? Borroni ailesinin geleceği parlaktı: Oscar bir benzin şirketinde müdürlük yapıyordu, Maria tıp okuyordu ve çocuklar özel okullara gidiyordu. Şimdi ise günü kurtarmak için yaşıyorlar. Hiçbir şeyleri kalmadı, aileleri dışında. Orta sınıfın yok oluşuna dair.

What would you do if you woke up one morning and all your savings had vanished? The Borroni family's future was bright: Oscar managed an oil company, Maria studied medicine and the children attended private schools. Now they live on a day-to-day basis. Nothings' left - but the family.

Filmografi
Filmography

2005 The Socialist, The Architect and the Twisted Tower
2005 An Ordinary Family
2003 Just a Piece of Steel / Bye Bye Malmö
2002 The Way Back - True Blue 2
2000 Walking on Water
1998 True Blue

SİMİT USTASI / THE BAKER

Türkiye Turkey / **2005** / **29'** / **Mini DV** / **Türkçe** Turkish

Yönetmen Director: Ahmet Soner

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Savaş Poyraz, Özkan Küçük

Kurgu Editing: Mehmet Dalmaz

Yapım Production: Mezopotamya Sinema

Telefon Telephone: +90 212 232 6063

E Posta E Mail: mkmsinema@hotmail.com

Diyarbakırlı Abdulkadir Topkaç, bir simit fırınında simit ustası olarak çalışmaktadır. Ama mesleği dışında onun başka bir merakı var. Bu merakı yüzünden bütün servetini kaybeder, karısı ve çocukları onu terk eder. Ama bu merakından vazgeç(e)mez.

Abdulkadir Topkaç from Diyarbakır works as a master craftsman in a 'simit' bakery. However, he has another hobby apart from business. Due to this hobby he loses all his wealth, his wife and children leaves him. However he can not get rid of his passion for this hobby.

Filmografi Filmography

1967 "Asayiş Berkemal"

1968 "Altıncı Filo ve Kanlı Pazar"

1969 " Gerze Tütün Mitingi

1970 " Suyun Getirdikleri"

1971 " Disk Grevleri"

1974 " İskandinavya Gezisi"

1975 "Çingeneler"

1975 "Ekmek Masalı"

1975 " Sabancı Belgeseli"

1990 "İstanbul Diyarbakır yürüyüşü"

1996 "Adana Paris"

1997 "KurşunKalem"

1997 "36 Kitap = 13 Cezaevi"

2004 "Köy Enstitüleri"

2004 "Pervane"

2004 "Lastik"

2005 "Simit Ustası"

SİYAH KÜÇÜK YILDIZLAR -KIRILAN BİR HAYALİ YAŞATMAK /BLACK STARLETS - HOW TO SURVIVE A BROKEN DREAM / BLACK STARLETS - DER TRAUM VOM GROSSEN FUSSBALL

Almanya Germany / 2006 / 52' /Beta SP/ Almanca German / İngilizce Altyazılı English Subtitle

Yönetmen Director Christoph Weber
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Roland Breitschuh, Wilma Kiener, Yahaya Alpha Suberu
Müzik Music Helmut Groessing, Thomas Mora
Kurgu Editing Stefan Kolbe
Yapım Production: Bernd Wilting, Sigi Borutta
Telefon Phone: +49-221-349090
E-mail: christoph.weber@taglichtmedia.de

The Black Starlets are a legend in world football: 1991 the 16-years-olds from Ghana won the Junior World Cup. Overnight the Black Starlets became national heroes – and the “most wanted” in professional football. 14 years later – what has become of the Black Starlets? The director finds incredible biographies and human fates, that normally remain invisible behind the glittery curtain of professional football.

Siyah Küçük Yıldızlar futbol dünyasında bir efsanedir: 1991’de Gana’nın 16 yaş takımı Gençler Dünya Kupası’nı kazandı. Siyah minik Yıldızlar bir gecede ulusal kahraman oldular ve profesyonel futbolun “en çok aranan”ları arasına girdiler. 14 yıl sonra Siyah Küçük Yıldızlar’a ne olmuştu? Yönetmen, profesyonel futbolun ışıltılı perdesi arkasında görünmez kalan inanılmaz hayat hikâyeleri ve kaderler buluyor.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

US International Film and Video Festival 2006, Los Angeles; Banff World Television festival 2006, 12 th Shanghai Television Festival 2006

ABD Uluslararası Film ve Video Festivali 2006, Los Angeles; Banff World Televizyon Festivali 2006, 12. Şangay Televizyon Festivali 2006.

Filmografi
Filmography

2006 Black Starlets – How to Survive a Broken Dream
2005 Hitler’s Secret War on America
2005 The Ultimate Commitment
2004 A World Free Of Poverty
2003 Scenes of a Merger
2002 The World Eleven
2001 Toyota Hunts Ferrari – Shaping an Image

SONIA

Belçika Belgium / 2004 / 48' / Beta SP / Fransızca French / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Nathalie Delaunoy
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Elin Kirschfink

Kurgu Editing Anne-Laure Guégan
Yapım Production: Delcampe Denis (Need Productions)
Telefon Phone: 0032 4 340 10 43
E-mail: Cecile.hiernaux@wip.be

Brüksel'de yaşayan 52 yaşındaki bir entelektüel olan Sonia 30 yıldır fahişelik yapmaktadır. Penceresinde oturup bize işini ve müşterilerini ne kadar sevdiğini anlatır. Peki aşk ve sevgiye duyduğu bu sıradışı eğilim nasıl tanımlanabilir? Sonia'nın baştan çıkarma, beden ve erkeklerle ilişkisi nedir?

Sonia, a 52 year old intellectual living in Brussels, has been working as a prostitute for 30 years. While sitting behind her window, she tells us how she loves her work and her clients. But how does one define her particular slant on love and affection? What is her relationship to seduction, bodies and men?

Filmografi
Filmography
2004 Sonia
2003 25 C° en Hiver de Stéphane Vuillet
2002 Spéculoos de Yves Cantraine
2002 Belhorizon de Ines Rabadan
2002 Des épaules solides de Ursula Meyer
2001 Carnages de Delphine Gleize
2002 Same player, shoot again de Jean Berthier
2001 Maintenant de Inès Rabadan
1999 Ouvrières du monde de Marie-France Collard

TENDEKİ SESSİZ ÇIĞLIK / CRYING SKIN
LAUTLOSE SCHREIRE AUF DER HAUNT

Almanya Germany / 2005 / 44' 32''
DVCAM / Türkçe, Kürtçe Turkish, Kürdish / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director: Başak Demir
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Sarah Simon
Kurgu Editing: Trang Lam, Sonja Ludwig
Yapım Production: Kunsthochschule für Medien Köln-Ute Dilger
Telefon Phone: + 49 163 8749092 / +40 221 2018917
E-mail: demirbasak@yahoo.com

Film, Suriye sınırında yaşayan ve çok genç yaştan itibaren yine kadınların yaptığı dövmeler ile vücutlarında eski zamanlardan kalma simgeleri taşıyan Kürt kadınları üzerine. Bu kadınlar ölmek üzere olan bir geleneğin son taşıyıcıları, yine de tenleri canlı bir arşiv gibi. Bu simgelerin uzun zaman önce unutulmuş anlamlarını araştıran film, aynı zamanda kapalı ve ataerkil bir kültürü anlatıyor.

The film is about Kurdish women living close to Syrian border, wearing ancient symbols which were tattooed by other women from a very young age. These women are the last carriers of a dying tradition, yet their skin is a living archive. In exploring the long lost

meanings of these symbols, the film also offers insight into an otherwise closed, patriarchal culture.

Filmografi Filmography

2005 Lautlose Schreie auf der Haut (Crying Skin)
2004 Ich hasse Dich, wenn Du mich nicht liebst!
2001 Die Farbe des Meeres

ÜÇ TEKERLEKLİYLE YOLCULUK / TRAVELS BY TRICYCLE

Çin China / 2004 / 42' / Çince Chinese / İngilizce Altyazılı English subtitle

Yönetmen Director: Wang Dongdong

74 yaşındaki Wang Yimin kuzey Heilongjiang Eyaleti'nin Büyük Xing'an dağlık bölgesindeki Tahe ilçesinde yaşamaktadır. Çin'in kuzeydoğusunda, Pekin'in 1500 km kuzeydoğusunda yaşayan Wang, 98 yaşındaki annesi, Wu huizhen için endişelenmektedir; annesi Wang'ın küçük erkek kardeşiyle birlikte Harbin'de yaşamaktadır.

Qing Hanedanı'nın sonlarına doğru doğup uzun bir yaşam süren annesi pek az seyahat etmiştir. Aslında, Wu huizen kuzeydeki memleketinden hiç ayrılmamıştır. Şimdi 100 yaşına yaklaşırken bütün Çin'i kendi gözleriyle görmek ister.

Wang, yoksul olduğu için ailesini Tahe'de bırakıp kendi yaptığı üç tekerlekli bisikletle annesiyle birlikte yolculuğa çıkmaya karar verir. Anne ve oğul, Mayıs 2002'de, Çin'in uçsuz bucaksız bölgelerini dolaşacakları 'Gün Batımı' yolculuklarına çıkar.

74-year-old Wang Yimin lives in Tahe County in the Great Xing'an Mountain region of northern Heilongjiang Province. Here, in the northeastern part of China, and some 1500

kilometers northeast of Beijing, he worries about his 98-year-old mother, Wu huizhen, who shares her quarters with his younger brother in Harbin. Mama was born at the end of the Qing Dynasty. During her long life Wang's mama seldom traveled. In fact, Wu huizhen never left her northern county. Now, as she reaches her 100th year, she wants to see the whole of China with her own eyes. . Being poor, Wang decided to leave his own family in Tahe and travel with his mama riding a tricycle he built himself. Leaving home in May of 2002 mother and son started their "Sunset" journey throughout the vast regions of their China.

Filmografi
Filmography

Growing Up
Xue Xia's Three Days
Maliyasuo'Winter
The Happy Life of Miao Qing's Family

EV DEN UZAKTA
FAR FROM HOME

ALMANYA RÜYASI/ GERMAN DREAM
Türkiye Turkey / 2005 / 57'

Yönetmen Director: Murat Şeker
Kamera Camera: Murat Şeker, Aslı Sayılır, Murat Tuncel
Müzik Music: Serhat Ersöz, Fergün Urgancıoğlu
Kurgu Editing: Levent Çelebi
Yapım Production: Sugarworkz
Telefon Telephone: +90 212 245 99 31 32
E Posta E Mail: info@sugarworkz.com

Almanya'ya 43 yıl önce göç eden Türklerin, özellikle de bugün 3.kuşak olarak tanımlanan gençlerin entegrasyonu ve yaşam tarzlarına dair bir belgesel "Almanya Rüyası". Hip hop'çulardan iş adamlarına, emekli işçilerden film yönetmenlerine uzanan geniş bir röportaj perspektifiyle hazırlanan filmde yorum veya dış ses gibi yönlendirici bir biçim bulunmuyor. Bizzat araştırmannın kendisi sunuluyor izleyiciye. 6 aylık çekim ve bir o kadar

da süren postprodüksiyon sürecinde tamamlanan belgesel, hem içerik hem de finansman bakımından bu konudaki ilk geniş bağımsız proje özelliğini de taşıyor.

Kısa film yönetmeni Murat Şeker, belgeseli çekmek üzere Almanya'da 6 ay boyunca bulundu. Almanya genelinde Evliya Çelebi misali dolaşım çekimler ve röportajlar yaptı. Binlerce kilometre yol kat edip yaklaşık 800 kişiyle bire bir görüşme gerçekleştirdi. Esrar satıcılarından iş adamlarına kadar geniş bir yelpazeden farklı görüş ve hikayeler edinildi. Almanya'dan kesin dönüş yapanlarla da görüşmeler yaptı. 43 yıllık Almanya serüveninin özetlendiği belgesel aynı zamanda Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne entegrasyonuna ışık tutması bakımından da ayrıca önem arz ediyor.

German Dream is a documentary based on the Turkish people entitled as the 3rd generation who came to Germany with the dream of a new life fortythree years ago. The documentary focuses on these people's way of lives and their cultural and social integration. German Dream suggests it's language and style by creating it with interviews rather than sharing the material by narrative information. The interviews based on a huge scale of portraits from hip hop artists, business men to social workers, directors.

With it's 11 month of both production and postproduction period, German Dream represents itself as Turkey's first main independent document project regarding it's values of production. Short film director Murat Şeker, has been in Germany for about 6 months to collect the material. He has been to many places, shot many visuals and interviewed over 800 people for this project.

Festivaller ve Ödüller

Nominations and Awards

Antalya Film Festivali 2005 / Antalya Film Festival 2005

Goethe Enstitüsü TürkAlman Film Günleri /Goethe Institut TurkishGerman Film Days 2005

İzmir Uluslararası Film Festivali /İzmir International Film Festival

Ankara Film Festivali /Ankara Film Festival

CNN Türk TV

ANA-OĞUL /MOTHER-SON

Fransa / 2006 / 23' / Türkçe Turkish / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Ada Film Kolektif

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Ada Film Kolektif

Kamera Camera: Ada Film Kolektif

Kurgu Editing: Ada Film Kolektif

Yapım Production: Ada Film Kolektif

Özgün Müzik Original Music: Mikail Aslan

Telefon Telephone: 00 33 142 46 74 82

E Posta E Mail: adafilmscolletif@yahoo.fr

25 yıl önce politik sebeplerle ayrılan anaoğul bir belgeselde de olsa ilk kez buluşuyor... Siyasî nedenlerle 1980'lerde Türkiye'den çıkan, orta doğuda birçok ülkede siyasi olaylara karıştıktan sonra Fransa'ya sığınan bir politik mültecinin, kendisine "öldü" gözüyle bakan annesine Paris'teki hayatını belgeleyerek göndermesi ve bunun karşılığında da annesinin ona gönderdiği görsel mektup.

İki tarafın sadece fotoğraflar ve video görüntüleriyle iletişim kurma çabasına tanıklık ederken, hüznü ve neşeyi bir arada yaşayacaksınız.

A mother and son separated for political reasons are reunited after twentyfive years – even if only in a documentary...

Forced to leave Turkey in the 1980s and then becoming involved in many events in the Middle East, Necmi is now a refugee in France. He sends the mother who took him for dead a record of his life in Paris, and receives a visual letter from her in return.

Portraying the struggle on both sides to communicate solely through video and photos, the film is at once full of joy and sorrow.

BABAM / DADDY / ABBA

İsrail İsrail / 2004 / 30' / İbranice Hebrew / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Yael Ingber Mayorek

İsrail ordusunda subaylık yapmış, ellili yaşlarındaki babam bir yıl önce İsrail'i ve ailesini terk edip yanına ilkelerinden başka hiçbir şey almadan Viyana'ya taşındı. En büyük kızı olan ben, Viyana'ya gidip ilkeleri ve politik idealleri uğruna neden her şeyini bırakıp gittiğini ve bunu nasıl yapabildiğini anlamaya çalıştım. Bir aile babası olarak kişisel kimliği ve sürgündeki bir siyasi muhalif olarak ulusal kimliği arasında bölünmüş bir adamla karşılaştım.

A year ago my father, a man in his late fifties and a former military officer at the Israeli army, left Israel and his family and moved to Vienna with nothing but his own principles. I, his eldest daughter, go to Vienna to understand why and how he left everything he had for his principles and political ideals. I discover a father, a man, torn between his personal identity as family man and his national identity as a political opponent in exile.

Festivaller ve Ödüller

Festivals & Awards

- * NYU "Maurice Kanbar Film ve Televizyon Okulu" 2006 Yüksek Lisans bursu
- * Sosyal Bilimler Enstitüsü- MFA Programı
- 2006/2007 Akademik yılı için Film & Kurmaca Bursu
 - * Kadınların Eğitimi Yahudi Vakfı – Öğrenci Bursu 2005
 - * İkinci Uluslararası Kadın Filmleri Festivali - Rehovot İsrail 2005
 - * Oberhusen Kısa Film Festivali, Oberhusen, Almanya 2005
 - * XIX Pärnu Uluslararası Belgesel ve Antropoloji Film Festivali Estonya 2005
- * NYU "Maurice Kanbar School of Film And Television" 2006 Graduate Scholarship
- * The Institute for Humane Studies- MFA Program
- Film & Fiction Scholarship for the 2006/2007 Academic years
 - * Jewish Foundation for Education of Women- Student Grant 2005
 - * The Second International Women's Film Festival - Rehovot İsrail 2005
 - * Oberhusen Short Film Festival, , Oberhusen, Germany 2005
 - * XIX Pärnu International Documentary and Anthropology Film Festival Estonia 2005

Filmografi

Filmography

- 2006 Night
- 2006 Kristen from Cleveland
- 2006 Lorry
- 2005 Molly
- 2005 Daddy"(ABBA)
- 2001 Standing Water
- 2001 School Droop Out
- 2001 Object
- 2000 Curriculum Vita - A sketch
- 2000 Why Cinema

BAZILARI ONLARA LEVANTEN DİYOR / SOME OF THEM SAY LEVANTEN TO THEM
Türkiye Turkey / **2006 / 85' / Mini DV**
Türkçe Turkish / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Ragıp Taranç

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Bahar Kılıç

Müzik Music: Berrak Taranç

Kurgu Editing: Bahar Kılıç

Yapımcı Producer: Dokuz Eylül Üniversitesi GSF, İzmir Goethe Institute, İzmir Fransız Kültür Merkezi

Telefon Telephone: 0 532 471 01 45

E Posta E Mail: ragip.taranc@deu.edu.tr

Avrupa'nın farklı ülkelerinden 17. ,18., 19.yüzyıllarda İzmir'e geldiler...Yerleştiler,işlerini kurdular ve şehrin büyümesine ve gelişmesine katkıda bulundular... Karşıyaka, Bornova, Buca'yı kurdular...Günümüz Avrupasında bile yeni yeni oluşan farklı kültürlerle evlilikleri o günlerde yaşadılar...Bugün onların torunları kendilerini nasıl görüyor; Kaza mı yoksa aşure mi? İzmirli olmak ve yaşamak onlar için ne anlam ifade ediyor? Onlar Kendilerine Levanten denilmesini istemiyorlar.... Alain Giraud, Maria Rita Epik, Alexi Baltazzi, Lucien Arkas, Leonardo Baba, Franz Şloser, Eliza Petita ve diğerleri komşuları, araştırmacılar, Levanten kimliğini ve kültürünü anlatıyorlar.

In 17th, 18th and 19th centuries they came from different countries in Europe to İzmir... They settled, opened businesses and contributed to the enlargement and development of the city. They created Karşıyaka, Bornova and Buca... They experienced, the currently emerging marriages of different cultures in Europe, in those days...Today, how do these people's grandchildren see themselves? Is this an accident or noah's pudding? What meaning does it carry for them to be a local in İzmir? They do not wish to be called "Levantine"... Alain Giraud, Maria Rita Epik, Alexi Baltazzi, Lucien Arkas, Leonardo Baba, Franz Şloser, Eliza Petita and their neighbours along with scholars talk about Levantine identity and culture.

Filmografi Filmography

1989 Kapıkule Haziran

1990 İzmir İzmir(4.Uluslararası Ankara Film Festivali En İyi Belgesel Film Ödülü aldı
4th International Ankara Film Festival 'Best Documentary Film' Award.)

1993 Bir Düğün Masalı (Uzun metrajlı film Feature length film)

1998 HıdrellezSezen Aksu(Video Klip Video clip)

1998 Moderleşen Türkiye Turkey (75.Yıl Belgeseli 75th Anniversary Documentary Yapımcı
Producer)

2000 Haziran Yağmurları

2003 Damlacık orta metrajlı film mid-length film

2005 Bazıları Onlara Levanten Diyor...

BENİM BABAM, TÜRK / MY FATHER, THE TURK

Almanya Germany / 2005 / 89' /DigiBeta, HD, Super8 / Almanca Türkçe German Turkish
/ İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director Marcus Vetter, Arianne Riecker
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Dragomir Radosavljevic
Kurgu Editing Saskia Metten
Yapım Production: SWR, Gudrun Hanke El-Ghomri
Telefon Phone: +4915112461586
E-mail: ariecker@gmx.de

Otuz sekiz sene sonra, oğul Atilla Marcus - Almanyalı tanınmış bir film yönetmeni - babasını bulmak için yollara düşer. Şimdi 72 yaşında olan babasının yaşadığı Türkiye'deki ücra köye doğru yolculuğa çıkar. Babasıyla tanışmak ve hikâyesini dinlemek istemektedir. Ama umduğundan çok daha fazlasını öğrenir. Uzun bir hikâyenin mutlu sonu olacağı düşünülen baba ve oğlun karşılaşması, iki tarafın da birbirini tanıma ve birbirinin kültürünü kabul etme sürecinin zorluğu ve karmaşasında ilginç bir hal alır.

Thirty-eight years later. The son, Attila Marcus -- a well-known German filmmaker -- sets out to find his father. He travels to a remote village in Turkey where his now 72 year-old father lives. He wants to meet his father and hear his story. But he learns much more. The meeting between father and son which was planned as a happy ending to a long story, turns out to be a complicated process of getting to know and accepting each other and each other's cultures.

Filmografi
Filmography

2003 Dennis Hopper: Create (or Die)
2002 Germans In Hollywood

BLEDI, BURASI BİZİM EVİMİZ / BLEDI, THIS IS OUR HOME

Kanada Canada / 2006 / 53' /Betacam / Fransızca French İngilizce Altyazılı English Subtitles

Yönetmen Director Malcolm GUY, Eylem KAFTAN
Yapım Production Lucie PAGEAU
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Ali Raggap
Müzik Music Karim Benzaid, Aras Bukauskas
Kurgu Editing Eylem Kaftan
Telefon Phone: +1 514 842 40 47
E-mail: films@pmm.qc.ca

"Bledi, Burası Bizim Evimiz", Kanada'da herhangi bir izinleri olmadan bulunan, sınırđı edilmemek için direnen Cezayirli Muhammed, İsmail, Mesude, Cemil ve Nora'nın mücadelesini anlatır. Savaşla harap olmuş ülkelerinden kaçan bu Cezayirli, kalıcı bir statüleri olmaksızın yıllardır Kanada'da yaşamaktadırlar, çok düşük ücretler karşılığında çalışıp aile kurmuşlar ve artık yurtları olarak gördükleri bir ülkenin kültürünü kucaklamışlardır.

Muhamed Şerfi Mart 2004'te haberlere manşet olmuş; Kanadalı yetkililer tarihte ilk kez olarak zor kullanarak onu sınırđı edilmemek için sığındığı Quebec City kilisesinden çıkarmışlar

Kameramız polisle karşılaşma anlarında şok edici görüntüler, sınırđı edilmeler sırasındaki üzücü olaylar ve dokunaklı kavuşma sahnelerini yakalıyor. Kanada'da izinsiz olarak yaşayan bu Cezayirlilerin sevinçleri ve çaresizlikleriyle bizi de etkiliyor.

Moving along with Mohamed, Smail, Messaouda, Jamel and Nora, Bledi, This is Our Home follows the struggle of non-status Algerians in Canada as they resist deportation. Having fled their war-torn homeland, Algerians have been living in Canada for years without permanent status - working for miserable wages, building families, and embracing the cultures of a country which they now consider home.

Mohamed Cherfi made headline news in March 2004 when Canadian authorities, for the first time in history, had him forcibly removed from a Quebec City church where he sought sanctuary against deportation.

Our camera captures shocking confrontations with police, harrowing deportations and moving reunions. It brings us along the ups and downs, the joys and despairs of non-status Algerians living in Canada.

Filmografi

Filmography

Eylem Kaftan

2006: Bledi, This is Our Home, Co-director, Co-writer Ortak Yönetmen, Orak Yazar Productions Multi-Monde

2003: Caressing Time (fiction), Co-director, Co-writer, Co-cinematographer, Ortak Yönetmen, Ortak Yazar, Ortak Görüntü Yönetmeni Editor

Turtle Productions

2003: Vendetta Song (documentary/belgesel), Director, Writer, Researcher Yönetmen, Yazar, Araştırmacı, Line-Producer

DLI Productions

2001: Faultlines (documentary/belgesel), Director, Writer, Editor, Co-cinematographer, Producer Yönetmen, Yazar, Kurgu, Ortak Görüntü Yönetmeni

1999: A Swan Story (fiction/kurmaca), Director, Writer, Editor Yönetmen, Yazar, Kurgu

MALCOLM GUY

2006: Bledi, This is Our Home, Co-Director Ortak Yönetmen, Télé-Québec

2004: Rebel Music Americas, Co-Director Ortak Yönetmen, Télé-Québec, TV5

2004: Turbulent Waters, Co-Director, Producer, Ortak Yönetmen, Yapımcı Télé-Québec

GÖÇMEN KUŞLAR... DÖNDÜLER / MIGRANTS BIRDS...ARE BACK
Türkiye Turkey / **2005 / 20'48'' / İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Alev F. Parsa

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Ufuk Uğur

Müzik Music: Erdal Kara, Barbaros Bozkır

Metin Script: Alev F. Parsa, Pınar Özgökbel Bilis

Kurgu Editing: Gaye Yiğit

Yapımcı Producer: EÜ İlt. Fak. STV Bölümü, Goethe Enstitüsü İzmir, İzmir Fransız Kültür Merkezi

Telefon Telephone: 0 505233 21 68

E Posta E Mail: alev.parsa@ege.edu.tr, alevparsa@yahoo.com

Nice insanların hayallerini besledi Alamanya. En zorunu ilk gidenler yaşadı. Önce birkaç yıl dediler, ama dönemediler. Gurbetçiler için acı vatan oldu Almanya. Kimi kendi isteğiyle, kimi zorunlu gitti ama hepsinin bir öyküsü vardı elbet. 45 yıllık bir dönemi birinci, ikinci ve genç kuşak Türklerin tanıklığında anlatan belgesel film, Almanya'ya göç eden ve daha sonra geri dönen Türkleri konu ediniyor. Dile kolay bir ekmeğin peşinde 45 yıl. Başlangıçta geçici gözüyle bakılan misafir işçiler, bugün 4 milyonu aşan nüfuslarıyla yaşlı Avrupa'nın en gözde nüfus sermayesi. Avrupa ekonomisinin vazgeçilmez dinamosu. Ülkelerinden de hiçbir zaman vazgeçmeyen gurbetçilerimiz, yaşadıkları uyum zorluklarını, kültürel çatışmaları belgesel filmde tüm doğallıklarıyla anlatmaktadır.

How many persons dreams has Germany fed. The most difficult was the one, experienced by the first generation of immigrants. They claimed to be back in a few years but could not come back. Germany became the land of sorrow for these immigrants. Among them, some emigrated by their own will and some had to go due to conditions, but all of them had a story. The documentary tells the story of a 45 years period, through witnessing of first, second and young generation Turks who had settled to Germany and came back to Turkey after years. These workers who were considered temporary residents in the first instance, now became the most populous people of elderly Europe. They have become the unresistable dynamo of European economy. These very immigrants who never forget about their country, talk about their adaptation process and cultural dilemmas.

Filmografi Filmography

2005 Göçmen Kuşlar Döndüler /Migrant Birds...Are Back

Festivaller ve Ödüller

Nominations and Awards

48. Uluslar arası Leipzig Belgesel ve Animasyon Film Festivali Dok Market / 48th
International Leipzig Documentary and Animation Film Festival Dok Market
6. İzmir Kısa Film Festivali /6th İzmir Short Film Festival
Akbank 2005 Kısa Film Festivali / Akbank 2005 Short Film Festival

HİLAL'İN SAÇLARI / HİLAL'S HAIR / DE HAREN VAN HİLAL
Hollanda Holland / **2006** / **45'** / **Danca (Felemenkçe)** Dutch , **İngilizce altyazılı**
English subtitled

Yönetmen Director: Zeynep Özkaya

Yapımcı Producer: Zeynep Özkaya
Kurgu Editing: Zeynep Özkaya
Metin Script: Zeynep Özkaya
Kamera Camera: Nicole Batteke
Telefon Telephone: +31 6 21265773/+ 31 206372775
E Posta E Mail: zeynepozkaya@hotmail.com

Belgesel, on iki yaşında ortaokula başlayacak olan Müslüman bir kızın, başörtüsü takma ikilemiyle yüzleşmesini anlatıyor. Hilal için ilkokul bitmiştir ve yaz tatili yaklaşmaktadır. Genç bir Müslüman kadın olarak ortaokul çağında başörtüsü takması gerekmektedir. Hilal, saçlarına düşkündür, başörtüsü ne kadar hoş ya da modern olursa olsun, saçlarını saklayacaktır. Onun yaşındaki kızlar gibi Hilal de arkadaşlarına güzel görünmek istemektedir, ancak başörtüsü Hollandalı arkadaşlarına pek de çekici gelmeyebilir... Hilal, yaşıtı kızlar gibi davranmak ve dini sorumluluğunu yerine getirmek arasında kalmıştır.

This documentary presents the struggle of a twelve year old Muslim girl who will soon be starting secondary school. The struggle generates from the dilemma she faces regarding the headscarf. Hilal finishes primary school and waits for her summer holiday. However, as a Muslim girl she is supposed to wear a headscarf in the secondary school. Hilal likes her hair and she knows that the headscarf will be hiding her hair, nevertheless she wants to look beautiful to her friends as all the girls of her age, but the headscarf may not be so appealing to her Dutch friends...Hilal faces the dilemma of being as her friends or fulfilling her religious responsibility.

İNCESU'LU EMİNE / EMINE FROM INCESU / EMINE AUS INCESU
Almanya Germany / 2006 / 59' / DVC, Beta / Almanca German / İngilizce Altyazılı
English Subtitled

Yönetmen Director Barbara Trottnow
Müzik Music Mikail Aslan
Kurgu Editing Armin Riegel

Yapım Production: Barbara Trottnow
Telefon Phone +49613689466 +49613681364-fax
E-mail: info@bt-medienproduktion.de

Emine 1966 yılında İncesu köyünü terkedip tek basına Almanya'ya gittiğinde 18 yaşındaydı. Bugün 56 yaşına gelen Emine'nin hikayesi aynı zamanda göçün tarihi. Emine was 18 years old, when she left İncesu village and went to Germany in 1966. Emine's story, who is 56 now, is also the history of immigration.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Turkey/Germany Film Festival, Nürnberg (Germany/Almanya)

Filmografi
Filmography

2005 Emine aus İncesu
2004 Purpur - Färben im Schneckentempo
2003 Kadir - der Baumwollbauer
1999 Teppich-Geheimnisse
1995 Katharina oder die Kunst Arbeit zu finden
1990 Nesthocker - Nestflüchter
1986 Fremde Heimat

KAF DAĞI DÜŞÜ / THE DREAM OF KAF MOUNTAIN

Türkiye Turkey / **2006 / 63' / Dvcam**

Türkçe Turkish, **Çerkezce** Caucaussian / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Sezgin Türk
Kameraman Camera: Levent Alaş
Kurgu Editing: Ahmet Can Çakırca
Yapımcı Producer: Sezgin Türk
Telefon Telephone: 0216 372 09 67
E Posta E Mail: sezginturk@ttnet.net.tr

Çerkesya'dan, ataları 1876'lı yıllarda sürülmüş olan Pakize Türk (Turkau), hiç görmemiş olduğu, ama bir düş ülkesi gibi belleğinde olan anayurdunda neler hissedecek?

Kafkasya'da, Turkau sülalesinden kişilerin, 140 yıl sonra ilk kez buluşmasında, dünyanın dört bir yanına dağılmış Çerkesler ve yurdundan uzaklara düşmüş her sürgün kendi özlemini bulacaktır.

Pakize Türk's (Turkau) ancestors were banished from Circassia in 1876; what she will feel in her homeland that she has never seen but keep in her memory like a dreamland? In the first meeting of Turkau family members in Caucausa after 140 years, Circassians all over the world and each exile will find their own longing.

Filmografi

1997 İnsanı Yitirmiş Kent: Kayaköyü (24' Betacam SP)
2000 Cebimde Çok Küçük Elma Var (4 bölüm 4 parts, 16 mm)
2004 Béla Bartók, Türkiye (1936, 54', 16 mm Betacam SP)
2006 Kaf Dağı Düşü (63', DV CAM)

KAPICILAR / CONCIERGES

Portekiz Portugal / 2005 / 52' /Fransızca Portekizce French Portuguese / İngilizce Altyazılı
English Subtitled

Yönetmen Director Andreia Barbosa
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Joao Ribeiro
Kurgu Editing Chrystel Dewynther
Yapım Production: Luis Galvao Teles, François D'Artemare
Telefon Phone: +351 21 302 10 32
E-mail: fadofilmes@mail.telepac.pt

"Kapıcılar", Paris'te yaşayan Portekizli üç kapıcı kadını anlatan bir belgesel. Film, toplumda geniş bir yer tutmalarına rağmen, Fransızlar tarafından görmezlikten gelinen göçmen cemiyetine bir bakış sunuyor. Portekizli göçmen kadınların büyük bir kısmının

yaptığı kapıcılık mesleği neredeyse sembolik bir şeye dönüşmüş, bu topluluk için bir hayat tarzı ve entegrasyon biçimini almış. Seyirci, bugün hâlâ bu mesleği sürdüren bu üç kadının günlük hayatlarını izlerken son on beş yirmi yıldır Paris apartmanlarının göbeğinde çalışmanın, hayatlarını ve düşünme biçimlerini nasıl etkilediğini görüyor.

“Concierges” is a documentary about three Portuguese women door-keepers in Paris. It offers a look upon an immigrated community, who, despite its large size, remains unseen by French people. The door-keeping is an emblematic job for women coming from the Portuguese immigration and became a way of life and of integration for this community. Following the daily life of those three women who still practise their jobs nowadays enable the viewer to understand how their lives and ways of thinking have been influenced in the core of a Parisian buildings during the past decades.

Filmografi
Filmography

Europa Contacto
Guérison
O Monge que ri
Irene

NAZÊ

Türkiye Turkey / **2006** / **72'** / **DVCam** / **Kürtçe** Kurdish / **Türkçe Altyazılı** Turkish Subtitled

Yönetmen Director Ümit Kıvanç

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Ümit Kıvanç

Kamera Camera: Ümit Kıvanç, Oktay İnce

Müzik Music: Ümit Kıvanç, Richard Hammer, Eylül Duru

Kurgu Editing: Ümit Kıvanç

Telefon Telephone: +90 212 292 81 66

E Posta E Mail: haysiyet@tnn.net

Nazê Irak'ta doğdu, Irak, İran ve Türkiye'de yaşadı. "Yaşadı" derken, 2005 Kasım'ında halen süren 105 yıllık bir ömürden söz ediyoruz. Nazê ile, yaklaşık otuz yıldır yaşadığı, Yüksekova'nın karlı (Befircan) köyünde kısa bir süre geçirdik birlikte. Torunu İrfan Aktan onunla her gün birkaç seans, saatlerce konuştu. Nazê'nin anlattıklarını bana sonradan özetledi. Çünkü Nazê Türkçe bilmiyordu, haliyle. Ne yapsak, başka ne sorsak, acaba o masalı niye anlattı... Biraz el yordamıyla, daha çok da beş duyunun ötesinde duyularla ilerleyebildiğim bir çalışma oldu benim için. Elbette Nazê'nin hayatı sadece henüz 105 yıl sürdüğü için özgün değil. Ana karnındayken babası zehirlenmiş, genç kızlığında, hiç tanımadığı bir adamla başka ülkeye, bambaşka bir yaşam çevresine doğru yola çıkmış, pek çok bakımdan "yabancı" kimliği taşıyarak, aslında hiç de bulunmayı tercih etmediği yerlerde on yıllarca bulunmuş... Dahasını, filmin sürprizlerini bozmamak için burada anlatmayayım. – Ümit Kıvanç

Nazê was born in Iraq. She lived in Iraq, Iran and Turkey. When I say "she lived", I am talking about a lifetime of 105 years, still counting as of November 2005. I spent some time with Nazê in the Karlı (Befircan) village of Yüksekova, where she's been living for the last 30 years. Her grandson İrfan Aktan talked with her for some hours everyday then he translated for me what she had told him. Because Nâzê couldn't speak Türkçe Turkish. What should we do, what else should we ask, why did she tell us that tale? The work was a bit like groping something in the dark, where you trust your instinct rather than your senses. Certainly what makes Nazê's life special is not only that it has lasted for over 105 years. Before she was born her father was poisoned; she left the country with a total stranger to start a totally different life; for decades she lived as a "stranger" in places that she wouldn't really like to live in... I shouldn't go on, I don't want to spoil the surprises of the film. Ümit Kıvanç

Filmografi Filmography

Bitti Derken Başladı
Bir Dakika Karanlık
Kızlar ve Kökler
Naze

Festivaller ve Ödüller Nominations and Awards

25. İstanbul Film Festivali, Bodrum Filmfest 2006, Erivan Altın Kayısı Film Festivali 2006/
Yerevan Golden Apricot Film Festival 2006

OKUL / THE SCHOOL

Yunanistan Greece / 2001 / 58' /BetaSP / Yunanca Greek / İngilizce Altyazılı English
Subtitled

Yönetmen Director Marianna Economou
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Marianna Economou
Kurgu Editing Aggelos Aggelopoulos
Yapım Production: Amalia Zepos
Telefon Phone: 00306944731776
E-mail: mecon@panafonet.gen.tr

Atina'nın merkezindeki bir ilkokulda, öğrencilerin neredeyse yarısı Türkçe konuşan Müslümanlardan oluşmaktadır. Siyasi ve toplumsal önyargılarla dolu bir ortamda, bir grup öğretmen hem Müslüman hem de Hıristiyan öğrenciler için "normal" bir okul yaratmaya

çalışıyor. Film, bütün bir yıl boyunca bu okuldaki ve bulunduğu semtteki hayatı izleyerek kişisel hikâyeler aracılığıyla "öteki"nin kabulüyle ilgili meseleleri inceliyor.

In a primary school in the centre of athens,almost half of the students are Turkish speaking Muslims.In an environment of political and social prejudice,a group of teachers are trying to set up a"normal"school for both Muslim and Christian communities.For a Whole year,the documentary follws the life in the school and the neighborhood and raises,through personal stories,issues related to the acceptance of the 'other'.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Best Greek documentary at the 3rd Thessalonica International Documentary Festival
3. Uluslararası Selanik Belgesel Festivali'nde 'En İyi Yunan Belgeseli' ödülü.

Filmografi
Filmography

2006 Bells & Threads
2006 Mathimata – Pathimata
2006 My Place in the Dance
2004 Faith is Rock
2002 Rockmunkit
2001 The Landowner's Son
2001 The School
1999-2000 Greek and Pleasant Land / Home is Where the Heart is / United States of Europe

PASİFİK ÇÖZÜMÜ / PACIFIC SOLUTION

Yeni Zelanda New Zealand / 2005 / 50' / DVCAM / İngilizce Farsça English Persian /
İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen Director James Frankham
Görüntü Yönetmeni Director of Photography
Müzik Music Sean Donnelly aka. SJD, Qayoum & Talib Hassanian
Kurgu Editing Christine Munroe
Yapım Production: Annie Goldson
Telefon Phone: +6493092613 / +6493094084
E-mail: info@ smileyfilmdistribuiton.com

Pasifik Çözümü Tampa çocukların, yani Avustralya sahilinden MV Tampa gemisi tarafından kurtarılan genç Afgan mültecilerin öyküsünü, Yeni Zelanda'da kurdukları yaşamı ve ailelerinin onların yanına gitmek için gösterdiği çabayı anlatır. Bu samimi belgesel, çocukların yolculuğu aracılığıyla siyasi durumu ve gittikçe büyüyen mülteci krizini inceliyor.

Pacific Solution tells the story of the Tampa boys, the young Afghani refugees who were rescued off the coast of Australia by the MV Tampa, the new home they found in New Zealand, and the remarkable quest of their families to join them here.

Through the prism of their journey, this intimate documentary examines the political context, and the looming refugee crisis facing our world.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

DOCNZ 2005
"Honourable Mention" medium-length category
(Orta metraj dalında Mansiyon ödülü)

SARMISAK VE KARPUZLAR / GARLIC AND WATERMELONS

Amerika ABD / 2006 / 56' / DVCAM / Yunanca, İngilizce Greek, English / İngilizce Altyazılı
English Subtitled

Yönetmen Director: Cameron Hickey, Lauren Feeney
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Cameron Hickey
Müzik Music: Janos Eno-Van Fleet
Kurgu Editing: Anne Barliant
Yapım Production: Lauren Feeney
Telefon Phone: (+1) 267 88 7557, (+1) 215 592 1952 - fax
E-mail: lauren@thepattern.net

Daha iki yıl önce, 2004 Atina Yaz Olimpiyatları sırasında, kırk Çingene ailesi ana olimpik stadyumun yanındaki yerleşim alanlarını terk etmeye zorlandı, böylece bu arazi otopark olarak kullanılabilirdi. Film, bütün hayatını bu yerleşim alanında geçirmiş bir sebze satıcısı olan Prokopis Nikolau'nun kendisi ve ailesi için yeni bir ev bulma çabalarını anlatıyor. Belediye başkanı araziyi boşaltmaları karşılığında Romanlara kira yardımı yapmaya söz vermiştir, ama bu para bir türlü gelmez ve aileler tahliyeler ile standartların altındaki yaşam koşullarından ötürü sürekli olarak bir yerden başka bir yere taşınmak zorunda kalır. Kendini kandırılmış hisseden Prokopis bu öfkeyle kırk ailenin gayri resmi sözcüsü olur; hem onurları için hem de kendilerine söz verilen parayı almak için mücadele eder. İnsan hakları aktivistleriyle buluşur, belediye başkanıyla savaşını mahkemelere taşır, hikâyesini Olimpiyatların yaklaştığı haftalarda Atina'ya gelen uluslararası medyayla paylaşır.

With the Athens 2004 Summer Olympics just over a year away, forty Gypsy families are forced to abandon their settlement next to the main Olympic stadium so that the land can be used for a parking lot. The film follows Prokopis Nikolau, a produce vendor who lived his entire life in this settlement, as he struggles to find a new home for himself and his family. The local mayor agreed to pay the Roma rent subsidies in exchange for vacating the land, but the money proves elusive and the families are forced to move from place to place due to evictions and sub-standard living conditions. Feeling angry and fooled, Prokopis becomes an unofficial spokesman for the forty families, fighting for both their dignity and the money they were promised. He meets with human rights activists, takes his battle with the mayor to the courts, and shares his story with the international media that descend on Athens in the weeks leading up to the Olympic Games.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

Selanik Belgesel Film Festivali
Thessaloniki Documentary Festival

Filmografi
Filmography

2004 Garlic and Watermelons

ULUSU UYANDIRMAK / WAKING UP THE NATION
Almanya Germany / 2005 / 48' / MiniDV / İngilizce English

Yönetmen Director: Agostino Imondi
Görüntü Yönetmeni: Director of Photography Richard Schweizer
Müzik Music: Geoffrey Datson
Kurgu Editing: Agostino Imondi, Adam Ceremuga
Yapım Production: Agostino Imondi & Adams Ceremuga, Tondar Filmverleih Berlin

Dünya Hakları World Sales: Agostino Imondi, Video Teppista Production
Telefon Phone Phone: +0049-1606013774
E-mail: videot Teppista@lycos.it

Bir grup Avustralyalı, göçmen tutukevlerinde kalan mültecileri ziyaret etmek, video kamera ve fotoğraf makinesi yardımıyla tanıklık toplamak üzere ülkelerinde yolculuğa çıkıyorlar.

A group of Australians travel around the country to visit refugees inside Australia's immigration prisons, and to gather evidence with the help video&photo cameras.

Festivaller ve Ödüller
Festivals and Awards

El-Cezire TV Prodüksiyonları Festivali; Singapur Uluslararası Film Festivali, Emirates Film Yarışması, Viyana Underdog Film Festivali, Berlin Tromanale Film Festivali

Al-Jazeera TV Production Festival; Singapore International Film Festival; Emirates Film Competition; Underdog Film Festival Vienna; Tromanale Film Festival Berlin

Filmografi Filmography

2005 Waking Up The Nation
2004 Orange Farm Water Crisis
2000 Melbourne Rising:3 Days that shook the WEF
2000 Flame VS Flame, Aboriginal Protests at Sydney Olympics

YENİ BİR YURT EDİNMEK / ADOPTING A NEW HOMELAND
Türkiye Turkey / **2006 / 56' / Digital 9 /Türkçe** Turkish, **Rumca,** Greek /
İngilizce altyazılı English subtitled

Yönetmen Director: Enis Rıza Sakızlı
Kameraman Camera: Koray Kesik

Müzik Music: Sinan Sakızlı
Metin Script: Enis Rıza Sakızlı
Kurgu Editing: Burak Dal
Yapım Production: VTR
Telefon Telephone: 0 212 231 39 31
E Posta E Mail: vtr@vtr.com.tr

Türkiye'nin güneybatısında bulunan Kayaköy/Fethiye'de (Livissi/Makri) yaşayan Anadolu Rumları, 1922'de Türkiye Yunanistan arasındaki zorunlu mübadele ile göç ettirildiler. Onların yeni yurtları Atina yakınlarındaki 'Nea Makri' olacaktı. Yönetmen "Ayrılığın Yurdu... Hüzün" filmi ile bu göçün öyküsüne eski Makri'den ve göçün tanıkları ile bakmıştı. Bu film için Nea Makri'de gösterimler düzenlendi. Birinci, ikinci, üçüncü kuşak mübadillere de esas o zaman ulaşıldı. Önyargılardan arınmak isteyen dostluklar kuruldu. Onlar, öykülerinin tamamını yönetmenle paylaşmak istediler. "Yeni Bir Yurt Edinmek" filminin yapım öyküsü böyle başladı. Belgesel, onların anlatımı ile göçlerine, yurtlarını nasıl on'lu yıllarla ve zorluklarla kurduklarına tanıklık ediyor. Ülkeleri Nazilerce işgal edildiğinde ve sonrasında yaşanan iç savaşta Nea Makrililer'in neden en kararlı "özgürlük savaşçıları" oldukları da bu serüvenlerinde saklı.

Anatolian Greeks living in Kayaköy/Fethiye (Livissi/Makri) in the southwest of Turkey were migrated during compulsory exchange between Turkey and Greece in 1922. Their new homeland was "Nea Makri" near Athens. In his film "The Country of Separation...Blue", the director had offered a look at the story of this migration from ancient Makri and through the witnesses of this migration. The film was screened in Nea Makri several times. First, second and third generation immigrants were reached during these screenings. People established friendships without prejudice. They wanted to share their stories with the director. That's when the story of "Adopting A New Homeland" started.

The documentary testifies their migration, how they built up their new homeland with difficulties in decades. It is revealed in these adventures why people from Nea Makri were the most determined "liberation fighters", when their land was occupied by Nazis, and during the civil war later.

filmografi filmography

1969 Onlar ve Onlar, 1970 Merhaba Dağ Çiçeği, 1971 Türkiye'71, 1972 Bir Başka Güneş, 1988 İstanbul'a Dair, 1990 Ve Reklam, 1990 Kuş Olmak ya da Bir Çocuğun Hüznü, 1991 Zamana Karışmak, 1991 Aya Giderken Afrika'yı Görmek, 1992/1993 Türk İktisat Tarihi, 1993 Tarış Kurum Tarihi, 1994 İki Kıyının İnsanları, 1994 İklim ve Zaman Masalları, 1995 Nâzım Hikmet Belgeseli, 1995 TÜBİTAK, 1996/1997 Rum Okullarıİstanbul'un Çocukları, 1996 Türkiye...Serbest Kürsüde, 1997 Beni Yürekten Dinleyin, 1997/1998 Ege'yi Düşünmek, 1997/1998 Cumhuriyetin Hayalleri, 1999 Halatı Bırakmak , 2001 Ayrılığın Yurdu Hüzün: Kayaköy, 2001 Balığın Günlüğü

YAKIN ADA UZAK ADA BURGAZADA / NEARBY YET FAR AWAY – THE ISLE OF BURGAZ
Türkiye Turkey / **2005** / **60'** / **Dvcam, Betacam** / **Türkçe** Turkish / **İngilizce**
altyazılı English subtitled

Yönetmen Director: Nedim Hazar
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Bülent Arınlı
Müzik Music: Zoe Tiganouria, Sabahat Akkiraz, Fuat Oburoğlu
Metin Script: Nedim Hazar
Kurgu Editing: Nedim Hazar
Yapımcı Producer: Ethel Kupas
Telefon Telephone: 0536 469 69 91
E Posta E Mail: email@nedimhazar.com

Saygın tiyatro oyuncusu Cüneyt Türel 1974'te kazandığı bursla gittiği Londra'da, Kıbrıslı Rumların işlettiği bir otele tesadüfen yerleşirken, görevli kendisine hakikaten otelde kalıp kalmak istemediğini sorar. Dönem Kıbrıs hareketi dönemidir. Türk pasaportlu insanlara otelde pek sıcak bakılmamaktadır. Türel buna rağmen, maddi nedenlerden dolayı otele yerleşir. Bir süre sonra kapısı çalınır. Türel – korkudan kapıyı açmadan – kim o, diye sorar. Mükemmel bir Türkçeyle, "ben Emilios Yorgos Eden'im, Burgazlı bir Rum'um", diye yanıtlar kapının arkasındaki ses. Eden ile Türel'in arasındaki 30 yılı aşkın dostluk böyle başlar. Filmimiz bu dostluğu ve 60'lı yıllardan itibaren Rumların yerine Burgazada'ya yerleşen yaklaşık 20 küsür farklı etnik ve dini cemaat arasındaki sessiz, sakin ve kardeşçe birlikte yaşamı anlatmaktadır.

Celebrated actor Cüneyt Türel goes to London by means of the scholarship he had gained in 1974. While he was coincidentally settling to a hotel run by Cypriot Greeks, the person in charge asks whether he really wishes to stay in this very hotel. The times were the times of Cyprus operation. The persons holding a Turkish passport were not welcomed in this hotel. Nevertheless due to economic reasons Türel settles to this hotel. Soon his door would be knocked by Emilios Yorgos Eden who was a Greek local in Burgaz. The film tells the story of this friendship along with the Greeks who had settled in Burgazada after 60's and focuses on their 20 different ethnic and religious communities who live together peacefully.

Filmografi Filmography

- 1997 Du hängt einfach in der Luft... / Havada Kalıyor İnsan...
- 2001 Zuflucht am Bosphorus / Boğaziçi'ne Sığındık
- 2003 Bir Sılaya Dönüş Öyküsü / Burhan Öçal & Trakya All Stars
- 2004 Mercan Dede ile Bir Yolculuk
- 2004 Kuştepe Blues
- 2005 Yakın Ada Uzak Ada Burgazada
- 2006 Özcan Deniz "Makyajsız" / Bir Gelişimin Öyküsü

ZAMAN ve GELGİT / TIME & TIDE

ABD USA / 2005 / 59'10"/MiniDV, 8mm / Tuvalu Dili, İngilizce Tuvaluan, English / İngilizce Altyazılı English Subtitled

Yönetmen, Yapımcı Director, Producer Josh Salzman, Julie Bayer
Görüntü Yönetmeni Director of Photography Josh Salzman
Müzik Music Andrew McLean
Kurgu Editing Matt Martin
Telefon Phone 310 503 5690
E-mail josh@wavecrestfilms.com

Zaman ve Gelgit, geri dönülemez bir trajediye doğru ilerleyen bir ülke ve insanları üzerine şiirsel ve sürükleyici bir belgesel. Öykü Tuvalu adasından sürgün olarak ayrılmış bir grubun gözlerinden anlatılıyor. Yıllarca uzak kaldıktan sonra adalarına döndüklerinde, hatırladıklarından çok farklı bir yer buluyorlar: Küreselleşme güçleri ve küresel ısınma, bir zamanlar çok iyi bildikleri toprakları ve insanları yeniden biçimlendirmektedir. Zaman ve Gelgit, umut ve akla hayale gelmez kayıplar arasındaki çizgide dolaşan bu uzak ada

ülkesinin trajik kaderine korkusuz bir bakış. Bu derin küresel meselelerle ustaca yüzleşen film, yok olmanın eşiğindeki bir ülkenin dürüst ve dokunaklı bir portresini çiziyor.

Time & Tide is a poetic and absorbing documentary about a land and its people as they head toward irreversible tragedy. The story is told through the eyes of a group of expatriates from the island nation of Tuvalu. When they return to their home island after being away for many years, they find a place vastly different from the one they remember- the forces of globalization and global warming are severely reshaping the land and people they once knew so well. Time & Tide takes an unflinching look at the tragic fate of this remote island country, walking the line between hope and unimaginable loss. Within an artfully woven tapestry that confronts these profound global issues, Time & Tide paints an honest and poignant portrait of a homeland on the brink of extinction.

GENÇ FİLMLER
YOUNG FİLMS

38

Türkiye Turkey / 2006 / 68' / DV / Türkçe Turkish, Kirmançi / İngilizce altyazılı
English subtitled

Yönetmen Director: Çayan Demirel

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Koray Kesik

Müzik Music: Metin Kemal Kahraman

Metin Script: Çayan Demirel

Kurgu Editing: A. Haydar Güder, Burak Dal

Yapımcı Producer: Çayan Demirel

Telefon Telephone: 0536 745 61 05

E Posta E Mail: cayandemirel@yahoo.com

1937-1938 yıllarında Türkiye Cumhuriyeti'nin,ulusdevlet anlayışını oturtmak istediği Dersim bölgesinde yaşananlar...tanıkların ve sanıkların gözlerinden 68 yıl sonra bu belgeselde "sessiz bir çığlık" olarak geliyor karşımıza.

Between 1937 and 1938; The Turkish Republic wishes to adapt the nation state concept in Dersim district. The film takes a closer look at the district through witnesses and defendants. After 68 years the documentary points to a "silent cry".

Filmografi Filmography
2006 "38"

ALİNERİ / HARDWORK
Türkiye Turkey / **2005/ 15' / Betacam SP / Türkçe** Turkish

Yönetmen Director: Aygün Filiz

Kamera Camera: Levent Ahi

Müzik Music: Cem Ulu

Kurgu Editing: Sıdıka Eralp

Yapım Production: TRT

Telefon Telephone: +90 212 259 72 75/5122 – 0535 279 42 52

E Posta E Mail: aygunfiliz@gmail.com

Alinteri, Televizyon için hazırlanmış bir dizi belgesel. 13 bölüm hazırlandı. Genellikle fizik güce dayalı, eğitim gerektirmeyen işlerde çalışan usta yada işçilerin hikayeleri anlatılıyor. Demir döküm ustası, temizlik işçisi, yol işçisi, garson vb...

Yaşar Usta'nın hikayesi bu diziden bir bölüm. 73 yaşında hala dökümhanede çalışan ustanın bu işe başlama hikayesinin ve dökümcülüğün zorlu koşullarının anlatıldığı belgeselde mekan, Habibler köyünde bir atölye...

"Hardwork" is a documentary series shot for the TV. The documentary consists of 13 parts and it tells the story of master workers and workers in jobs requiring physical strength and no education such as ironworks, cleaning, road building or service. Yaşar Usta's story is one of the significant stories of the series. 73 years old master worker Yaşar Usta still works at an iron foundry. This part tells the story of his start and the challenging aspects of this hard work in a workshop in Habibler village.

Filmografi Filmography

1999 Cumhuriyetin Altın Yolu (Belgesel Documentary, yapımcı producer)

2003 Bilimsel Bakış (Yapımcı Yönetmen Producer Director)

2006 Alinteri (Belgesel Documentary, Yapımcı Yönetmen Producer Director)

2006 Bir insan Bir Hikaye

ÇALI / THE BUSH

Türkiye Turkey / **2006 / 14'13"** / **Mini DV** / **Kürtçe** Kurdish / **Türkçe altyazılı**
Turkish subtitled

Yönetmen Director: Mevlüt Çiftçi, Fatih Sezgin

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Yakup Çınar

Müzik Music: Kitaro

Kurgu Editing: Süleyman Çağlı

Yapımcı Producer: Fesih Çiftçi

Telefon Telephone: 0 332 241 17 17

E Posta E Mail: eastfilm@hotmail.com

Belgesel Doğu Anadolu bölgesinde yaşanan çetin kış şartları nedeniyle henüz ilk öğretim çağındaki çocukların ısınma ihtiyarcını karşılamak için köy halkının dağa oradan da köyün okuluna uzanan kısa bir eğitim serüveninin anlatıyor.

The documentary tells the education process of the Eastern Anatolian villagers who struggle to bring the village's primary school heating facilities in the difficult weather conditions . The journey starts at the mountains and ends in the village's school.

Festivaller ve Ödüller

Nominations and Awards

6. Kısaca Öğrenci Filmleri Festivali En iyi Belgesel / 6th In-short Students' Film Festival Best Documentary
1. Kıbrıs Uluslararası Kısa Film Festivali En İyi 3. Belgesel /1st Cyprus International Film Festival Festival, Third Prize in Documentary
2. Genç Yetenekler Yarışması / 2nd Young Talents Competition
13. Altın Koza Film Festival /13rd Golden Cocoon Film Festival

DİYARBEKİR SİNEMALARI / THEATERS OF DİYARBAKIR
Türkiye Turkey / **2006 / 42' / Mini DV / Türkçe** Turkish

Yönetmen Director: Kubilay Dengiz, Nafis Tanrıkulu

Kamera Camera: Kubilay Dengiz, Nafis Tanrıkulu

Müzik Music: Eleni Karandirou, Celal Güzelses

Metin Script: Şeyhmus Diken

Kurgu Editing: Mehmet Dalmaz

Yapımcı Producer: Diyarbakır Büyükşehir Belediyesi

Telefon Telephone: 0536 789 09 95, 0536 364 91 41

E Posta E Mail: kubilaydengiz@hotmail.com, nafistanrikulu@hotmail.com

Bir dönem Diyarbakır'de Sinemaya gitmek bir ödüldü

..." Yaz Sinemaları yalnızlık Sinemaları" 1930'lardan beri süre gelen Diyarbakır'ın yazlık, kışlık sinemalarının öyküsü...

Once upon a time in Diyarbakır, seeing a film was precious present. Theatres of Diyarbakır tells the story of the summer and winter cinemas of Diyarbakır.

EDWARD'IN ARMONİSİ / EDWARD'S HARMONY

Türkiye Turkey / **2006 / 32' / Türkçe** Turkish / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Yasin Ali Türkeri

Kamera Camera: Yasin Ali Türkeri, Levent Alaş, Aziz Akal, Ümit Altaş

Müzik Music: Edward Aris

Kurgu Editing: Hicran Yavuz

Yapımcı Producer: Ender Yeşildağ

Yapım Production: ESR

Telefon Telephone: 0 (212) 519 92 98

E Posta E Mail: yasin@sidem.com.tr

Edward Aris, İstanbul'da yaşayan bir akordeon sanatçısıdır. Çocukluğundan bu yana topladığı değerli akordeonlardan oluşan bir koleksiyonun sahibidir. Yaklaşık 70 parçadan oluşan bu koleksiyon için gereken yeri ayarlamak ve akordeonların bakımını yapmak Edward için giderek imkansız hale gelmiştir. Akordeonlar ya koruma altına alınıp kurtulacak ya da giderek bozulacaktır.

Edward Aris is an accordion player living in Istanbul. He owns a precious accordion collection composing pieces that he has been saving since his childhood. It gradually became impossible for him to provide place for this collection of 70 pieces and mend these. Accordions will either be saved or gradually broken and lost.

Filmografi Filmography
2006 Edward'ın Armonisi Edward's Harmony

FAUSTO ZONARO VE İSTANBUL / FAUSTO ZONARO AND İSTANBUL
Türkiye Turkey / **2005** / **30'** / **Dijital Betacam** Digital Betacam
Türkçe Turkish / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Özge Akkoyunlu
Kamera Camera: Cengiz Şenel, Leven Ahi, Tuğer Saygılı, Tefik Öber
Müzik Music: Tuluyhan Uğurlu
Kurgu Editing: Sibel Tekin
Yapımcı Producer: Özge Akkoyunlu, Şükran Bircan
Yapım Production: Türkiye Radyo Televizyon Kurumu (TRT)
Telefon Telephone: 312 490 43 00 2834
E Posta E Mail: ozge.akkoyunlu@trt.net.tr

İstanbul'un öyle güçlü bir çağrısı vardı ki; taş ustaları, mimarlar, ressamlar, yazarlar yüzyıllar boyu bu kente geldiler. 1891'de İtalya'dan İstanbul'a gelen ressam Fausto Zonaro da bu sanatçılardan biridir.

Fausto Zonaro "Ertuğrul'un Galata'dan Uğurlanması" adlı tablosuyla II. Abdülhamit tarafından, saray ressamlığı görevine getirilir. İstanbul'da kaldığı süre içinde Türkiye konulu 1350 resim yapar. Ressamın İstanbul'u farklı yönleriyle yansıtan tabloları, kentin son yüz yılda geçirdiği değişimi ve dönüşümü de belgeler. İstanbul'da geçireceği 21 yıl hem onun için hem de İstanbul için büyük bir şans olacaktır.

Masons, architects, painters and writers came to Istanbul for centuries. Fausto Zonaro was one of these artists; he came to Istanbul from Italy in 1891.

Fausto Zonaro was appointed as the painter of palace by II. Abdülhamit, owing to his painting called "Farewell to Ertuğrul from Galata". During his stay in Istanbul, he made 1350 paintings about Turkey. His paintings reflecting Istanbul's different aspects also documented change and transformation that the city went through in the last century. 21 years he spent in Istanbul was a chance both for him and the city.

Filmografi Filmography

2001 Zamanın Penceresinden Uşak

2005 Fausto Zonaro ve İstanbul

GUAN-Dİ'NİN DÜĞÜNÜ/ GUANDI'S WEDDING

Türkiye Turkey / **2005** / **32'** / **Türkçe** Turkish / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Medet Dilek

Kamera Camera: Remzi Doğu, Hüseyin M. Karaman, Medet Dilek, Sertaç Laleoğlu

Müzik Music: Cahit Berkay (Moğollar)

Kurgu Editing: Oktay İnce

Yapımcı Producer: Medet Dilek

Telefon Telephone: 0312 230 37 96

E Posta E Mail: medetd@tnn.net

21 Kasım 2004 Mardin Kızıltepe 16:28 ... Ve ansızın gittiler, gittiler... Baba gideceğini bilseydi sınıksız kucaklamaz mıydı hayatı, tekrar tekrar öpmez miydi barışı. Ya çocuk götürüleceğini bilseydi, oyunlarının hepsini birden oynayarak bitirmez miydi. Elinden hiç bırakır mıydı kitaplarını, defterlerini... " Guandi'nin Düğünü", işte bu " gittiler" in öyküsüdür. Oyun oynarken oyunu çalınan, dünyayı daha fazla göremeden uzaklara götürülen çocukların ve hayata, barışa, özgürlüğe olan sevdası yarım bırakılan babaların öyküsüdür " Guandi'nin Düğünü"...

November 21, 2004, Mardin Kızıltepe 16:28...And suddenly they were gone, gone...If the father knew this, wouldn't he tightly embrace life, wouldn't he kiss barış repeatedly. If the kid knew he will be taken, wouldn't he play all the games that exist over the world. Would he ever drop his books, notebooks from his hand... "Guandi's Wedding" is the story of this 'gone'. The story of children whose games are stolen, taken far away before seeing the world enough, and the story of fathers whose love for life, peace and freedom lost short.

Filmografi Filmography

2004 "Notasyon " (16. Ankara Uluslararası Film Festivali' de Amatör kategoride 3.'lük ödülü

aldı. Third Prize in Amateur category at 16th International Ankara Film Festival)

2005 "GuanDi'nin Düğünü", ("Notasyon " ve GuanDi'nin Düğünü " adlı belgesel filmler İnsan Hakları Üçlemesi'nin filmleridir. Documentary films called "Notasyon" and "GuanDi's Wedding are films of Human Rights Trilogy)

GÜNDELİKÇİ / HOUSEKEEPER

Türkiye Turkey / **2006 / 50' / Dvcam**

Türkçe Turkish / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Emel Çelebi

Yapımcı Producer: Necati Sönmez

Kameraman Camera: Fesih Alpago, Memet Dalmaz, Necati Sönmez

Metin Script: Emel Çelebi, Necati Sönmez

Kurgu Editing: Emel Çelebi, Necati Sönmez

Telefon Telephone: +90.212.249 97 21

E Posta E Mail: emelcelebis@yahoo.com

Düzenli aralıklarla evimize gelip kırımımızı temizleyen gündelikçi kadınları yeterince tanıyor muyuz? "Gündelikçi", ekmeğini başkalarının evini temizleyerek kazanan kadınların öyküsü... Aynı zamanda, kırsal kökenli kadının göç ettiği büyük şehirde kendi ayakları üzerinde durmaya çalışmasının da öyküsü ...

Hayatları iki uzlaşmaz dünya arasında her gün yolculuk etmekle geçer: Gecekondu bölgelerinde ya da apartmanların bodrum katlarında oturup, her sabah erkenden şehrin varlıklı kesimlerinde yaşayan patronlarının evine temizliğe giderler. Bu kadınların çelişkileri, kaygıları, tüketim alışkanlıkları ve hayattan beklentileri. Gündelik hayatları, yaşadıkları ekonomik zorluklar, aileleri ve okutmayı istedikleri çocuklarıyla kadınların bir birey olarak portresi...

Do we know enough about housekeeper women who regularly come to our flats and clean our dirt? "Housekeeper" is the story of women who earn their lives by cleaning other people's houses... Also, the story of their struggle to maintain their lives on their own in the city where they migrated from rural areas...

Their everyday lives woven into a journey between two incompatible worlds: They live in shanty towns or basement of the apartment buildings, but every morning, they go to clean the flats in wealthy parts of the city. These women's conflicts, worries, consumption habits, and expectations from life. The portrait of them as individuals with their everyday lives, economic difficulties they suffer, their families and children whom they wish to study...

Filmografi Filmography

2006 Gündelikçi

2003 Teo'nun Bakışı (Yapımcı Producer)

YOLLAR ÇİMEN BAĞLADI / FORSAKEN PATHS

Türkiye Turkey / **2006** / **36'** / **Mini DV**

Türkçe Turkish / **İngilizce altyazılı** English subtitled

Yönetmen Director: Rüya Köksal

Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Aydın Kudu

Müzik Music: İbrahim Tarhan

Metin Script: Rüya Köksal

Kurgu Editing: Oğuz Karabeli, Aydın Kudu

Yapımcı Producer: Aydın Kudu

Telefon Telephone: 0 533 238 42 51

E Posta E Mail: ruyakoksal@yahoo.com

Üç kadının ağzından anlatılan bir öykü bu. Bir Karadeniz köyünden ekonomik nedenlerle İstanbul'a göç etmiş, iki kız kardeşin yaşadıkları çelişki ve köyelerine olan özlem. Öte yandan, köyde yaşayan yaşlı kadının geçmiş zamana, değişime ve yiten değerlere olan iç döküşü. Bu kültürel değişim, her yaz ineklerle yapılan yayla göçü, Eskala obasındaki yaşam ve Kadirga dağ şenliklerinin renkli dünyasında anlatılmaktadır.

This is a story told by three women. Two sisters immigrating to Istanbul from a Black Sea village due to economic factors; the story of the conflicts and homesickness they suffered. On the other hand, in the village, an old woman's feelings about past, change and lost values. Film portrays this cultural change, the story of moving to high plateaus with cows every summer, life in Eskala nomad camp and the vivid world of Kadirga mountain festival.

Filmografi Filmography

2006 Yollar Çimen Bağladı Forsaken Paths

SÖZDE SİLAH-SIZLANMA / SO-CALLED DISARMAMENT
Türkiye Turkey /2006 /15' 30" / Mini DV

Yönetmen Director: Başak Özbek
Görüntü Yönetmeni Director of Photography: Başak Özbek
Kurgu Editing: Özgür Balcı
Yapımcı Producer: Başak Özbek
Telefon Telephone: 0 537 2581317
E-Posta E-Mail: basakozbek@hotmail.com

bu belgesel yönetmenin yakın çevresindeki bazı insanlarla "bireysel silahsızlanma" üzerine yaptığı röportajlardan oluşmaktadır.

This documentary consists of the director's interviews on "individual disarmament" with his associates.

Filmografi Filmography:
2006 Silah-sızlanma

Festivaller ve Ödüller Festivals and Awards
2006 Umut Vakfı "Bireysel Silahsızlanma: Yaşama Hak Tanıyın!" konulu 2006 Belgesel Film Yarışması Birinci Mansiyonu kazandı.

First Honorable Mention, 2006 Umut Foundation Documentary Film Contest on 'Individual Disarmament: Give Right to Life!'

Umut Onurlu Önderler Yetiştirme Vakfı, kurulduğu 1993'den bu yana geleceğin garantisi olan gençleri hukukun üstünlüğünü benimsemiş, çevreye ve insanlığa duyarlı, uyuşmazlıkların çözümünde barışçıl yolları yeğleyen, yurttaş olma bilincine sahip demokratik bireyler olarak yetiştirme amacı gütmektedir.

Bu amaca ulaşmanın yollarından biri olarak da sanatı görmekte ve her yıl farklı sanat dallarından konusu "Bireysel Silahsızlanma: Yaşama Hak Tanıyın" olan bir ödüllü yarışma

düzenlemektedir. Bu yarışma 2006 yılında Belgesel Film alanında gerçekleştirilmiş ve yarışmacılar, gündelik yaşantımızda her geçen gün daha da büyük bir yer işgal etmeye başlamış toplumsal şiddet ve bireysel silahlanmanın olası neden ve sonuçlarını sinematografik anlamda tartışmışlardır.

Umut Foundation for Raising Honorable Leaders aims to raise the youth as democratic individuals accepting the rule of law, sensitive to environment and humanity, preferring peaceful methods to resolve the problems, having consciousness of citizenship, since 1993.

The Foundation regards art as one of the methods to achieve this goal; and has been organizing a prize contest on a different art branch every year about 'Individual Disarmament: Give Right to Life!' This contest was on the area of Documentary Film in 2006; and competitors cinematographically discussed the possible reasons and effects of violence and individual arming which take place more and more in our daily lives.

